

# DIXIEME ANNIVERSAIRE DE NOTRE MAISON DE REPOS A LEVENS "LES LAURIERS ROSES" ( Voir pages 3-4-5-6 )

FEVRIER 1975. — N° 148

Bimestriel

# Notre Volonté

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

58, rue du Château-d'Eau - PARIS-X\* - Tél. : 607-49-26

## LEURS DE PAIX SUR LE PROCHE-ORIENT ?

Dans son discours retentissant à l'O.N.U., en novembre 1974, le chef de l'O.L.P., Yasser Arafat, préconisait la disparition de l'Etat d'Israël, ce qui ne lui conférait pas précisément le rôle d'un interlocuteur valable pour la conclusion d'une paix avec Israël.

Il s'est déclaré, par ailleurs, adversaire d'actions terroristes dirigées contre des civils. Or, sans parler des faits qui eurent lieu, depuis, en Israël (bombes dans un cinéma, etc.), nous étions témoins, au cours du mois de janvier, de l'attaque au bazooka d'un avion de El-Al à Orly, et une semaine après, d'une nouvelle tentative échouée, avec tir à l'aveuglette dans la foule sur la terrasse d'Orly, qui se solda par une quinzaine de blessés (dont certains grièvement), et une prise d'otages, qui a permis aux trois terroristes d'être emmenés impunis en Irak, d'où ils seraient remis, selon certaines agences de presse, sains et saufs entre les mains du « Front de refus » palestinien au Liban. M. Habache, qui vient de déclarer que ses amis « feront tout pour provoquer une nouvelle guerre contre Israël ».

Les choses se présentent cependant sous une lumière différente du côté de l'Egypte, où Israël se déclare prêt à procéder à un nouveau dégagement substantiel dans le Sinaï et même à restituer à l'Egypte les puits de pétrole d'Abou Rodeiss, contre une déclaration de non-belligérance. Le communiqué final de la visite du président Sadate à Paris parle de « la reconnaissance de tous les Etats de la région à vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres, reconnues et garanties ». On re-parle de la Conférence de Genève.

Les visites récentes de Gromyko et Kissinger au Proche-Orient et leur rencontre à Genève vont-elles déboucher sur de nouveaux pas menant vers la paix, permettant à Israël et à ses voisins de vivre et de prospérer dans des frontières sûres et reconnues ?

Espérons-le toujours, car tel est le désir ardent des Anciens Combattants Juifs de France.

## Notre dernier versement pour la forêt du Souvenir en Israël

Au cours d'une rencontre amicale, des membres du Bureau de notre Union ont transmis, en novembre dernier, au directeur du K.K.L. en France, M. Stern, un chèque de 3 millions d'anciens francs, contribution annuelle à la plantation des forêts en Israël.

M. Stern nous a informé que jusqu'à ce jour, notre Union a planté 30 000 arbres.

### POUR LA LUTTE CONTRE L'ANTISEMITISME.

Nous avons aussi transmis des chèques de 50 000 anciens francs à la LICA et au M.R.A.P. pour appuyer leur lutte contre l'antisémitisme.

## NOTRE ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

aura lieu

**Dimanche 13 avril**

à 10 heures du matin

**à la Mairie du IX<sup>e</sup> Arr.**

6, rue Drouot

A l'ordre du jour :

1. Rapport d'activité
2. Compte rendu financier
3. Débats, motions et élections du nouveau Comité

**L'ASSEMBLEE SE TERMINERA A MIDI PAR UN VIN D'HONNEUR**

## 1974 : Année d'importants succès du Monde Combattant

1974 fut une année d'actions puissantes des Anciens Combattants et Victimes de Guerre pour la satisfaction de leurs revendications. Nous rappellerons seulement l'activité au cours de la campagne des élections présidentielles, la journée nationale du mois de juin, les Etats-Généraux du monde combattant, la lettre, au mois d'octobre, aux députés et les délégations aux présidents des groupes parlementaires la veille de la discussion du budget des Anciens Combattants à l'Assemblée nationale.

Cette mobilisation a donné

des résultats positifs pour toute une série de catégories d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre.

Mais le contentieux ancien combattant n'est pas pour autant réglé. Et, surtout, le rapport constant reste le problème essentiel, ainsi que l'établissement d'un plan pluri-annuel pour régler ce contentieux.

Nous donnons en page 2 un extrait de la déclaration du Bureau Confédéral de l'U.F.A.C. du 9 janvier dernier, qui prend position au sujet de tous ces problèmes.

## Touvier doit être jugé

La cour de cassation a estimé que les crimes de Touvier, chef de la milice lyonnaise, tortionnaire des patriotes, sont imprescriptibles.

A la suite de cette décision, le Comité national de liaison a publié le communiqué suivant :

Le Comité national de liaison pour la recherche et le châtiement des criminels de guerre, qui regroupe l'ensemble de la Résistance et de la déportation, se félicite de l'arrêt de la chambre criminelle de la Cour de Cassation qui rouvre l'affaire Touvier.

Rappelant sa lutte tenace, avec l'aide efficace de juristes résistants de Paris, Lyon, Chambéry, le Comité national déclare : « Ce premier succès est plein de signification.

« Maintenant, il importe de développer l'action unie de la Résistance et de la déportation pour

obtenir le jugement d'un des pires tortionnaires de résistants français. »

### La Résistance proteste contre le refus d'extradition de Klaus Barbie

Dans un communiqué le Comité national de liaison pour la recherche et le châtiement des criminels de guerre qui regroupe l'ensemble de la résistance et de la déportation, élève une protestation indignée contre la décision de la Cour Suprême de Bolivie déclarant irrecevable la demande française d'extradition de Klaus Barbie.

« Au nom de leurs martyrs, la résistance et la déportation exigent que l'affaire Barbie soit portée devant les Nations Unies. »

## Déclaration de notre Union du 25 novembre 1975

A la tribune de l'O.N.U. Yasser Arafat, au nom de l'O.L.P., proclame devant le monde entier, en des termes voilés, qu'Israël doit disparaître en tant qu'Etat ;

Les terroristes palestiniens renouvellent leurs actes criminels ;

A l'UNESCO, des votes hostiles à Israël, privent l'Etat juif des droits accordés à tous les Etats membres.

Tous ces développements suscitent parmi la population juive une profonde et justifiable inquiétude.

L'U.E.V.A.C.J., certaine de traduire les sentiments de tous ses adhérents, déplore l'attitude du gouvernement français dans ces questions graves, et réaffirme, en ces circonstances, sa solidarité à l'Etat d'Israël dans sa lutte pour son existence, à l'intérieur de frontières sûres et reconnues.

Elle exprime à nouveau son espoir, malgré la tension actuelle au Proche-Orient, en la solution pacifique du conflit israélo-arabe.

## Conditions d'application de la retraite anticipée des A. C. et P. G.

La Caisse nationale d'assurance-veilles des travailleurs salariés communique les conditions d'application, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975, de la retraite anticipée consentie (avec d'importantes restrictions contre lesquelles ont protesté les intéressés) aux anciens combattants et aux anciens prisonniers de guerre.

— Les anciens prisonniers de guerre rapatriés pour maladie ou blessure pourront bénéficier de la retraite anticipée dès l'âge de 60 ans sur simple justification de cette qualité.

— Les anciens prisonniers de guerre évadés pourront obtenir

la retraite anticipée à 60 ans s'ils justifient d'une durée de captivité ou de service en temps de guerre d'au moins 6 mois.

— Dans tous les autres cas, la retraite anticipée sera accordée :

— A 60 ans, sous réserve d'une durée de captivité ou de service en temps de guerre au moins égale à 54 mois.

— A 61 ans, en cas de durée au moins égale à 42 mois.

— A 62 ans, pour une durée au moins égale à 30 mois.

— A 63 ans, si la durée est au moins égale à 18 mois.

— A 64 ans, pour une durée au moins égale à 6 mois.

## SUCCES DE NOTRE BAL ANNUEL

Malgré les difficultés créées par la grève des PTT, notre bal annuel, qui a eu lieu le 24 décembre dernier dans les salons de l'Hôtel Hilton, a connu un brillant succès. Le nombre de présents a dépassé celui de l'année dernière. Jeunes et moins jeunes s'amusaient et passèrent une agréable soirée en dansant, en écoutant la musique de l'excellent orchestre, dirigé par Paul Fabre. Le chanteur israélien Robert Bahr a conquis l'assistance par son récital.

Merci à tous les camarades qui ont assuré le succès de notre bal.

## NOUVEAUX DONS

Nous avons reçu dernièrement de nouveaux dons pour nos œuvres sociales. A tous les donateurs nous exprimons ici nos remerciements fraternels.

KOWARSKI	150
ANGENIEUX	100
ARONOV	50
BULIBA	20
Mme COIN	100
FELENTAIN	100
LACHIA	100
MAGLIONE	15
NAUMBERG	30
ROTH	150
VIGNERON	50

A l'occasion du Nouvel An nous adressons nos meilleurs vœux à tous nos membres et à l'Etat d'Israël les souhaits chaleureux de prospérité et de paix dans des frontières sûres et reconnues.

# Après le vote du Budget et l'entrevue avec le Secrétaire d'Etat aux A.C.

## Déclaration du Bureau de l'UFAC du 9-1-1975

Le Bureau de l'U.F.A.C. se félicite vivement des résultats obtenus après des années d'efforts et d'actions multiples. Il enregistre avec satisfaction ces résultats :

— la loi reconnaissant la qualité de combattant aux anciens combattants en Algérie, Tunisie et Maroc a finalement été votée, — le droit à une retraite professionnelle anticipée a finalement été ouvert aux anciens combattants et aux anciens prisonniers de guerre,

— un certain nombre de veuves de guerre ont finalement obtenu que leur pension soit portée à 500 points d'indice mais la question d'ensemble des pensions de veuves, d'orphelins et d'ascendants n'a pas encore trouvé sa solution,

— la retraite du combattant au taux forfaitaire de 50 F a finalement été portée à 9 points indiciaires, dans la perspective d'une égalisation de toutes les retraites à 33 points, mais sans qu'aucun échéancier n'ait été accepté par le gouvernement,

— le principe d'une suppression définitive des forclusions pour les demandes de titres ressortissant du Secrétariat d'Etat aux Anciens Combattants a été proclamé à la suite des réunions du groupe de travail constitué à cet effet, mais depuis le mois de mars 1974, le décret promis n'a toujours pas été promulgué,

— les internés résistants ou politiques et les Patriotes Résistants à l'occupation des départements du Rhin et de la Moselle viennent d'obtenir l'amélioration de leurs droits à pension d'invalidité.

Toutes ces mesures importantes dans leur principe sont accueillies avec satisfaction par les intéressés. Les difficultés pour les faire aboutir et les faire appliquer correctement témoignent de l'importance de l'action déployée dans tout le pays par les anciens combattants et victimes de guerre, leurs associations et l'U.F.A.C. qui les rassemble.

### (EXTRAITS)

Elles constituent un encouragement à persévérer avec plus d'ardeur encore et une union sans cesse renforcée afin d'aboutir à la solution des grands problèmes qui demeurent et qui constituent l'essentiel du contentieux par leur importance et le fait qu'ils concernent tous les pensionnés de guerre sans exception.

Au premier rang de ces problèmes se place le rapport constant. Depuis treize années, la parité qui existait alors entre les pensions de guerre et le traitement des fonctionnaires a été rompue. Le Mouvement Combattant réclame, à bon droit, le retour à cette parité auquel s'oppose encore, contre toute justice et contre toute logique, le gouvernement. Cependant, le Bureau de l'U.F.A.C. prend acte de la déclaration de M. le Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants faite à ses représentants le 7 janvier 1975, favorablement à une « amélioration du niveau des pensions ». Dans cet esprit, l'objectif à atteindre est de porter la référence de l'article L. 8 bis de l'indice 170 à l'indice 210 net ancien qui correspond au traitement des fonctionnaires qui avait servi de référence en 1951 pour l'application de la loi sur le rapport constant.

La demande du Mouvement Combattant est d'autant plus raisonnable qu'il propose le rétablissement de cette parité dans le cadre d'un plan pluri-annuel qui permettrait d'en étaler les conséquences financières.

Ainsi se confirme le bien-fondé du plan quadriennal proposé par l'U.F.A.C. qui réglerait, à la satisfaction générale, ce problème du niveau général des pensions, en même temps que le problème des pensions de veuves et d'ascendants, le rétablissement de l'égalité de la retraite du combattant et le rétablissement de la proportionnalité des pensions.

Le bureau national de l'Association des anciens combattants de la Résistance (ANACR) relève, dans une lettre au président de la République, les propos qu'il a tenus le 11 novembre. Répondant à une question sur le transfert à Douaumont des cendres de l'ex-maréchal Pétain, la réponse avait été la suivante : « Le jour venu, le problème d'une réconciliation complète pourra se poser. »

Ce transfert constituerait une offense à ceux qui sont tombés au combat, et provoquerait l'indignation des résistants. Ce serait un

# L'ATTRIBUTION DE LA CARTE AUX COMBATTANTS DE 1939 A 1945

Le 5 avril dernier, par la voie du Journal Officiel, M. Cornet, député, avait demandé à M. Bord, secrétaire d'Etat aux Anciens combattants, dans quelles conditions s'appliquera la règle des quatre-vingt-dix jours en zone de combat pour la délivrance de la carte du combattant, et en particulier quelles sont les justifications possibles au cas où l'unité ou la portion d'unité a été en subsistance ou détachée dans d'autres unités ; les preuves étant dans ce cas particulièrement difficiles à apporter, il lui demanda quels sont, en dehors des témoignages des

responsables d'unités, dont l'approche est maintenant difficile, les moyens de preuve à la disposition des personnels détachés dans d'autres formations.

M. Bord a fait la réponse suivante (Journal Officiel du 20 juillet) :

« Le critère déterminant l'attribution de la carte du combattant d'après les textes législatifs et réglementaires en vigueur n'est pas la présence en zone de combat mais celle dans une unité reconnue combattante dont la liste est établie par le ministère de la Défense. L'unité en subsistance ou détachée dans une autre formation suit, en l'occurrence, le sort de l'unité de rattachement dont les services du ministère de la Défense sont en mesure de préciser la participation au combat. »

La cérémonie commémorative traditionnelle, organisée par l'U.G.E.V.R.E., pour honorer la mémoire des 23 héros de la Résistance du groupe MANOUCHIAN - BOCZOW RAYMAN, aura lieu dimanche 23 février 1974 à 11 heures au cimetière d'Ivry.

Rendez-vous à 10 h 15 à la Porte de Choisy.

## Nos peines

Nous exprimons nos condoléances attristées aux familles de nos camarades décédés :

Léon BERCOWICH, Aron CHOROWICZ, Jacques GOLDMAN, Chaïm GOLUBA, Maurice ISRAELSKI, Abram WAJSMAN, Moïse WARGON.

Nous présentons nos condoléances attristées à Mme Gittler et à toute sa famille, ainsi qu'à notre Section lyonnaise, durement frappées par le décès de notre camarade Adolf Gittler. Adolf Gittler était un des fondateurs de notre Section à Lyon, son Président pendant de longues années et, dernièrement, son Président d'Honneur. Notre camarade était estimé et aimé non seulement par les membres de notre organisation, mais encore dans le monde combattant de toute la région lyonnaise.

Nous présentons nos condoléances émues à la famille Abramowicz, durement frappée par le décès de notre camarade Isidore Abramowicz, vice-président de notre Section lyonnaise.

La Section de Saint-Quentin de l'U.E.V.A.C.J. présente ses condoléances à Mme Régine Dugawson, à ses enfants, à toute sa famille à la suite du décès de son mari et notre camarade Albert Dugawson survenu à Cannes.

Notre Section n'oubliera jamais qu'il fut un de nos membres fondateurs et un de nos meilleurs amis.

Nous exprimons nos condoléances les plus sincères à nos camarades M. Skurnik et S. Blum, membres de notre Comité Directeur, durement frappés par la mort de leurs frères, respectivement Mosze et Aron.

Que nos camarades Paul Taffler ayant perdu sa femme, Hélène et Michel Powelskis, sa mère Cécile, trouvent ici l'expression de nos condoléances attristées.

Nous exprimons nos condoléances à la famille Cukier, durement frappée par la mort de Madame Rajza Langer-Cukier, veuve de guerre.

Le Directeur : I. CLEITMAN

Imprimerie IM.PO., 65, rue du Fg-St-Denis, Paris (10<sup>e</sup>).

## Nos Vœux

Nous présentons nos vœux les plus chaleureux à notre camarade N. Czarny et Madame à l'occasion de la naissance de leur quatrième petite-fille, Hélène.

Salutations fraternelles à notre camarade Herszkowicz Félix et Madame à l'occasion de la naissance de deux petites-filles jumelles Chloé et Béatrice.

Nous exprimons nos souhaits de bonheur au camarade Dr Watenberg et Madame à l'occasion du mariage de leurs fils Claude avec Mademoiselle Paule Siboun.

Félicitations sincères au camarade Lejbus Lenczner et Madame à l'occasion du mariage de leur petit-fils Jacques Boruky avec Mademoiselle Dominique.

## Félicitations

Notre camarade Léon Dawidowski s'est fait attribuer la médaille de l'Instruction publique du ministère de l'Education nationale.

Nous lui exprimons ici nos félicitations les plus sincères et les souhaits de joie et de bonheur.

# Mon combat dans la 35<sup>e</sup> Brigade des F.T.P.F.

par Joseph WACHSPRESS (Commandant Robert)

(SOUVENIRS DE LA RESISTANCE)

La 35<sup>e</sup> Brigade des F.T.P. dont j'étais l'un des responsables, opérait dans le Sud-Ouest. Elle était dotée d'une structure hermétique, qui la rendait moins vulnérable. Quoique composée de nombreux combattants, rares étaient ceux de ses membres au courant de la préparation des actions, chacun avait son rôle précis et recevait des directives de son « contact ». Les gens se connaissaient peu ou pas, on en trouvera, d'ailleurs, une illustration dans les lignes qui suivent.

Occupons-nous d'abord d'une des premières actions directes réalisées en plein jour à Toulouse au début 1943. Ce jour-là, par hasard, Gotesman et moi avions choisi pour déjeuner un restaurant juste en face de la Feld-gendarmerie. Gotesman dont les actions ont, depuis, été reconnues et décrites dans plusieurs ouvrages sur la Résistance (il est tombé en héros lors de la libération de Toulouse) ignorait tout de mes fonctions, malgré que nous logions dans la même chambre.

Au cours du repas une idée me vint : pourquoi ne pas s'en prendre directement à ce repaire ennemi ? C'était à cette époque une idée audacieuse, nous n'avions pas encore l'habitude d'attaquer des objectifs allemands en plein jour. Cela exigeait réflexion, il fallait

préparer l'action minutieusement. Après discussion au « triangle » de direction dont j'étais membre avec Charles et Jacques Insel (héros exceptionnels de la Résistance, tués au cours de son évasion), nous avons décidé de passer au acte. Notre service de dépistage (nos « coreligionnaires » comme on avait l'habitude de nous appeler) commença la préparation de l'action, étudia les heures de relève des sentinelles, ainsi que les périodes de plus grandes concentrations des Allemands dans les locaux.

L'exécution fut fixée pour un jour du début de 1943 à 10 heures du matin. Je me portai volontaire, l'action devant être très difficile. Il fallut donner l'exemple. En voici le récit :

A 10 heures moins dix la « technique » m'apporta deux bombes de fabrication artisanale avec détonateur et mèche amadou. La première à exploser avait une mèche plus courte, il s'agissait d'attirer le plus de monde possible. La deuxième, plus forte, devant exploser 1 ou 2 minutes plus tard. C'était une trouvaille à nous.

A 10 heures juste, d'un pas assuré, je m'engageai dans l'entrée en passant entre les deux sentinelles, je pénétraï plus profondément dans l'immeuble et m'arrêtai près de la première porte entre-ouverte. En faisant semblant d'attacher mes lacets j'allumai avec une cigarette la mèche de la première bombe, et

plus loin, derrière l'escalier, la deuxième. En conservant mon calme, je quittai l'immeuble en me dirigeant vers les halles aux légumes à 100 mètres de l'immeuble.

Là je m'arrêtai pour contempler les résultats. C'était formidable, la Commandanture ordonna le couvre-feu.

Vers le milieu de 1943, j'ai été chargé de l'exécution d'un agent de la Gestapo à Toulouse. L'action a été minutieusement préparée par notre service de renseignements. Je me suis présenté au domicile du personnage, à 10 heures du matin, déguisé en télégraphiste. Je remis à l'ennemi la sentence de condamnation et d'exécution sur le champ, ce qui fut fait immédiatement. Le garde de corps riposta et me plaça 4 balles dans les jambes. Malgré les blessures je réussis à garder mon calme et me retirai avec dignité.

Un peu plus tard, sous mon commandement, a eu lieu l'exécution de l'agent de la Gestapo Conrad, de Sainte-Livrade (Lot-et-Garonne), dépisté par notre service spécial. L'exécution a eu lieu un dimanche matin dans le café de la localité. Le café était plein de monde (il y avait même des gendarmes français) et le camarade chargé de l'exécution ne connaissait pas le traître. Il s'avança vers le patron en lui disant avoir un message à remettre à ce monsieur. Le patron indiqua le personnage. Sans hésitation, en vérifiant encore si sa protection était en place, notre camarade remit au traître sa condamnation, exécuta aussitôt sa mission et se dirigea vers la sortie sans être dérangé par personne.

Je pourrais multiplier les exemples d'actions exécutées sous ma direction ou par moi-même, qui, par la suite, me valurent la prison, les tortures de la Gestapo et l'enfer des camps de concentration. Mais je m'arrête. Je voudrais toutefois, à la fin, rendre hommage à un certain nombre de camarades au côté desquels j'ai mené mon combat contre les occupants. Notamment, au héros de la 35<sup>e</sup> Brigade déjà évoqué dans le livre de Claude Lévi (lui-même un grand bonhomme), Marcel Langer ; à Jacques Insel, Gotesman, morts en héros, à Emile Jacobowski, Armand Brafman, sans oublier mes camarades italiens Enso Godeza, Rosine Bet, assassinés, et les survivants Robert Lorenzi, la famille Titonel ; mes camarades polonais, les Hamerlak ; le général espagnol Louis Acevedo, le Brésilien Edmond et combien d'autres.

Ensemble nous avons lutté pour la liberté, contre la guerre, le fascisme, l'oppression.

Commandant ROBERT, Officier de la Légion d'Honneur, Médaille de la Résistance, Citation à l'Ordre de l'Armée, Croix de guerre.



## Une nécessité Un orgueil

Nous sommes une génération de traumatisés. La majorité de nos membres ont quitté, après la Première Guerre mondiale, la Pologne ou les autres pays de l'Est européen à cause de la misère et de l'antisémitisme qui y régnaient. Bon nombre d'entre nous sont arrivés en France dans les années de crise du début des années 30 et on connaît les conditions difficiles de leur existence à cette époque.

Mais nous avons vite appris à aimer la France et, en 1939, au début de la Deuxième Guerre mondiale, nous nous sommes engagés par dizaines de milliers pour la durée des hostilités.

Dans les stalags on nous sépara de nos camarades français et on nous parqua dans des « judenbaracke ». En France occupée on nous mis le cachet « Juif » sur nos pièces d'identité. On envoya des milliers d'entre nous dans les camps d'internement de Bonne-la-Rolande et de Pithiviers, nos familles furent en masse déportées à Auschwitz et dans d'autres camps d'extermination.

Cela a laissé des séquelles dont notre génération ne guérira jamais. Elles se font ressentir particulièrement dans des périodes de faiblesse physique, de dépression, de maladies diverses. Aussi beaucoup de nos camarades aiment passer leur convalescence parmi leurs semblables pour se sentir en famille, sans complexe.

Voilà pourquoi la création des *Lauriers Roses* fut une nécessité du point de vue social.

Mais nous avons créé *Les Lauriers Roses* non pas pour séparer, mais au contraire pour rapprocher les uns et les autres. La meilleure preuve en est qu'au cours des dix premières années de son existence notre maison de convalescence a reçu autant de non-juifs que des juifs. Tous constituent une communauté passagère fraternelle. *Les Lauriers Roses* sont devenus un endroit où des hommes de différentes origines et nationalités apprennent à mieux se connaître et à s'estimer.

Et cela est une cause de notre orgueil.

Bernard PONS.

## J'ai pu juger...

*L'administrateur de Sécurité Sociale est responsable des fonds énormes appartenant en propre aux assurés sociaux dont dispose l'institution et en conséquence doit veiller à leur bonne utilisation.*

*Membre du Comité de Gestion des Lauriers Roses, j'en ai eu normalement le souci, au long des années, pour la part qui revient à la Sécurité Sociale.*

*Convalescent y ayant séjourné six semaines, j'ai pu juger combien cette œuvre constituait une réussite à tous points de vue : confort hôtelier, qualité, ambiance extraordinaire, loisirs, plus ce qui revient à la nature, climat et environnement.*

*Mais, toutes les conditions étant réunies, rien ne serait sans l'apport humain et là, en les personnes de Nathan et Pauline Sapir, nous sommes comblés.*

*Assez de Lauriers puisque le titre de la maison est si légitimement porté.*

Maurice HARTMANN,  
Ex-administrateur de l'Assistance Publique de Paris,  
Administrateur honoraire des Organismes de Sécurité Sociale.



La pose de la première pierre des « Lauriers Roses » a été effectuée le 15 décembre 1963 par le Président de l'U.F.A.C. de l'époque, Paul Manet au cours d'une cérémonie émouvante, présidée par le Sénateur-Maire de Levens, M. Raybaud.

## Un foyer chaleureux

Lorsque, il y a dix ans je demandais, en Conseil d'Administration de la Caisse Régionale de Paris, d'être un des administrateurs désignés pour représenter cet organisme à la Commission Paritaire des *Lauriers Roses*, il y avait une bonne part de curiosité qui me faisait agir.

Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945. C'était tout un programme et j'étais curieux de voir le milieu et la réalisation.

Je ne me doutais pas que, à la deuxième réunion, j'en serais arrivé à me tutoyer avec le directeur Sapir Nathan et sa femme et à me considérer, moi, non juif, comme de la famille et à regarder *Les Lauriers Roses* comme une part d'un bien commun et fraternel.

C'est dire combien j'ai apprécié le cadre, les installations, l'environnement (comme on dit maintenant) et l'atmosphère de la maison où tous sont, non pas réunis, mais réellement unis dans un foyer chaleureux.

Au cours des dix années passées, nous avons vu avec quel amour l'U.E.V.A.C.J. et le directeur de la maison, aidé de sa femme, ont amélioré, agrandi et embelli *Les Lauriers Roses*.

Après une opération assez grave que j'ai dû subir il y a trois ans, la question s'était posée d'un éventuel séjour en convalescence, et j'avais pensé aux *Lauriers Roses*. En fait je n'en ai pas eu besoin, mais cela montre que, pour moi, il n'y aurait pas eu d'autre choix.

Est-ce à dire que c'est l'établissement parfait et qui dépasse tous les autres ? non pas, et je puis ajouter : heureusement. Car trop souvent la perfection est assez « glacée ».

Mais quand on entre dans cette maison, on sent la chaleur humaine et l'atmosphère d'un foyer, sans compter que j'aimerais que les établissements de la Caisse Régionale réunissent toutes les qualités retrouvées à Levens. Docteur TEURTROY.

## Le but des promoteurs est atteint

J'ai été désigné, à l'origine de la Maison de repos et de convalescence, avec quelques collègues, par le Conseil d'Administration de la Caisse Régionale de Paris, pour siéger à la Commission Paritaire de Surveillance de cet établissement *Les Lauriers Roses* à Levens. Située dans un site magnifique qui permet aux convalescents les meilleures conditions de repos, régulièrement améliorées sur le plan des bâtiments, des services médicaux ainsi que de la nourriture avec régime, cette maison de convalescence est un modèle. Les activités sont permanentes (soirées, excursions, musique et films.)

Le but des promoteurs est atteint, car il est profondément humain de voir des convalescents de religions et d'origines différentes, vivre dans un climat d'harmonie et de complète liberté.

En résumé, *Les Lauriers Roses* est un établissement modèle. Le directeur et le personnel apportent un climat humanitaire qui contribue à ce sentiment de liberté. But de l'association.

Charles GATINEL,  
Président Honoraire du Conseil d'Administration de la Caisse Régionale de Paris.

## LES CEREMONIES D'INAUGURATION DES « LAURIERS ROSES » ONT EU LIEU A NICE LE 16 JANVIER 1965 ET LE 17 A LEVENS



Sur la Promenade des Anglais à Nice le 16 janvier 1965. Les invités se rendent au monument aux morts pour déposer une gerbe.

## Une journée inoubliable

Il y a dix ans...

Dimanche, 17 février 1965, Levens est en fête. La montagne environnante est recouverte, comme la veille, d'une nappe blanche de neige que les rayons solaires cherchent à faire fondre. Cette pittoresque cité, bâtie dans le roc, s'apprête à recevoir beaucoup de monde. C'est le jour J. C'est aujourd'hui l'inauguration des *Lauriers Roses*, maison de repos et de convalescence, construite par l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs de Paris.

Après avoir décrit la cérémonie, l'auteur poursuit :

... Vient le moment de visiter la maison elle-même.

Toutes les pièces, vastes, sont baignées par le soleil et donnent sur les crêtes de montagnes, constituant ainsi un paysage féérique. La visite de l'infirmerie, des cuisines, de la buanderie avec leurs accessoires respectifs, est stupéfiante. Tout brille. Tout flatte le regard. Chacun est convaincu que cette Maison est promise à un grand avenir. Vu sa situation, son aménagement et son grand confort elle est une des plus belles maisons de repos et de convalescence sur la Côte-d'Azur.

Dr S. DANOWSKI.

## En plein développement

Depuis sa naissance notre maison de repos subit un processus continu de développement. Le directeur et son épouse sont amoureux des *Lauriers Roses* et sont pleins d'imagination pour apporter toujours de nouvelles améliorations.

A l'heure actuelle des travaux se déroulent pour embellir le parc, on plante de nouveaux arbres. On a réalisé une fontaine, construit un beau bassin, on a doublé le nombre de chambres individuelles, agrandi la salle à manger, etc.

Des peintres juifs et non-juifs ont offert des tableaux et sculptures pour décorer la maison. L'architecte Livieri de Nice soigne toujours l'aspect extérieur des *Lauriers Roses*.

Quinze employés, trois infirmières, un médecin veillent continuellement sur la santé de nos convalescents.

Nous travaillons sans déficit. En moyenne, six cents convalescents passent annuellement par la maison ; le séjour moyen est de trente jours. Cela fait, au cours de la décennie écoulée, environ deux cent mille jours de repos pour six mille convalescents qui ont amélioré leur état de santé dans notre maison.

La majorité de convalescents ce sont des travailleurs. 70 % envoyés par la Sécurité Sociale ; 12 % par le ministère des A.C. ; 18 % par différentes mutuelles. Il y a aussi des convalescents qui paient leur séjour eux-mêmes.

*Les Lauriers Roses* est une maison créée par une organisation juive, mais y séjournent des non-juifs. Les statistiques montrent qu'au cours d'une année séjournent à Levens autant des non-juifs que des Juifs. Ici s'opère un rapprochement entre hommes de différentes origines. Ils apprennent à mieux se connaître, ici règne une vraie fraternité humaine.

Ilex BELLER.

## Plus grande et plus belle que nous l'aurions rêvée

Quand, il y a quinze ans, est née à notre Comité Directeur l'idée de la construction d'une maison de repos, cela semblait être une utopie. Comment pouvions-nous, avec nos modestes moyens, réaliser un ouvrage aussi colossal, non encore conçu par aucune autre organisation de notre communauté juive d'anciens immigrés...

J'ai été désigné pour visiter la propriété à Levens que nous proposait une agence de Nice. Le magnifique panorama montagneux tout au long de la route me fascina. Le propriétaire de la villa, M. Casiglia, m'informa que ce terrain de 11 mille mètres carrés avait déjà abrité, pendant quelques années, une colonie d'enfants juifs. Elle est destinée actuellement à devenir une propriété d'une autre organisation

juive.

Etait présent à mes côtés M. Helloir, directeur de la maison de repos des Prisonniers de Guerre à Juan-les-Pins, un homme de grande expérience. Prenant en considération nos moyens, nous sommes arrivés à la conclusion que nous pouvions réaliser une maison de repos pour quinze personnes.

Mais l'appétit vient en mangeant, au cours de la réalisation nos ambitions croissaient constamment et, après avoir surmonté nombre de difficultés, nous avons construit notre belle maison, plus grande et plus belle que nous l'aurions rêvée.

Notre Union peut être fière d'avoir réalisé une si belle œuvre sociale.

L. SALAMON.

## Une réussite d'une belle œuvre

Levens ! Lorsque l'on sait que Levens se situe au nord de Nice, on évoque de suite l'air pur et léger de la montagne chauffé par le beau soleil de la Côte-d'Azur.

Administrateur de la Caisse Régionale d'Assurance Maladie de Paris j'ai été désigné par le Conseil d'Administration, pour siéger à la Commission Paritaire de la Maison de Convalescence « Les Lauriers Roses ». Or, celle-ci se trouve justement à Levens.

C'est donc avec un préjugé favorable, quant à son implantation que je partais la première fois visiter cet Etablissement.

Mais quelles étaient les conditions de vie des convalescents ? C'est la question que je me posais, mais que j'allais bientôt connaître.

Dès mon arrivée, je constatais

que l'accueil était chaleureux, l'Etablissement bien situé au milieu d'un beau parc.

Les convalescents que je questionnais étaient tous très satisfaits de l'administration de cette maison, qui leur assurait des soins de tous ordres, physiques et moraux de qualité et de l'influence heureuse qui en résultait sur leur état de santé.

Aussi la Caisse Régionale d'Assurance Maladie de Paris, en acceptant d'aider par des moyens financiers l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945, pour la création, l'aménagement et l'extension de la Maison de Convalescence « Les Lauriers Roses » participe à la réussite d'une belle œuvre et remplit son rôle éminemment social.

L.-R. PERROS.

# NOTRE BELLE ŒUVRE SOCIALE



Une partie de la bibliothèque qui compte quelques milliers d'ouvrages.



La salle de jeux et de lecture.



Le docteur Flavier dans le cabinet médical de la Maison.

## L'AVIS DU MEDECIN

Un désir qui me tenait à cœur depuis vingt ans, celui de voir s'établir à Levens une maison de repos et de convalescence, a été satisfait grâce à l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs. J'ai eu le privilège d'assurer la surveillance médicale des pensionnaires de la Maison de Repos « Les Lauriers Roses » depuis sa création il y a dix ans.

Pendant cette période, environ 5 000 convalescents de maladies plus ou moins graves ou invalidants ont séjourné dans l'établissement sans distinction de race, de religion, de classe sociale ou de culture. On peut distinguer, d'un point de vue médical, plusieurs catégories de pensionnaires :

— Des malades atteints d'affections chroniques qui viennent chercher un calme et un repos réparateur et bénéficient du confort de la Maison égal à celui d'un hôtel 2 étoiles, et du climat de Levens par ailleurs classée ville touristique.

— Les convalescents d'une intervention chirurgicale ou d'une affection aiguë grave.

— Ceux atteints de maladies cardio-vasculaires, le plus souvent originaires d'Europe centrale sont relativement nombreux.

— Le groupe le plus important est constitué par les anxieux, dépressifs, porteurs de troubles neuro-végétatifs. Il s'agit souvent d'anciens déportés définitivement marqués par les sévices nazis subis dans les camps de concentration.

Les convalescents sont vus systématiquement par le médecin à leur arrivée dans la Maison, au milieu du séjour et lors de leur départ. Il leur est remis à ce moment-là un compte rendu médical du séjour destiné à assurer la liaison avec le médecin habituel. La plupart, néanmoins sont vus plus souvent soit parce que le médecin le décide, soit parce qu'ils demandent à le consulter.

Sur le plan de la thérapeutique médicamenteuse, l'exécution des ordonnances des confrères parisiens ou autres est poursuivie pendant le séjour. Sauf en cas d'affection intercurrentes nos propres prescriptions sont réduites au minimum.

Je compte plus sur le climat de Levens et sur l'implantation remarquable de l'établissement pour rendre un peu de bien-être aux convalescents. L'altitude de Levens (500 à 600 m) convient particulièrement aux cardiaques et aux porteurs d'affections broncho-pulmonaires chroniques. (Les tuberculeux évolutifs ne sont pas admis.)

Je compte également sur l'ambiance agréable qui règne dans la maison grâce à l'organisation des loisirs des pensionnaires sous l'action intelligente et efficace du Directeur.

— Conférences présentées par les convalescents sur différents sujets en fonction de leurs professions ou de leurs aptitudes.

— Excursions sur la Côte-d'Azur, Monaco, Nice, Cannes ou dans l'arrière pays avec ses centres touristiques ou de sports d'hiver. Bien sûr une infirmière participe à ses déplacements et assure à ses hommes à la santé encore précaire la continuité du service médical.

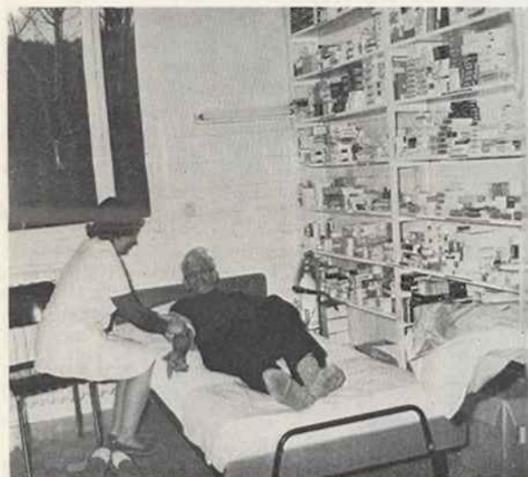
La Maison est en mesure d'assurer le régime des diabétiques, des cardiaques, et des opérés digestifs récents. La cuisine, faite par une femme du pays, est de type familial saine, abondante et variée. Le vin est admis seulement au cours des repas.

Le personnel infirmier collabore avec le médecin et la direction pour assurer à chacun un maximum de bien-être physique et moral. Si des examens biologiques sont nécessaires, ceux-ci sont effectués dans le cadre de la Maison et transmis à un laboratoire de Nice. Les examens cardiologiques sont également effectués sans que les malades aient à se déplacer.

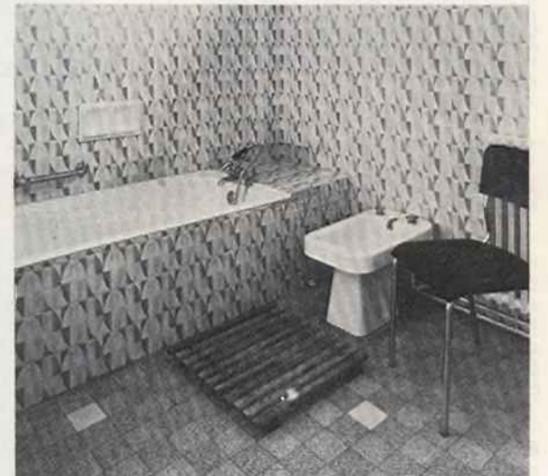
Dr FLAVIER.



Une partie de la cuisine avec son personnel dévoué.



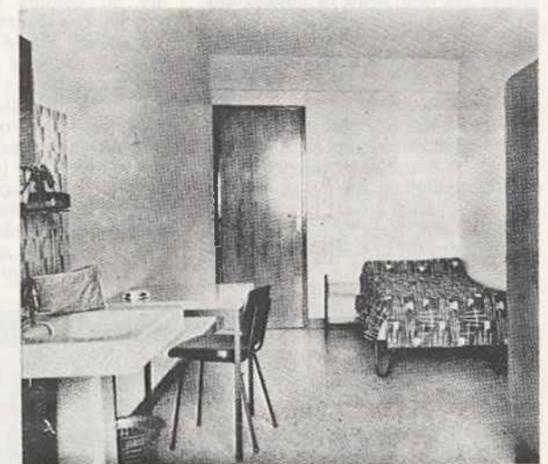
L'infirmière au travail.



Une des salles de bain.



Plaque apposée sur le mur du jardin de la Maison.



Une des nombreuses chambres à 1 lit.



Un coin du jardin (en hiver).



Le bassin récemment construit.

(Suite.)

**Dix ans déjà ?**

C'est un fait, c'est une réalité : notre maison compte déjà dix années d'existence. Il est juste à présent de rappeler les tourments et tant d'hésitations et de craintes que nous avions eu lors de sa création.

Car nous voulions une maison à l'image de notre Union : fraternelle, sociale, ouverte à tous sans distinction de religion ni d'opinion politique ou philosophique. Nous voulions une maison dans laquelle des hommes de toutes origines, de toutes conditions puissent cohabiter harmonieusement, puissent se comprendre et se respecter. Nous voulions que notre organisation « mère » se reconnaisse et fasse connaître ses idées humanitaires à travers sa « fille », Les Lauriers Roses, et que cette dernière ne renie pas l'esprit de ses créateurs.

Avons-nous réussi ? — A son dixième anniversaire nous pouvons affirmer — à notre satisfaction — que nous sommes très avancés dans ce chemin et les années à venir combleront certainement les lacunes, si lacunes il y a.

Formons le vœux, au seuil de l'année 1975, que nous abordons avec tant d'inquiétude, que les nuages suspendus au-dessus de tous les braves gens dans le monde, se dissipent sans éclats graves et que nous puissions continuer notre belle œuvre au profit de nos camarades et de tous les usagers de notre maison dans la santé et dans la paix.

J. PERTUNSKI.

**Ce n'est pas un rêve**

Parfois on croit rêver.

A courte distance de Nice, Levens offre un contraste étonnant de calme et de tranquillité en comparaison de l'agitation et du grouillement de la Côte-d'Azur.

Situé à proximité du centre du village, un grand bâtiment moderne mais parfaitement intégré à l'architecture locale, cet accord résultant de l'emploi généreux du bois dans la construction. Des jardins verdoyants contrastent avec l'aridité de la campagne environnante. C'est « Les Lauriers Roses », notre maison de repos et de convalescence.

Ceci n'est pas un rêve, c'est une réalité.

Michel CZARNY.

**"Les Lauriers Roses" une grande réussite**

Il y a dix ans, nous inaugurons la maison de repos Les Lauriers Roses et depuis nous éprouvons un grand orgueil et une profonde satisfaction devant cette œuvre qui sert si bien au bien-être de nos adhérents, anciens combattants juifs et non-juifs.

Aujourd'hui, dix ans après, nous sommes pleinement rassurés que le but que nous nous étions assigné est devenu une très grande réussite.

Les Lauriers Roses sont devenues non seulement un lieu de repos dans un site incomparable mais aussi une maison où règne la fraternité d'esprit dans une ambiance de loisir et de culture et cela grâce à sa bibliothèque si bien fournie et si diverse.

Cette merveilleuse réalisation doit son succès à l'intelligente et compréhensive direction de notre cher Nathan Sapir qui collaborant étroitement avec la direction de l'Union a su donner à la Maison un visage tel que nous le concevions en la créant.

Il reste néanmoins que le Comité Directeur ne doit pas se contenter des félicitations et se tresser des lauriers, mais doit veiller à ce que cette maison donne encore plus de joie à tous sans exception et qu'elle devienne un havre de repos bien mérité à tous ces malades si durement traumatisés par les cauchemars de la guerre, de l'occu-

patation nazie, des rescapés des stalags et des camps de la mort.

Longue vie aux Lauriers Roses.  
Maurice SISTER.

**Un terrain d'amitié**

L'être humain est capable de construire de très belles choses. La meilleure preuve est le progrès scientifique de notre époque... Le génie des savants et des techniciens qui ont construit des appareils et des cabines si perfectionnés que l'homme pourra bientôt faire des promenades dans le cosmos provoque l'enthousiasme et l'admiration de tous les hommes de la terre.

Notre organisation a, elle aussi, lancé sa fusée. Cette fusée a abouti dans les Alpes-Maritimes, dans le beau pays de Levens. Elle y a déposé une grande cabine d'une cinquantaine de places, munie du confort moderne. Elle se nomme Les Lauriers Roses.

Nous qui avons tant souffert pendant la dernière guerre, les militaires comme les civils, les déportés et les résistants, notre grand désir est le rapprochement, la compréhension entre les hommes parlant yiddish ou le français, arabe ou turc, ou n'importe quelle autre langue. Nous aspirons à la paix, à la compréhension, à la tolérance et à la concorde entre les hommes.

Charles GOLGEVIT.

**Ce que disent les convalescents**

Depuis le fonctionnement des « Lauriers Roses », nous avons reçu des centaines et des centaines de lettres des convalescents exprimant leur satisfaction après leur séjour dans notre maison de repos. Nous donnons ici des extraits de quelques-unes d'entre elles.



En route pour une excursion.

A l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs de 1939-1945 va toute ma gratitude, — non seulement pour l'heureuse consolidation d'une fracture accidentelle, effectuée dans des conditions exceptionnelles de bien-être matériel,

— mais encore pour le soutien moral apporté par l'application d'une doctrine originale, intelligente et humaine, mise en œuvre par une équipe dont les qualités de l'esprit et de cœur font des Lauriers Roses une maison hors de pair, — mais surtout pour m'avoir permis de vivre plusieurs mois de la vie d'une communauté si riche de l'intérêt de sa diversité, si riche aussi de sa chaleur humaine et des élans spontanés,

pour m'avoir fait participer à une grande leçon de fraternité, et pour m'avoir donné tant d'amis.

Le 3 février 1968,  
Michel VACHER,  
Professeur de la  
Faculté des Sciences, Rennes.

Pendant quarante-cinq jours j'ai trouvé ici un amical mais ferme encouragement à la vie, une sorte de ferveur généreuse et stimulante, un optimisme et une volonté qui se veulent sans cesse réconfortants.

Jean HUSSON,  
Commandant,  
Grand Prix du Roman  
de l'Académie Française.

Des lauriers roses qui sont pour l'homme des plantes maléfiques, ne subsiste ici que la poésie du nom et de la couleur. Il s'agit en effet d'un lieu de repos agréable et charmant aux vertus bénéfiques pour ceux qui ont souffert, et souffrent encore, dans leur cœur et dans leur chair et qui, parvenant parfois à y oublier leurs misères, gardent de ce lieu, en signe de gratitude, une certaine nostalgie... lorsqu'ils en partent... pour quelquefois n'y plus pouvoir jamais revenir, quant à quelques-uns d'entre eux... Ce regret n'est-il pas le plus beau et le plus émouvant des remerciements à l'égard de l'Etablissement comme à l'égard de sa direction...

R. GODEFROY,  
Médecin de la Caisse Primaire  
et de l'URSSAF de la Dordogne.



Au cours d'une excursion, pêche collective de truites pour le repas du 11 Novembre.

Si j'ai pu, pendant la guerre et grâce à mes fonctions rendre quelques services aux juifs connus et inconnus, me voici largement récompensé et comblé.

S'il existe encore dans notre pays (et il en existe encore hélas!) des racistes attardés, je souhaiterais qu'ils puissent venir pour quelques jours dans cette Maison de la Fraternité.

Ils y verraient étroitement mêlés des juifs, des chrétiens, des agnostiques, et même des musulmans qui ne sont pas les moins étonnés à être traités, ici, d'égal à égal.

De ce climat, de cette atmosphère, nous devons remercier et rendre hommage à ceux qui ont conçu et construit cette maison, et à ceux qui l'animent, c'est-à-dire qui lui donnent une âme, à Mme et M. Sapir.

Jean MASSENDES,  
Sous-Préfet Hors-Classe,  
Secrétaire général de l'Isère.

En qualité d'engagé volontaire (14-18) et d'ancien combattant, je salue ici tous les camarades de l'U.E.V.A.C.J.; en des lieux différents mais ensemble nous avons lutté pour cette liberté sans quoi rien n'existe. Ma fierté est d'avoir mérité, ici, des amitiés dans leurs rangs; mon espérance est de savoir qu'ils poursuivent le combat pour la fraternité.

Le 6 février 1969,  
Louis F.E. JAY,  
Général de Division  
du C.R. de Strasbourg.

Un séjour aux Lauriers Roses est à la fois un repos, une détente, et — à tous points de vue — un reconstruisant!

Catholique fervent (du moins j'essaie de l'être!) je me réjouis d'avoir rencontré ici des camarades de confessions différentes.

Investi par leur confiance des fonctions de « Président », je suis heureux d'avoir pu — malgré mes insuffisances, mais grâce à l'autorité d'un directeur qui a la foi — aider à resserrer les liens d'amitié qui doivent rassembler les hommes entre eux quels qu'ils soient!

R. FUGHS,  
Colonel en retraite.



Noël aux « Lauriers Roses ».

Il n'y a pas de problème entre victimes de la guerre à quelque titre que ce soit, et les « Lauriers Roses » sont une vivante illustration de cette fraternité née dans les pires moments — mais aussi les plus riches — de notre passé de patriotes, des combattants, des déportés.

Pierre ALBRAND,  
Président de l'Association Départementale des A.M. de la F.N.D.I.R.P.,  
Buchenwald, 30 418.

Moi qui en tant que médecin ai envoyé tant de malades en convalescence, j'ai appris ici ce qu'est une convalescence au point de vue psychologique, voire psychique, par la solitude, l'isolement, le repli sur soi-même qu'elle entraîne.

Je trouve qu'il faut mettre l'accent sur cet aspect du problème, pour contribuer au rétablissement complet de la santé.

Et je dois dire que le directeur, par son dynamisme intelligent, complète le secours matériel par le secours moral, donnant ainsi toute sa valeur et son efficacité aux résultats de la cure de repos.

Le 20-1-1969,  
Dr Armand NATAF.

Je crois qu'en définitive deux choses m'ont particulièrement touché :

— l'humanisation de l'accueil et de la vie collective,

— la confraternité des convalescents toutes nationalités et religions confondues.

Spécialiste depuis 35 ans des problèmes de la protection sociale, j'ai trouvé aux Lauriers Roses le prototype de l'établissement de repos humanisé et confraternel si rare en France.

Le 14 janvier 1971,  
M. BADAROUX,  
Inspecteur Régional de la Sécurité Sociale, Lyon.



Un repas de 1<sup>er</sup> Mai dans le jardin de la Maison. Le personnel à table, des convalescents assurent le service.

**Ambiance de fête et enthousiasme indescriptible pour l'inauguration de notre Maison de repos à Levens**

LA FÊTE DU JOUR DE L'AN

Bulletin Les Lauriers Roses

AUX "LAURIERS ROSES" Commémoration émouvante du soulèvement du Ghetto de Varsovie et de la déportation

LE 14 JUILLET A LEVENS

Les convalescents des "Lauriers Roses" saluent notre Union

Le 8 Mai à Levens

Le Jour de l'An avec les convalescents

«Les Lauriers Roses» Tout le monde en parle

LE 11 NOVEMBRE aux "Lauriers Roses" Soirée de réveillon

LAUSCHWITZ 10 ANS APRES

Tableau offert par Anciens Combattants et Victimes de Guerre

LAUSCHWITZ 10 ANS APRES

LAUSCHWITZ 10 ANS APRES

La vie intense des « Lauriers Roses ».

# אונדזער ווילן

אדגאן פון פארבאנד פון די געוויינלעכע יידישע פראנס-קעמפער

## אונדזערע נאענטסטע אויפגאבן

דעם 7טן יאנואר איז פארגעקומען די ערשטע פלענארע זיצונג פון צענטראל-קאמיטעט פון יידישן קאמבאט טאגסן-פארבאנד פונעם נייעם יאר. אויף דער טאג-ארדענונג האבן פון גורירט א גאנצע ריי פראגן בנוגע דעם קאלענדאר פון דער טעטיקייט פאר די נאענטסטע חדשים.

וועלכע זענען איצט די נאענטסטע אויפגאבן פון פארבאנד?  
אין דער ערשטער ריי האבן מיר בדעה אפצומערקן א וויכטיקע דאטע פון אונדזער סאציאלער אקטיוויטעט. מיר מיינען דא די 10 יאריקע עקזיסטענץ פון אפרו-הויז אין לעזענס, וועלכע איז געבוירן געווארן דעם 17טן יאנואר 1965. א קאמיטעט איז געשאפן געווארן כדי צוזאמנעמען א פראיעקט, וועלכער זאל אין די ראטע מען פון די מעגלעכקייטן קאנצע אפ-מערקן דעם דאזיקן יוביליי אויף א ווידעו אופן.

די יערלעכע אלגעמיינע פארזאמלונג איז באשטימט געווארן אויף ווייניק, דעם 13טן אפריל אין די זאלן פון דער מערי פון 9טן אראנדיסטאן 1975 וועט זיין דאס יאר, ווי די גאנצע דעמאקראטישע וועלט וועט פיייערן דעם 30טן יארטאג פון די גרויסע היסטארישע דאטעס פון בא-פרייען די לאגערן און פון דער קא-פיטולאציע פון היטלער-דייטשלאנד. פאר די געוועזענע יידישע קאמ-באטאנטן, פון וועלכע די מערהייט זיינען געווען קריגס-געפאנגענע, זיי נען די טעג פון חודש מאי באזונדערס אומפארגעסלעך. דאס זיינען די טעג בעת וועלכע די היטלערישע הארדעס האבן געליטן, א דאנק די אלירטע אר-מיינען, איין מפלה נאך דער אנדערער, ביז דעם היסטארישן טאג פון 8טן מאי 1945, דעם טאג פון דער פול-שטענדיקער צעשמעטערונג פון דער נאצישער בעסטע.

די אפגעראטעוועטע פון די לאגערן און סטאלאגן האבן פון מאי אן אנגע-הויבן צוריקצוקומען קיין פראנקרייך. כדי צו פיייערן דעם זיג איבערן היטלעריזם און אין דער זעלבער צייט דעם מאסן-צוריקקער פון די געפאנגענע, האט דער פארבאנד באשלאסן צו ארגאניזירן דעם 11טן מאי מיטאג צייט א גראנדיעזע באנקעט פאר אונ-דזערע מיטגלידער אין א גרויסן זאל פון פאריז.

די אפגעראטעוועטע פון די לאגערן און סטאלאגן האבן פון מאי אן אנגע-הויבן צוריקצוקומען קיין פראנקרייך. כדי צו פיייערן דעם זיג איבערן היטלעריזם און אין דער זעלבער צייט דעם מאסן-צוריקקער פון די געפאנגענע, האט דער פארבאנד באשלאסן צו ארגאניזירן דעם 11טן מאי מיטאג צייט א גראנדיעזע באנקעט פאר אונ-דזערע מיטגלידער אין א גרויסן זאל פון פאריז.

## א יאר פון קאמף און דערגרייכונגען

די קאמבאטאנטן-ארגאניזאציעס זיין וואכזאם, כדי די רעאליזירונג פון געזעצ זאל זיין א פולשטענדיקע. 2. די וואס האבן געקעמפט אין צפון אפריקע אין די 50ער יארן האבן נאך לאנג - דויערדיקע אבשטרענונגען ענדגילטיק באקומען רעכט אויף א קאמבאטאנטן-קארטע. 3. געוויסע קאטעגאריעס מלחמה אלמנות האבן באקומען א פענסיע אויף דער באזע פון 500 פונקטן. דאס איז אן אלטע קאמבאטאנטן-פאדערונג 4. די קאמבאטאנטן-רענטע פון די אנטוויילעמער אין 2טן וועלט-קריג איז געהעכערט געווארן פון 50 אויף 150 פראנט א יאר. דער מיניסטער האט דערביי דערקלערט, אז דאס איז דער ערשטער שריט צום אויסגלייכן די קאמבאטאנטן-רענטעס פון אלע פיייער-גענעראציעס. 5. עס איז געהעכערט געווארן פון 1.200 אויף 1.600 פראנט יערלעך די אזוי גערופענע מוטואליסטישע קאמ-באטאנטן-רענטע, וועלכע דער געווענ-זענער קאמבאטאנט קאן אין די יונגע יארן זיך אנוואלען דורך פרייוויליקע אפצאלן.

די קאמבאטאנטן-ארגאניזאציעס זיין וואכזאם, כדי די רעאליזירונג פון געזעצ זאל זיין א פולשטענדיקע. 2. די וואס האבן געקעמפט אין צפון אפריקע אין די 50ער יארן האבן נאך לאנג - דויערדיקע אבשטרענונגען ענדגילטיק באקומען רעכט אויף א קאמבאטאנטן-קארטע. 3. געוויסע קאטעגאריעס מלחמה אלמנות האבן באקומען א פענסיע אויף דער באזע פון 500 פונקטן. דאס איז אן אלטע קאמבאטאנטן-פאדערונג 4. די קאמבאטאנטן-רענטע פון די אנטוויילעמער אין 2טן וועלט-קריג איז געהעכערט געווארן פון 50 אויף 150 פראנט א יאר. דער מיניסטער האט דערביי דערקלערט, אז דאס איז דער ערשטער שריט צום אויסגלייכן די קאמבאטאנטן-רענטעס פון אלע פיייער-גענעראציעס. 5. עס איז געהעכערט געווארן פון 1.200 אויף 1.600 פראנט יערלעך די אזוי גערופענע מוטואליסטישע קאמ-באטאנטן-רענטע, וועלכע דער געווענ-זענער קאמבאטאנט קאן אין די יונגע יארן זיך אנוואלען דורך פרייוויליקע אפצאלן.

דעם הויך-פונקט האט די קאמ-פאניע דערגרייכט אין אקטאבער בעת די גענעראל-שטאטן פון דער קאמ-באטאנטן-וועלט אין די זאלן פון „אר-נעסקא“, אין וועלכע עס האט אנטווייל-גענומען דער שטאטס-סעקרעטאר פאר קאמבאטאנטן-פראבלעמען, ה. בארד. איידער עס האט זיך אנגעהויבן אין פארלאמענט די דיסקוסיע איבערן קאמבאטאנטן-בידודשעט האט דער „אופאק“ ארויסגעשיקט אן אפענעם בריוו צו אלע דעפוטאטן, די קאמבא-טאנטן-ארגאניזאציעס מיט זייערע פער-נער האבן זיך פארזאמלט פאר דער נאציאנאלער פארזאמלונג. דעלעגא-ציעס פון „אופאק“ זיינען אויפגענומען געווארן דורכן פארויצער פון דער נא-ציאנאלער פארזאמלונג און די פרעזי-דענטן פון די פארלאמענטארגופן.

דעם הויך-פונקט האט די קאמ-פאניע דערגרייכט אין אקטאבער בעת די גענעראל-שטאטן פון דער קאמ-באטאנטן-וועלט אין די זאלן פון „אר-נעסקא“, אין וועלכע עס האט אנטווייל-גענומען דער שטאטס-סעקרעטאר פאר קאמבאטאנטן-פראבלעמען, ה. בארד. איידער עס האט זיך אנגעהויבן אין פארלאמענט די דיסקוסיע איבערן קאמבאטאנטן-בידודשעט האט דער „אופאק“ ארויסגעשיקט אן אפענעם בריוו צו אלע דעפוטאטן, די קאמבא-טאנטן-ארגאניזאציעס מיט זייערע פער-נער האבן זיך פארזאמלט פאר דער נאציאנאלער פארזאמלונג. דעלעגא-ציעס פון „אופאק“ זיינען אויפגענומען געווארן דורכן פארויצער פון דער נא-ציאנאלער פארזאמלונג און די פרעזי-דענטן פון די פארלאמענטארגופן.

אט די אלע אבשטרענונגען האבן געגעבן רעזולטאטן. וועלכע זיינען זיי?  
1. די וויכטיקסטע דערגרייכונג איז די פולשטענדיקע דורכפירונג פון 1טן יאנואר 1975 אן, פון געזעצ גור-גע דער עלטער-רענטע פאר קאמבא-טאנטן ביי 60 יאר. דער דעקרט פון פערבואר 1974 האט באגרענעצט דאס געזעץ, איינגעפירט שטאפלען, וואס האבן אויסגעצויגן זיין דורכפירונג אויף 4 יאר. איצט דארפן אלע קאמבא-טאנטן ביי 60 יאר באקומען א נאך-מאלע עלטער-רענטע. זיכער דארפן

אט די אלע אבשטרענונגען האבן געגעבן רעזולטאטן. וועלכע זיינען זיי?  
1. די וויכטיקסטע דערגרייכונג איז די פולשטענדיקע דורכפירונג פון 1טן יאנואר 1975 אן, פון געזעצ גור-גע דער עלטער-רענטע פאר קאמבא-טאנטן ביי 60 יאר. דער דעקרט פון פערבואר 1974 האט באגרענעצט דאס געזעץ, איינגעפירט שטאפלען, וואס האבן אויסגעצויגן זיין דורכפירונג אויף 4 יאר. איצט דארפן אלע קאמבא-טאנטן ביי 60 יאר באקומען א נאך-מאלע עלטער-רענטע. זיכער דארפן

## די יערלעכע אלגעמיינע פארזאמלונג פון אודזער פארבאנד

קומט פאר  
זונטיק, דעם 13טן אפריל  
10 פרי פינקטלעך  
אין שיינעם זאל פון דער מערי פון 9טן אראנדיסטאן  
6, רי דרוז  
(מעטרא רישעליע דרוז)

### טאג-ארדענונג:

1. טעטיקייט-באריכט
  2. פינאנציעלער באריכט
  3. דיסקוסיע
  4. אפשטימונג פון דער רעזאלוציע
  5. וואלן פון קאמיטעט
- די פארזאמלונג וועט זיך פארענדיקן מיט א ווען-ד'האנער

## 30 יאר נאך דער באפרייאונג פון אוישוויץ

זונטיק, דעם 26טן יאנואר, פאר-מיטאג האט א דעלעגאציע פון פאר-באנד מיט דער פאך, זיך באטייליקט אין די צערעמאניעס ביי „מעמא-ריאל“ אויפן רוף פון פארבאנד אין א גרעסערע צאל אונדזערע מיטגלידער געווען אנוועזנד. מאנטיק, דעם 27טן יאנואר אין אונט, אויף דער פייערונג ארגאניזירט דורכן פארבאנד פון יידי-שע דעפארטירטע.

אנצוהויבן פונדאסניי. זיי האבן גערופן צו בלייבן געאיי-ניקט און זיך קעגנשטעלן אלע מל-חמות און בלוט-פארגיסונגען, פאר-שלום אין ישראל און פאר שלום אויף דער גארער וועלט. מ.ל.ש. אונדזער פארבאנד האט זיך בא-טייליקט אין די צערעמאניעס צום 30סטן יארטאג פון דער באפרייאונג פון אוישוויץ און אנדערע קאנצענ-טראציע-לאגערן.

דעם 27טן אקטאבער איז געווארן 30 יאר ווי די רויטע ארמיי האט אין איר זיגרייכן פארויסגאנג באפרייט אוישוויץ, דעם שוידערלעכסטן פון אלע נאצישע לאגערן און דערמיט גע-ראטעוועט דאס ביסל לעבן-געבליבע-נע קאצעטלער.

די צענדליקער ביכער, אלבומען, געשיכטלעכע אפהאנדלונגען, פילמען, טעאטער-פיעסן און מוזיקאלישע ארא-טאריעס, וואס זיינען געשאפן געווארן אויף אלע לשונות במשך פון די לעצ-טע 30 יאר, האבן זיכער נאך ווייט נישט ארויסגעבראכט דאס וואס אוי-שוויץ איז געווען. דאס איז געווען דער גרויזאמטער טרערן-טאל, ווו די קרעמאטאריע-אויונס האבן 24 שעה אין מעת-לעת איינגעשולונגען און אי-בערגעשמאלצן אויף זייה און פאספאט איבער 4 מיליאן מענטשלעכע קער-פערס.

צווישן די מיליאנען קרבנות זיי-נען געווען הונדערטער טויזנטער ווי-דערשטענדלעך, פאטאריאטן פון אלע לענדער און די גרעסטע מערהייט יידן פון אייראפע. פאר זיי אלע איז אוי-שוויץ געווען דער גיהנום פון פיין און פון גרויזאמער בעטפאלעכע. די רוצחים פון דער הערן-ראטע האבן יעדעס מאל דערפונדן מער טיילוואנ-גען שווערען ווי אזוי צו מאכן פון מענטש א חיה.

אוישוויץ האט אבער אויך באוויזן ווי אזוי מענטשן קאנען זיך טראץ זיי-ערע אומענדלעכע ליידן דערהויבן צום העכסטן שטאפל פון מענטשלעכער ווירדע.

ווי יעדעס יאר האבן די געוועזענע דעפארטירטע פון אוישוויץ, דערונטער דער פארבאנד פון די יידישע דעפאר-טירטע אפגעמערקט, דאס מאל מיט נאך מער פייערלעכקייט, אט די אומ-פארגעסלעכע דאטע פון זייער באפריי-אונג אין גרויסן זאל „פלעיעל“. דאס איז געווען אן אויפטרילענדיקע דער-מאנונג, אז אוישוויץ איז געווען דער סאמע גרויזאמטער שאנד-פלעק, וואס די מענטשלעכע געשיכטע האט געקאנט.

אלע רעדעס זיינען געווען אנגע-זאפט מיט ווייטיק און צער. זיי האבן אבער איינצייטיק, פונקט ווי אין די פריערדיקע ארויסטריטן פון זייערע ווארטזאגער אין ראדיא און טעלעווי-זיע געווארנט און גערופן „קיינמאל נישט פארגעסן, קיינמאל נישט פארגעבן“ די נאצישע מערדער אויף דער פריי און די וואס חלומען

## וועלט-צוזאמענפאר אין ישראל

פון 29טן יאנואר ביזן 2טן פעברואר איז פארגעקומען אין י-ש-ראל א וועלט-צוזאמענפאר פון גע-וועזענע יידישע קאצעטלער און ווי-דערשטענדלעך, ארגאניזירט דורך דעם וועלט-פארבאנד פון געוועזע-נע יידישע פראנט-קעמפער, פארטי-זאנער, ווידערשטענדלעך און דעפאר-טירטע, צוזאמען מיטן ישראלדיקן אוישוויץ-קאמיטעט, אין שייכות מיטן 30טן יארטאג פון דער באפרייאונג פון אוישוויץ און פון אנדערע נאצי-שע פארניכטונגס-לאגערן.

אין דעם צוזאמענפאר האבן זיך באטייליקט צאלרייכע דעלעגאציעס פון יידישע און נישט רייך-יידישע ארגאניזאציעס פון פראנקרייך, בעל-גיע, ארגענטינע, אויסטראליע א.א. די זייער אינטערעסאנטע און אינ-האלטסרייכע רעפעראטן און דיסקו-סיס זיינען בעיקר געווען געווינדעט פראבלעמען פון דעפארטאציע, דעם לעבן און ווידערשטאנד אין די לא-גערן און בעיקר זייער היסטארישן



חבר יוסף פרידמאן, ערן-פארויצער פון אונדזער פארבאנד און אריי בולאוואק, פארויצער פון קאצעטלער-פארבאנד ווערן אויפגענומען ביי זייער אנקומען אויפן פלוג-פלאץ פון לוד דורך די ח.ת. שלום גרייטק (סטעפאן). פארויצער פון דער וועלט-עקזעקוטיווע (לינקס) און פסח בורשטיין, פארויצער פון וועלט-ראט (רעכטס).

No 148 Farver 1975 (1)

# אונדזער 30-טער נאכט - נאל אדורך מ'ים גרויס דערפאלג

די פנימער האבן אייגענדיקט און אנטשפאנען. מען האט פרייגטלעך געשמועסט. די שטימונג איז געווען א פריידיקע. אלע אנוועזנדיקע האבן געשאפן איין גרויסע קאמבאטאנטן משפחה.

ארום 1 אויגער פרי האט זיך אויף דער בינע באוויזן דער ישראל-דיקער זינגער, ראבער באר. ער האט שטארק אויסגענומען ביי די אנוועזנדיקע מיט די ישראל-לידער און די פאלקסטילמעכע יידישע מעלאדיעס. אזוי האט זיך דער עולם פארוויילט ביז פארטאג. אלע האבן זיך געשיידט צופרידענע פון דער טרעפונג. מען האט זיך געוונטשן א גליקלעך יאר 1975 און נייע טרעפונגען אויף די אונטערנעמונגען פון אונדזער פאר-באנד.

מיר ווילן דא אונטערשטייבן די גלעזנדיקע ארגאניזאציע און אר-דענונג. וואס האט געהערשט אויפן באל. מיר האבן דאס צו פארדאן קען די צענדליקער מיטגלידער פון צענטראל-קאמיטעט. באוונדערט פון דער באל-קאמיטעט, וואס האבן מיט גרויס איבערגעגעבנקייט אלץ געטאן, כדי צו פארזיכערן דעם דערפאלג פון אונדזער אונטערנעמונג.

מיר דריקן זיי אויס א חברישן דאנק.

## ווערט פון פונקט

פון 17טן יאנואר 1975, איז די ווערט פון פונקט פון מלחמה-פעני-סיעס 16.70 פר. אנטשטאט 16.43 פר. די קליינע העכערונג איז א רעזולטאט דערפון, וואס צום ערשטן מאל האט די רעגירונג גערעכנט דעם פונקט אויף דער באזע פון 184 פונקטן פון די פונקציאנארן - פעניסיעס אנטשטאט 181.

## צוזאמענפאר אין ישראל

# צום 30-טן יארטאג פון דער באפרייאונג פון אישווין

(סוכ פון זייט 8)

צו ערשט אין ישראל און שפעטער אין דער וועלט) א רפואה שלמה.

אויף דער דערפונג-אונטער-אונטער פארזיך פון טעפען גרייען און פסח בורשטיק, האבן דעם צוזא-מעפאר באגרייט: גידעון הויז-נער (פראקוראר פון אייכמאן-פרא-צעס), מארי-מאדלען-פורקאד, משה מיליס (ישראל) און פראפ. וועללערס.

אויף דער שלוס-זיונג האט גע-האלטן א לענגערע רעדע, דער גלח מישעל ריקע (פראנקרייך).

שבת, דעם 17טן פעברואר זיינען די פראנצויזישע דעלעגאטן זייער פריינטלעך אויפגענומען געווארן אין זיין פריוואטער רעזידענץ דורכן פראנ-צויזישן אמבאסאדאר.

זונטיק זיינען אלע דעלעגאטן אויפ-גענומען געווארן אין ירושלים דורך דעם מדינה-פרעזידענט אפרים קאציר און שפעטער אין יד ושם, וו עס זיינען בעת א קורצער טרוי-ער - צערעמאניע געלייגט געווארן קרענץ.

כדאי צו דערמאנען, אז א קראנץ איז דא אויך געלייגט געווארן פער-זענליך דורכן פראנצויזישן אמבא-סאדאר, ספעציעל געקומען פון תל-אביב.

דער צוזאמענפאר האט איבערגעלאזט ביי אלע אנטווערפער א טיפן רושם. אונדזער פארבאנד איז געווען פאר-טרעטן דורך דעם טרוי-פרעזידענט חבר יוסף פרידמאן, עקזעקו-טיוו-מיטגליד פונעם וועלט-פארבאנד.

# צום 10-טן יובל פון אונדזער אפרו-הויז א יום-טוב אין „לע לאריע ראז“

א פראכטפולן פארק. דער קאנפארט איז געוואקסן. ער האט ארויסגעבראכט ד פארדינסטן פון דירעקטאר נ. סא-פיר, וועמען עס באגלייט אין זיין טעטיקייט זיין פרוי פאלייט.

פרייטיק דעם 17טן יאנואר, איז פארגעקומען א פייערלעכער מיטאג-עסן און אין אונט האט א יוגנט-אג-סאמבל פון נים פארוויילט די קאנ-פארטענען.

## עלמער-רענטע פאר קאמבאטאנטן ב"י 60 יאר

די קאסעס פאר עלטער-רענטע האבן באשטימט פאלגנדיקע באדינגונגען פאר דער עלטער-רענטע פון קאמ-באטאנטן.

צו 60 יאר קאנען באקומען א נאר-מאלע עלטער-רענטע:

— געפאנגענע געווארן וואס זיינען רע-פאטריאריט געווארן צוליב קראנ-קיט, אדער ווינדן;

— אנטלאפענע פון געפאנגענע-שאפט, יעלכע האבן באווייזן, אז זיי ער דינסט און געפאנגענשאפט האבן געדויערט מינדעסטנס 6 חדשים;

— אלע וועמענס דינסט און גע-פאנגענשאפט האבן געדויערט מינ-דעסטנס 54 מאנאטן;

— די וועמענס דינסט און גע-פאנגענשאפט האבן געדויערט מינ-דעסטנס 42 חדשים קאנען געניסן פון א נארמאלער עלטער-רענטע צו 61 יאר;

— ביי מינדעסטנס 30 מאנאט דינסט און געפאנגענשאפט קאנען געניסן

א פראכטפולן פארק. דער קאנפארט איז געוואקסן. ער האט ארויסגעבראכט ד פארדינסטן פון דירעקטאר נ. סא-פיר, וועמען עס באגלייט אין זיין טעטיקייט זיין פרוי פאלייט.

פרייטיק דעם 17טן יאנואר, איז פארגעקומען א פייערלעכער מיטאג-עסן און אין אונט האט א יוגנט-אג-סאמבל פון נים פארוויילט די קאנ-פארטענען.



עס רעדט דער בירא-מיטגליד קרעמסקי לינקס. — דירעקטאר נ סאפיר: רעכטס, קאמיטעט-מיטגליד, אפעליג

ווענדעט צום צענטראל-קאמיטעט פון יידישן קאמבאטאנטן-פארבאנד, וועל-כער וואכט טאג-טעגלעך איבערן גאנג פון הויז און העלפט אים אין אלע אנגעלעגנהייטן — האט אויפגעקלערט די באדייטונג פון „לע לאריע ראז“ אלס סאציאלע דערגרייכונג, „איר, די 50 קאנוואלעסצענטן, זענט די אייגנטימער פון הויז און אלץ דארף געטאן ווערן, כדי איר צו דינען און צופרידנשטעלן. מיר האנדלען נישט ווי

שבת דעם 10טן יאנואר 1974, איז אונט, האבן די קאנוואלעסצענטן פון אונדזער אפרו-הויז אין לעווענס זיך פארזאמלט ביי שייג-געדעקטע טישן אין גרויסן עס-זאל, כדי אפצומערקן די 10 יאר עקזיסטענץ פון „לע לאריע ראז“. עס זיינען געווען אנוועזנד אויך די פרויען פון די קאנוואלעסצענטן, וועלכע האבן זיך געפונען אין שטעטל. די פארזאמלונג האט פרעזידירט דער בירא-מיטגליד פון פארבאנד דער קאנוואלעסצענט קרעמסקי, אין רינד-דיקע ווערטער האט ער דערמאנט דעם טאג פון 17טן יאנואר 1965, ווען ער איז אנוועזנד געווען אויף דער צערע-מאניע פון דער דערפונג פון הויז, צוזאמען מיט דער גאנצער אנפירונג פון פארבאנד, און ביי דער אנוועזנ-הייט פון א גרעסערער צאל פערזענ-לעכקייטן פון דער קאמבאטאנטן-וועלט, פון יידישן ישוב אין פאריז און פון דער „סאטראזיר“.

עס רעדט דער בירא-מיטגליד קרעמסקי לינקס. — דירעקטאר נ סאפיר: רעכטס, קאמיטעט-מיטגליד, אפעליג

ווענדעט צום צענטראל-קאמיטעט פון יידישן קאמבאטאנטן-פארבאנד, וועל-כער וואכט טאג-טעגלעך איבערן גאנג פון הויז און העלפט אים אין אלע אנגעלעגנהייטן — האט אויפגעקלערט די באדייטונג פון „לע לאריע ראז“ אלס סאציאלע דערגרייכונג, „איר, די 50 קאנוואלעסצענטן, זענט די אייגנטימער פון הויז און אלץ דארף געטאן ווערן, כדי איר צו דינען און צופרידנשטעלן. מיר האנדלען נישט ווי

פון אונדזער אפרו-הויז.

## נייעס פון „מוטועל“

דער מוטועל ביי די יידישע פראנט-קעמפער, ווינטשט אלע מיטגלידער מיט זייערע משפחות א גוט יאר פון געזונט און פראספעריטעט.

די יערלעכע אלגעמיינע פאר-זאמלונג פון „מוטועל“ וועט פאר-קומען אין לאקאל פון אונדזער פאר-באנד, 58 רי די שאטא ד'א, זונטיק, דעם 16טן מערץ 1975, 15 אויגער נאכמיטאג.

מיר בעטן אלע מיטגלידער פון „מוטועל“ זיך צו רעזערווירן דעם דאזיקן זונטיק נאכמיטאג.

ד' פאר-וואלסטונג

דער צאלן ווייניק שטייערן קאנען באקומען אן אויסערארדנטלעכן צו-גאב צו דער פעניסיע, צוזאמען מיטן פונקט 610 פונקטן.

# צי קענט איר אייערע רעכט?

צוגאבן צו דער אינוואלידן-פעניסיע

פון ארט. 17 געניסן די גרויסע אינ-וואלידן, וואס האבן אויסער די קראנ-קיטן, וואס גיבן אים רעכט אויפן טיטל פון גרויסער אינוואליד, א צוגאב-קראנקייט פון 60 פראצענט, ער באקומט דעמאלט א גרעסערן צו-גאב צו זיין פעניסיע.

פונקט 610 פונקטן.

Fonds UEVAC/JEA, Paris, CDJC, Mémorial de la Shoah

# Notre Volonté

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

58, rue du Château-d'Eau - PARIS-X\* - Tél. : 607.49.26

Nos meilleurs vœux  
de paix et de prospérité  
à l'Etat d'Israël  
à l'occasion  
de son 27<sup>e</sup> anniversaire

C E numéro de « Notre Volonté » qui paraît au moment où le monde entier célèbre la victoire des alliés sur l'Allemagne hitlérienne est quasi-entièrement consacré à ce grand événement historique.

Il y a 30 ans, le 8 mai 1945, le Grand Reich, dont les armées étaient considérées comme invincibles, capitulait sans condition. Le régime nazi s'effondrait, la bête nazi gisait terrassée.

Les prisonniers de Guerre, les survivants des camps de la mort, les déportés de travail, retrouvèrent enfin la liberté.

La guerre déclenchée par Hitler le 1<sup>er</sup> septembre 1939, en attaquant la Pologne, devait se prolonger durant cinq longues années.

La Deuxième Guerre mondiale entraîna plus de 60 pays. Plus de 50 millions d'hommes, de femmes et enfants, dont 6 millions de Juifs, sont morts durant cette tragique période. Des villes entières furent détruites, des dizaines de milliers de villages furent complètement rasés.

Des peuples entiers ont été asservis. La terreur régnait dans tous les pays occupés. Des dizaines de millions d'hommes souffraient du froid et de la faim.

Des rafles, des arrestations, des internements, des déportations se multipliaient.

Dans les camps de la mort nazis, les chambres à gaz et les fours crématoires fonctionnaient jour et nuit. Des millions d'êtres humains sont morts dans d'horribles souffrances. Que de sang, que de larmes.

Mais dans tous les pays subjugués, la résistance s'organisait. Des partisans, des francs-tireurs, des patriotes prenaient les armes pour se battre. La résistance s'organisa aussi dans les stalags et dans des conditions encore plus dures dans les camps de concentration et d'extermination. Ils contribuèrent largement à la victoire sur le fascisme arrachée grâce aux efforts communs des alliés, aussi bien à l'Est qu'à l'Ouest.

Les Juifs furent présents dans les rangs de toutes les armées qui se battaient sur les fronts. Ils étaient nombreux dans les unités de francs-tireurs et partisans. En France, nombreux sont les soldats juifs, avec ou sans uniforme, qui sont morts en héros face à l'ennemi.

Hitler qui promettait d'installer son régime sanglant pour, au moins, mille ans, visait entre autres, l'anéantissement, en premier lieu, du peuple juif. Il promit « la solution finale » du problème juif.

Trois ans après sa défaite, en 1948, le rêve deux fois millénaire du peuple martyr, se réalisa. L'Etat d'Israël naissait. Justice était faite.

Aujourd'hui, 30 ans après la Deuxième Guerre mondiale, qui se termina par un grand espoir des peuples en la paix et la liberté, il faut malheureusement constater que des foyers de guerre n'ont jamais cessé d'exister, que la paix n'est pas encore en vue entre Israël et ses voisins arabes.

En ce jour du trentième anniversaire, exprimons l'espoir que les forces de paix dans le monde, et ce sont tous les peuples de l'Univers, sauront écarter le spectre de la guerre.

N. V.

## 30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA VICTOIRE SUR L'ALLEMAGNE NAZIE



### Décision de l'U.F.A.C.

## LE 14 JUIN, GRANDE JOURNÉE NATIONALE D'ACTION DES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE

Les 14, 15 et 16 mars dernier se sont tenues à Paris, à la mairie annexe du 14<sup>e</sup> arrondissement, les Assises nationales statutaires de l'U.F.A.C.

Vendredi matin a eu lieu la réunion des Présidents des 67 départements (Commission nationale de Coordination).

Vendredi après-midi, le Conseil d'Administration.

Samedi et dimanche 15 et 16 mars, l'Assemblée générale. Les Assises de l'U.F.A.C. ont fait le point des acquisitions importantes du monde combattant au cours de l'année 1974, et élaboré le plan d'action pour l'année en cours comportant, notamment, la défense des droits (rapport constant, indexation des pensions, etc.), désarmement, poursuite et punition des criminels de guerre, consolidation de la paix en Europe, construction de l'Europe et autres.

Le plan d'action prévoit, entre autres, des démarches d'audience au Président de la République, le Premier ministre, le ministre de l'Economie et des Finances, le Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants, aux Présidents des groupes parlementaires et autres; le lancement d'une pétition nationale pour le rapport constant, conférence de presse, etc.

A la suite de l'audience avec le Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et Victimes de Guerre, la direction de l'U.F.A.C. constate avec amertume qu'elle s'est heurtée à un double refus.

Le Bureau National décide l'organisation à Paris, le 14 juin prochain d'une grande Journée Nationale d'action, liée aux manifestations se déroulant également en province.

A Paris : rassemblement à 15 heures, place du Palais-Royal

Pour honorer la mémoire  
de nos camarades morts pour la France  
nous vous appelons de venir nombreux  
**le dimanche 1<sup>er</sup> juin 1975, à 10 heures**  
**au Cimetière de Bagneux**  
devant notre Monument

Cette année, notre Cérémonie traditionnelle du souvenir doit revêtir un éclat particulier du fait qu'elle se déroulera alors que le monde entier célèbre le trentième anniversaire de l'effondrement de l'Allemagne nazie.

**Venez et faites venir vos amis**  
**le 1<sup>er</sup> juin à Bagneux**

## GRAND BANQUET DE LA LIBÉRATION

organisé par notre Union  
le dimanche 11 mai, à 12 h 30

DANS LES SALONS DE L'HOTEL MERIDIEN  
(Porte Maillot)

pour fêter le trentième anniversaire  
de la défaite de l'Allemagne hitlérienne  
et du retour des P.G. et des rescapés des camps

CE BANQUET SE DEROULE  
EN PRESENCE DE NOMBREUSES PERSONNALITES  
DU MONDE COMBATTANT

Inscriptions dans nos bureaux

## Le 6 mai prochain à l'Etoile, cérémonie de la Flamme

La Fédération des Associations d'Anciens Combattants et Volontaires Juifs organise le jeudi 6 mai prochain, à 18 h 30, la cérémonie annuelle de la

Flamme à l'Arc de Triomphe. Notre Union appelle ses membres à venir nombreux à cette traditionnelle cérémonie patriotique.

# Notre Assemblée Générale a été un grand succès

Notre Assemblée Générale, tenue le 13 avril dernier dans la salle des fêtes de la mairie du 9<sup>e</sup> arrondissement, s'est déroulée sous le signe de la préparation de la célébration du 30<sup>e</sup> anniversaire de la défaite de l'Allemagne nazie et du retour massif des prisonniers de guerre. Nos camarades étaient plus de 200 lorsque l'assemblée débuta.

Commencée, comme prévu, à 10 heures par l'allocution de notre président B. Pons, l'assemblée écouta debout les noms de nos camarades disparus au cours de l'année et leur rendit hommage en observant une minute de silence.

Ensuite le président lut les messages de Glowiczower, président de notre section de Saint-Quentin et de Juttner, président de notre section Nice-Côte d'Azur, empêchés d'assister à la réunion.

Après le rapport d'activité présenté par le secrétaire général, Isi Blum, le trésorier L. Salamon exposa le rapport financier de l'organisation et notre camarade Cogos, au nom de la Commission de Contrôle, se félicita de

la tenue correcte de la comptabilité.

I. Beller parla ensuite, au nom de la Commission de Gestion pour donner quelques faits intéressants, concernant le fonctionnement des « Lauriers Roses ».

Après les interventions des camarades Wagener, Lewinbaum et Rozenowaj, c'est notre président d'honneur J. Fridman qui présenta le projet de motion adopté à l'unanimité.

Après l'élection du Comité, les participants à l'assemblée se sont rencontrés au Café Le Cardinal pour prendre un verre et échanger des souvenirs des camps et des fronts. Ils se sont séparés en se donnant rendez-vous l'année prochaine en bonne santé.

Tous ont exprimé leur attachement à notre Union, pour l'action qu'elle mène, dans l'union pour le plus grand bien et pour la cause de tous les Anciens Combattants et Victimes de Guerre.

(En raison de l'abondance de matériel, nous publierons de larges extraits de l'allocution de B. Pons et le rapport moral d'Isi Blum dans le prochain numéro de notre journal.)

## Motion pour Israël votée par notre Assemblée Générale

Profondément inquiets par la situation politique et militaire dans laquelle se trouve aujourd'hui l'Etat d'Israël dans sa lutte pour la paix et la sécurité, l'Assemblée Générale réaffirme la solidarité constante des Anciens Combattants Juifs avec le jeune Etat.

Elle charge la nouvelle direction de demeurer vigilante et de continuer l'aide matérielle et morale pour Israël.

A l'occasion du 27<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance, l'Assemblée envoie à l'Etat et au peuple d'Israël ses vœux chaleureux de prospérité et d'une paix juste et durable qui assurerait sa souveraineté à l'intérieur des frontières sûres et reconnues.

# Célébration du 10<sup>e</sup> Anniversaire des "LAURIERS ROSES"

A l'occasion du dixième anniversaire de la création de notre Maison de convalescence « Les Lauriers Roses » à Levens, nous avons organisé, le 29 mars dernier, une réception solennelle au sein même de l'établissement.

Une délégation de notre Union, composée de la Commission de Gestion, ainsi que quelques autres membres actifs de l'association, s'est rendue à Levens pour représenter notre Union à cette célébration.

La journée a commencé par la réunion semestrielle de la Commission Paritaire de Surveillance qui, pour la circonstance, s'est déplacée pour être de la fête. (Etaient notamment présents : MM. Hartmann, Perros et le Dr Teurtroy

M. Gatinel empêché, s'était excusé).

Après la réunion de la Commission Paritaire, un déjeuner amical a été organisé pour les délégués et les invités de la région.

A 16 heures, une brillante réception a été donnée au siège de notre établissement, organisée par le directeur Nathan Sapir et son épouse.

Le directeur, après avoir salué la présence des personnalités, passa la présidence au Sénateur-Maire de Levens M. Joseph Raybaud. Priront la parole tour à tour notre président B. Pons, le Dr Teurtroy et Isi Blum. Ils dégagèrent le sens de cette réunion. En conclusion, le sénateur Joseph Raybaud entouré de ses collaborateurs MM. Giauffer, adjoint ; Bersani et Bovis,

conseillers municipaux ; Boulault, un mutilé de guerre 1939-1945, après avoir formulé des vœux de prompt rétablissement du Docteur Flavien, évoqua « les dix années d'existence des Lauriers Roses » et rendit un hommage fervent « à ses initiateurs servant avec foi la cause des anciens combattants des deux guerres ».

Faisaient partie de la délégation : Appel, Beller, Bory, Czarny, J. Fridman, Garbarz, Golgevit, Gorentin, Kaufman, Majer, Malach, Sisterman, Szwarc, Weiler et Arstenstene, secrétaire de la Mutuelle.

On notait également la présence de M. Guidi, président de l'UFAC des Alpes-Maritimes et du Colonel Bouvier de l'UNC.

## Il y a dix ans

# UNE JOURNÉE INOUBLIABLE

Dimanche 17 janvier 1965, Levens est en fête. La montagne environnante est recouverte, comme la ville, d'une nappe blanche de neige que les rayons solaires cherchent à faire fondre. Cette pittoresque cité, bâtie dans le roc, s'apprête à recevoir beaucoup de monde pour le grand jour « J ». C'est aujourd'hui, l'inauguration de la Maison de repos et de convalescence Les Lauriers Roses construite par notre Union.

De nombreuses délégations de nos sections de province sont au rendez-vous ; elles sont dominées par la forte délégation de nos adhérents de Paris avec leurs épouses.

De hautes personnalités du monde combattant, comme M. Paul Manet, président de l'U.F.A.C., B. Braslowsky, président de l'U.G.E.V.R.E., le Docteur Kaganoff, président de la Fédération des Anciens Combattants Juifs 1914-1918 et 1939-1945, des délégués des prisonniers de guerre, des anciens combattants de Levens, sans oublier les gens des villes voisines : Nice, Cannes, Menton, Grasse.

Le Conseil Municipal de Levens, avec le Sénateur-Maire en tête, est au complet. Tous sont venus pour admirer cette belle réalisation. La joie se lit sur le visage de chacun.

Le Président, l'autour de ces lignes, déclare : « La Maison de repos et de convalescence à Levens est ouverte. »

Dans son allocution, il remercie les personnalités présentes et exprime sa reconnaissance à tous les dirigeants de l'Union à qui il a fallu beaucoup de courage, de persévérance et de ténacité pour arriver à réaliser ce chef-d'œuvre, et en premier lieu évidemment le

Secrétaire général Isi Blum, pour avoir ensemble vaincu tous les obstacles dressés sur le chemin.

La parole est ensuite donnée aux personnalités ci-dessus énumérées. Le Sénateur-Maire, Raybaud, termine la série des allocutions.

Le lunch servi ensuite par le personnel déjà engagé pour la Maison a un grand succès. Après, vient le moment de visiter les chambres. Les salles étant archicomblées, chacun se fraye un chemin pour suivre M. Sapir Nathan, récemment nommé directeur de la Maison. Ce dernier donne toutes les explications et répond aux questions posées par l'assistance.

Toutes les pièces vastes, sont baignées par le soleil et donnent sur les crêtes des montagnes, constituant ainsi un paysage féérique. Ensuite c'est la visite de l'infirmerie, des cuisines, de la buanderie avec leurs accessoires respectifs. Tout brille ! Tout flatte le regard ! Chacun est convaincu que la Maison Les Lauriers Roses est promise à un grand avenir. Vu sa situation, son aménagement et son grand confort, elle est ainsi une des plus belles maisons de convalescence sur la Côte-d'Azur.

Cependant la fête tire à sa fin. La nuit en janvier arrive vite.

Les amis se congratulent et se font leurs adieux. Tous ont passé une journée mémorable qui ne sera pas si vite oubliée. Tous partent avec la conviction profonde que l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs, a fait une belle œuvre et demeure toujours à la pointe du combat en s'inspirant du mot des Anciens : « Verba volant, acta manent. »

Docteur DANOWSKI.

# Ce que vous devez savoir

## Payement de la Retraite du Combattant à l'indice 9

A la suite d'une démarche du secrétaire général de la FNCPG concernant le paiement de la retraite du combattant à l'indice 9, le Secrétaire d'Etat aux anciens combattants a envoyé la réponse suivante qui ne manquera pas d'intéresser tous les bénéficiaires :

Paris, le 7 mars 1975.

Monsieur le secrétaire général,

Par lettre rappelée ci-dessus en référence, vous avez sollicité des renseignements sur les con-

ditions d'application de l'article 69 de la loi de finances pour 1975 concernant les modalités de paiement de la retraite du combattant à l'indice 9.

La retraite du combattant au taux forfaitaire ayant été payé annuellement jusqu'à présent, vous exprimez le désir de savoir si cette disposition demeurera en vigueur pour la retraite à l'indice 9.

Je vous informe qu'il est envisagé de régler en deux échelons, comme la retraite du com-

battant au taux plein, la retraite affectée de l'indice 9.

A cette fin, une démarche est en cours auprès du ministère de l'Economie et des Finances.

D'ores et déjà, je vous signale que les anciens combattants dont l'anniversaire se situe au début de l'année percevront la retraite au taux forfaitaire et, en fin d'année, le rappel différentiel leur sera versé.

Veillez agréer, Monsieur le secrétaire général, l'assurance de ma considération très distinguée.

## Validité des Cartes du Combattant prolongée jusqu'en 1979

Un arrêté publié au « Journal Officiel » du 31 janvier 1975 proroge jusqu'au 31 décembre 1979 les cartes du combattant, couleur chamois.

## Nos peines

Nous présentons nos condoléances attristées aux familles de nos camarades disparus : AIZERTIN Samuel, BAROZINE David, LUBEZANSKI David, RADZYNSKI Sruel, WEISZ Farkas.

## Le 30 juin 1975, date limite

Jusqu'à la date du 30 juin 1975, les demandes de liquidation de retraite déposées par les ayants droit pourront avoir un effet rétroactif à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975.

En conséquence, tous les camarades dont le point de départ du droit à la retraite anticipée se situe entre le 1<sup>er</sup> et le 30 juin 1975 pourront jusqu'au 30 juin bénéficier de la rétroactivité, même si leur demande est déposée postérieurement à la date de leur anniversaire, mais cette facilité n'aura plus cours à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1975, date à partir de laquelle seule la date de leur demande sera considérée comme point de départ de leur droit.

## LE MONTANT DE LA RETRAITE

Toutes les retraites professionnelles des salariés liquidées en 1975 seront calculées sur la base de 50 % du salaire annuel moyen des 10 meilleures années de salaires des salariés. La retraite maximum pouvant être touchée par les salariés sera calculée sur 150 trimestres (37 ans et demi de salariat). Pour ceux qui n'atteignent pas ces 150 trimestres, leur retraite sera calculée proportionnellement à leur nombre de trimestres validés.

## NOS VŒUX

Nous présentons nos vœux les plus chaleureux à notre camarade M. Skurnik et Madame à l'occasion de la naissance de leurs petits-fils David et Claude-Michaël.

Félicitations les meilleures à notre camarade Akerberg et Madame à l'occasion de la naissance de leur petit-fils David.

Nos meilleurs vœux au camarade Kalma et Madame à l'occasion de la naissance de leur quatrième petit-fils Benjamin.

Salutations fraternelles au camarade Frymerman Paul et Madame à l'occasion de la naissance de leur petit-fils Elie.

Félicitations fraternelles à notre camarades G. Rinsveldt et Madame à l'occasion de la naissance de leur fils David.

Nous présentons nos vœux de bonheur au camarade Revesz et Madame à l'occasion du mariage de leur fils Claude avec M<sup>lle</sup> Etel Bach.

## 30<sup>e</sup> anniversaire de la libération des camps

Notre organisation a participé aux cérémonies dans le cadre du trentième anniversaire de la libération des camps, notamment :

Le vendredi 25 avril, à 18 heures, à la synagogue rue Notre-Dames-Victoires ;

Le samedi 26 avril, à 19 h. 15, à la veillée à la crypte du Mémorial de la Déportation ;

Le samedi 26 avril, à 22 heures, à la veillée à Drancy ;

Le dimanche 27 avril, à 10 heures,

## Pèlerinage du 21<sup>e</sup> R.M.V.E.

Les 17, 18, 19 mai prochain, l'Amicale des Anciens du 21<sup>e</sup> R.M.V.E. organise le pèlerinage traditionnel à Barcarès.

Au programme : cérémonie au Mémorial, excursion aux gorges de Mont-Douy, Amélie-les-Bains, Cérêt, Maureillas, Le Perthus.

au Mémorial du Martyr Juif Inconnu. Le dimanche 27 avril, à 16 h 30, au parcours du Souvenir du Mont Valérien, à l'Arc de Triomphe.

# LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE

## SON CORTÈGE DE LARMES ET DE SANG

Au moment où le monde entier célèbre le trentième anniversaire de l'écrasement de l'Allemagne hitlérienne, nous croyons nécessaire de rappeler ce terrible drame que fut la Deuxième Guerre mondiale et remonter à ses origines, examiner les étapes principales de son déroulement et son caractère, ainsi que ses conséquences.

On peut situer l'origine de la Deuxième Guerre mondiale à l'arrivée de Hitler au pouvoir en 1933. Dans « Mein Kampf », programme du parti national-socialiste se trouvent précisés les buts du nazisme : il s'agissait de construire un Reich allemand millénaire, dans lequel les représentants de la race aryenne « pure » domineraient le monde. Pour cela il faudrait détruire toutes les grandes valeurs humaines énoncées par la Grande Révolution française, les remplacer par la notion de race supérieure et inférieure, rendre à l'état d'esclavage les peuples d'Europe et, surtout, détruire physiquement la « race maudite », les Juifs.

Ce programme ne pouvait être réalisé que par la guerre et dès son arrivée au pouvoir, Hitler va tout droit à ce but. Tandis qu'à l'intérieur toutes les libertés démocratiques

sont supprimées, les partis d'opposition liquidés et une ignoble propagande antisémite, allant jusqu'aux pogromes, est déclenchée contre les Juifs, obligeant ceux-ci à l'exode — l'industrie de guerre fleurit. Depuis 1936, la production d'armes en Allemagne dépassait de très loin celle de toute autre puissance, avec un budget d'armement qui fut même, en 1938, cinq fois plus élevé que celui de la Grande-Bretagne.

Après le plébiscite en Sarre en 1935, favorable à l'Allemagne, Hitler instaure le service militaire obligatoire et, au mois de mars 1936, négligeant le pacte de Locarno, occupe la Rhénanie. L'axe Berlin-Rome-Tokio est constitué et les foyers de guerre en Abyssinie et en Chine ne s'éteignent qu'après la chute de l'Allemagne hitlérienne. Pendant trois ans, de 1936 jusqu'au début de 1939, les aviateurs et les tankistes allemands s'entraînent en Espagne, soutenant Franco. En 1938 l'Autriche est envahie, les Sudètes arrachées à la Tchécoslovaquie qui sera occupée elle-même en mars 1939, et son potentiel industriel mis à la disposition des nazis. Le 1<sup>er</sup> septembre 1939, l'Allemagne nazie déclenche la Deuxième Guerre mondiale en attaquant la Pologne.

tionnés et d'autres et prend lui-même le commandement de l'armée. C'est la première forte crise militaire en Allemagne.

Tandis que la guerre fait rage en Afrique du Nord, les Japonais attaquent, le 7 décembre, les Etats-Unis à Pearl-Harbour, débarquent aux Philippines le 10, occupent la Malaisie au mois de janvier 1942, le 15 février la garnison anglaise de Singapour forte de 85 000 hommes, capitule. « C'est le pire désastre et la capitulation la plus importante de l'histoire britannique », devra dire Churchill. Le monde entier est embrasé par la guerre.

1942 est l'année d'une énorme mobilisation de deux adversaires. En France, le gouvernement de Vichy se met complètement à la disposition des occupants hitlériens. « Je souhaite la victoire de l'Allemagne », déclare Laval le 20 avril. Le 22 juin, il proclame la « relève » des prisonniers par des travailleurs

volontaires. Le 16 juillet, la police française aux ordres des Allemands opère la « grande rafle » du Vel'd'Hiv à Paris. 30 000 Juifs sont arrêtés et déportés. Et tandis que la résistance du peuple s'élargit, les Francs-Tireurs et Partisans attaquent les Allemands et multiplient les sabotages dans la France occupée — l'assassinat d'« otages » devient de plus en plus fréquent. Le 11 août les Allemands exécutent 93 « terroristes », le 19 septembre 113 résistants sont fusillés. Et ce ne sont que les exemples les plus connus.

Au même moment, au Ghetto de Varsovie, depuis juillet 1942, se déroule la grande « action ». Plus de 200 000 Juifs, hommes, femmes, enfants, vieillards sont déportés dans le camp de la mort de Treblinka et ailleurs. La même opération s'opère dans de nombreux autres ghettos. A Auschwitz et dans d'autres camps les fours engloutissent des centaines de milliers de personnes. C'est le génocide.

## LE TOURNANT DÉCISIF

Cependant, un tournant important s'esquisse vers la fin de l'année. Le 8 octobre, les alliés débarquent au Maroc et en Algérie. Le 11 novembre, l'Allemagne envahit la zone sud, le 27 la flotte de Toulon se saborde, l'armée de l'armistice est dissoute.

En Afrique, Rommel franchit, le 24 juin, la frontière égyptienne et pousse vers Alexandrie, mais la VIII<sup>e</sup> armée britannique maintient ses positions d'El-Alamein, repoussant les attaques furieuses des Allemands. C'est la fin de l'avance allemande.

En Extrême-Orient, en avril, les Japonais occupent Ceylan, puis Sumatra et terminent la conquête de la Birmanie. Au mois de juillet, les Iles Salomon et la Nouvelle-Guinée tombent entre leurs mains. Le 20 juin, ils bombardent Vancouver au Canada.

Mais, le 18 avril, Tokyo subit pour la première fois un bombardement des Américains,

qui débarquent à Guadalcanal. L'avance japonaise est stoppée.

Au mois de mai 1 000 avions de la R.A.F. bombardent Cologne et en juin Essen. Les Allemands commencent à sentir le poids de la guerre.

Mais c'est sur le front russe que se déroulent les événements les plus spectaculaires qui décideront de l'issue de la guerre. Le 12 septembre 1942 commence la gigantesque bataille de Stalingrad. D'un côté un million de soldats soviétiques, de l'autre la fameuse VI<sup>e</sup> Armée allemande, celle qui a vaincu les armées hollandaise, belge et française en 1940. 22 divisions, soit 364 000 hommes. Le 2 février 1943, Paulus, chef de cette armée, est obligé de capituler. Il eut 220 000 tués, 123 000 prisonniers.

## GUERRE ÉCLAIR

Ce fut, hélas, au début, la « drôle de guerre » qui permit à Hitler de digérer sa victoire à l'Est et à mettre au point ses dispositifs pour de nouvelles agressions.

Effectivement, le 9 avril 1940, la Wehrmacht occupe le Danemark et débarque à Oslo, Trondheim et Narvik en Norvège. Le 10 mai l'offensive générale sur le front ouest est déclenchée. L'armée hollandaise capitule le 15 mai, l'armée belge le 28 mai, le 14 juin les Allemands entrent à Paris et le 25 juin les hostilités cessent sur tous les

fronts en France. Le 22 juin, Pétain signe l'armistice franco-allemand à Rethondes.

Disposant de l'énorme potentiel industriel de la France et d'autres pays occupés, Hitler se tourne vers l'Europe du Sud-Est. Le 7 octobre 1940 la Wehrmacht occupe la Roumanie, au mois de novembre la Hongrie, la Roumanie et la Slovaquie adhèrent au Pacte à trois, le 2 mars 1941 les Allemands entrent en Bulgarie et le 6 avril attaquent brutalement la Yougoslavie et la Grèce. Belgrade est détruit par la Luftwaffe.

## DÉBUT DE LA RÉSISTANCE

Mais, entre temps, deux nouveaux facteurs surgirent.

Malgré le pilonnage terrible de l'Angleterre, et, particulièrement de Londres, par la Luftwaffe après la fin de la campagne de France, l'Allemagne n'était pas arrivée à faire capituler l'Angleterre. Le 16 septembre 1940, Hitler est obligé d'ajourner le débarquement en Angleterre, en novembre, il renonce à abattre l'Angleterre et décide de préparer l'attaque contre l'U.R.S.S.

Le 18 juin 1940, de Gaulle lance son appel historique de Londres, forme les Forces Françaises Libres, qui, après l'accord de Gaulle-Churchill du 7 août, combattront aux côtés des Anglais.

Et, surtout, les peuples de l'Europe occupée prennent conscience que cette guerre

ne ressemble pas aux autres, qu'il ne s'agit pas seulement de la perte des territoires, mais de la destruction de la démocratie, de leur liberté, de leur culture et de leur existence même. Dans les pays occupés, France, Pologne, Yougoslavie et autres, la résistance sous différentes formes s'organise, transformant cette guerre en une lutte des peuples contre les hitlériens.

En même temps, ces derniers organisent leur « ordre » dans les pays conquis. C'est le pillage systématique, la terreur, l'organisation de la disette et du marché noir, la corruption et la délation. C'est l'application de la politique raciste s'exprimant par la mise des Juifs dans les ghettos dans les pays de l'Est, et à l'Ouest par la spoliation de biens, le port honteux de l'étoile jaune, les camps de concentration, etc.

## 1941 - LA GUERRE S'ÉTEND

Le 22 juin 1941, les panzers allemands attaquent l'Union Soviétique. Ils prennent Bialystok, Minsk, Smolensk ; le 8 novembre, le général Beck prend Mojaïsk à 80 km. de Moscou ; et le 5 décembre, il investit Toula à 25 km de la capitale soviétique. A travers les pays baltes, le général Leeb marche sur Leningrad, et le 8 septembre encercle la

ville. Le 19 septembre Kiev est prise, le 29 octobre Kharkov, le 16 novembre Rundstedt conquiert la Crimée.

Mais une contre-offensive du 6 au 11 décembre sauve Moscou. Leningrad n'est pas conquis, le 18 décembre la Wehrmacht annonce la fin de la guerre de mouvement à l'Est. Hitler congédie les généraux ci-dessus men-

## LA FIN DU REICH HITLÉRIEN

La bête hitlérienne est mortellement blessée, mais le carnage de la Deuxième Guerre mondiale durera encore plus de deux ans. Cependant, les échecs nazis ne feront que se multiplier. La victoire de Stalingrad insuffira aux peuples opprimés un esprit de combat, l'espoir de la victoire. Est-ce un hasard si le soulèvement du Ghetto de Varsovie a eu lieu deux mois après cette grande victoire ? Jusqu'à la fin de 1943 la plupart des territoires russes proprement dits, une grosse partie d'Ukraine et de Biélorussie ont été libérés.

Le 24 janvier 1943 à Casablanca, les alliés définissent les buts de la guerre — l'Allemagne devra capituler sans conditions.

En France, tandis que Vichy crée la Milice et la Légion antibolchévique, le 15 mars se constitue le Conseil National de la Résistance, le 20 de Gaulle arrive à Alger, le Comité Français de Libération Nationale est constitué ; il est progressivement reconnu par de nombreux pays. Au mois de décembre, les armées françaises rééquipées atteindront 450 000 hommes. Le 5 octobre 1943, après un soulèvement populaire, déclenché le 5 septembre, la Corse, premier département français, est libéré. Le 5 mars 1943, le Conseil National de la Résistance (C.N.R.) définit son programme et le 3 juin, le C.F.L.N. se proclame gouvernement provisoire de la République.

Mais la bête nazie, blessée, continue les massacres. Le 25 mars 1944, le plateau de Glières est conquis, le 22 février c'est l'exécution des membres du fameux groupe de partisans de Manouchian après un procès et une propagande xénophobe infâme, le 2 avril le massacre de 86 otages à Asco, le 8 juin la pendaison par les Allemands de 99 otages à Tulle et le 10 juin massacre d'Oradour-sur-Glane. Dans les camps de concentration en Allemagne, ils effectuent l'extermination massive des déportés.

Cependant, la fin approche inéluctablement. Le 6 juin, les alliés débarquent en Normandie, le 18 août commence l'insurrection parisienne et le 25 de Gaulle monte, au milieu d'une foule joyeuse qui l'acclame, à l'Arc de Triomphe, se rend à Notre-Dame. C'est la Libération.

Dix mois plus tard, l'Allemagne nazie, après une offensive victorieuse des Russes à l'Est et des alliés occidentaux à l'Ouest, signe l'acte de capitulation sans conditions. C'en est fini avec le grand Reich millénaire. Le monde peut respirer librement. Les 2 millions de prisonniers français et, entre autres, nos camarades juifs, les rescapés des camps de morts, les ouvriers réquisitionnés dans tous les pays occupés, commencent à retourner dans leurs foyers.

Au procès de Nuremberg, les criminels nazis au banc des accusés.



# Pertes humaines et coûts de la Deuxième Guerre mondiale

Les pertes humaines au cours du second conflit mondial dépassent tout ce que l'on pouvait jusqu'ici imaginer. Voici, relevés dans le Dictionnaire diplomatique, les chiffres officiels dans leur tragique éloquence :

54 MILLIONS 800 000 MORTS + 2 millions de disparus au cours de 1939-1945.

— Soldats appelés sous les drapeaux .....	170 millions
— Blessés ou mutilés .....	35 millions
— Personnes emprisonnées, déportées, internées ou éloignées de leur pays natal .....	45 millions
— Les êtres humains qui ont péri dans l'ensemble des camps de concentration .....	26 millions
— Femmes, enfants et vieillards tués au cours de raids aériens .....	de 18 à 20 millions
— Personnes ayant perdu leur foyer et leurs biens à la suite de raids aériens .....	21 millions 245 000
— Logement réduits en poussière .....	30 millions environ
— Personnes sans abri .....	150 millions

Sur l'Europe furent lancées 2 429 475 tonnes de bombes :

U.R.S.S.	Pertes humaines	Soldats .....	13 millions	600 000
		Civils .....	6 millions	700 000
Europe Orientale	»	Soldats et civils .....	9 millions	10 000
Italie - Autriche	»	Soldats et civils .....		250 000
Alliés occidentaux y compris la France	»	Soldats et civils .....	1 million	300 000
Etats-Unis	»	Soldats .....		229 000
Allemagne	»	Total des pertes humaines	6 millions	600 000

★  
Après la rafle du 15 mai 1941 près de 5 000 Juifs ont été internés dans les camps de Beaune-la-Rolande et de Pithiviers, dont 1 300 Engagés Volontaires.



# ACTE DE SOLIDARITÉ

Nous donnons ici des extraits d'un tract clandestin (1) distribué dans la région parisienne après la grande rafle du 16 juillet 1942, au cours de laquelle 30 000 juifs ont été arrêtés et ensuite déportés dans les camps de la mort en Allemagne. Ce tract annoté le 15 novembre 1942 par le S.S. Obersturmführer Rötke exprime l'indignation des patriotes envers la barbarie nazie.

« Hommes et femmes de cœur ! Les larmes et le sang des petits enfants appellent au secours. Il y a trois mois que des milliers d'enfants juifs, après avoir été séparés de leurs parents et martyrisés pendant des semaines dans les camps de Pithiviers et de Drancy, ont été déportés vers l'Est. Et depuis aucune nouvelle. Les bruits les plus terribles courraient à leur sujet. Selon des lettres parvenues de Pologne les trains n'y ont amené que des cadavres. Maintenant nous apprenons que quelques convois de femmes, de vieillards, de malades et d'enfants, enfin tous ceux qui n'étaient pas aptes au travail, ont été asphyxiés par les gaz toxiques. 4 000 personnes ont été brûlées vives dans des baraquements de l'Est parce que des maladies contagieuses très graves sévissaient parmi les malheureux. Des cheminots belges ont fait savoir qu'en Belgique on a trouvé

25 enfants de deux à quatre ans morts dans les wagons. On suppose qu'endormis dans des coins ils ont été oubliés et par la suite sont morts de faim et d'épuisement ; d'autres seraient morts en route à la suite de maladies et faute de soins. Voilà le sort tragique auquel on a livré des milliers d'êtres humains. Voilà dans quel but les barbares nazis, assoiffés du sang des enfants, ont déporté aussi les petits. Ces bandits, aussi lâches que cruels devant le grondement et l'indignation du peuple français et du monde entier, ont lâché prise pour un certain temps. Mais ils se heurtent de nouveau à de grandes difficultés dans notre pays. La « relève » mensongère fait faillite et il faut expédier de force des Français en Allemagne. Il faut donc renforcer la terreur, semer la panique. Et voici que la chasse aux enfants juifs a recommencé pour donner un avant-goût aux Français. Des policiers se présentent dans les mairies et les écoles des villages en demandant qu'on leur indique les enfants juifs. Ils viennent les ramasser, en se servant de toutes sortes de ruses, chez les nourrices. Chaque jour ils amènent ces petits martyrs par petits paquets à Drancy, où on les entasse dans la crasse, où la vermine les dévore et les maladies et la mort les guettent.

dissement (Simon-Bolivar). Dans le même arrondissement, on est venu chercher un bébé malade de deux ans qu'une malheureuse mère, au moment de son arrestation, avait confié à sa voisine et qu'on a arraché endormi de son berceau. Français et Françaises ! Les larmes et le sang des petits innocents appellent à l'action. Arrêtez la main des bourreaux d'enfants ! Membres du corps enseignant ! Faites votre devoir humanitaire de Français, refusez de livrer les enfants à leurs bourreaux ; honte à ceux qui sont assez lâches pour le faire ! Maires et employés des administrations ! Camoufflez par tous les moyens les petits recherchés ! Pères et Mères de familles ! Quand vous embrassez vos enfants, rappelez-vous que des petits comme les vôtres sont arrachés à leurs parents ; des centaines restent sans abri, privés de soins. Accueillez-les, donnez-leur asile ! Formez partout des groupes de défense de l'enfant persécuté ! Portez des colis aux enfants dans les camps ! Exigez leur libération ! A bas les assassins d'enfants ! Hors de notre pays les barbares nazis ! »

**REMARQUE DE GEORGES WELLERS**  
Ce tract est remarquable par la précision de ses informations, mais on est surtout frappé d'apprendre qu'en 1942 il fait déjà état d'exterminations dans les chambres à gaz, procédé appartenant à la catégorie des très importants secrets d'Etat et très généralement ignoré en France jusqu'à 1945, époque du retour des rescapés d'Auschwitz.

(1) Cité dans le livre de Georges Wellers « L'Etoile jaune à l'heure de Vichy », p. 403-404.

# DOCUMENTS DE HONTE

## Mesures antijuives pendant l'occupation

Nous reproduisons ici des extraits de quelques ordonnances du Militärbefehlshaber in Frankreich et de Danneker, chef de la Gestapo, concernant les juifs.

### Ordonnance du 13 août 1941

Art. 1. — Il est interdit aux juifs d'avoir des postes récepteurs de T.S.F. en leur possession.

*Der Militärbefehlshaber in Frankreich.*

### Ordonnance du 17 décembre 1941

Art. 1. — Les juifs ne peuvent disposer de biens dont la libre disposition n'a pas encore fait objet de mesures restrictives ou les transférer en un autre lieu sans l'assentiment du Service de Contrôle. Le fait d'en disposer sans autorisation est entaché de nullité.

Art. 3. — L'amende d'un million de francs imposée aux juifs de la zone occupée par l'avis du Militärbefehlshaber in Frankreich du 14 décembre 1941, doit être répartie selon les instructions du Militärbefehlshaber in Frankreich sur les biens juifs se trouvant en zone occupée et ensuite encaissée et virée à la Reichskreditkasse à Paris...

### Sixième ordonnance du 7 février 1942

Art. 1. — Il est interdit aux juifs d'être hors de leurs logements entre 20 et 6 heures.

Art. 2. — Il est interdit aux juifs de changer le lieu de leur résidence actuelle.

### Septième ordonnance du 24 mars 1942

Art. 1. (1) — Est considérée comme juive toute personne qui a au moins trois grands-parents de pure race juive. Est considérée ipso jure comme de pure race juive un grand-parent ayant appartenu à la religion juive. Est considérée également comme juive toute personne issue de deux grands-parents de pure race juive qui :

- a) le 25 juin 1940 appartenait à la religion juive ou qui y appartiendrait ultérieurement ; ou qui
- b) le 25 juin 1940 était mariée à un conjoint juif ou qui aurait épousé après cette date un conjoint juif.

### Huitième ordonnance du 29 mai 1942

Art. 1. (1) — Il est interdit aux juifs dès l'âge de six ans révolus de paraître en public sans porter l'étoile juive.

(2) L'étoile juive est une étoile à six points ayant les dimensions de la paume d'une main et les contours noirs. Elle est en tissu jaune et porte, en caractères noirs, l'inscription « Juif ». Elle devra être portée bien visiblement sur le côté gauche de la poitrine, solidement cousue sur le vêtement.

### Neuvième ordonnance du 8 juillet 1942

Art. 1. — Il est interdit aux juifs de fréquenter certains établissements de spectacle et en général des établissements ouverts au public.

Art. 2. — Les juifs ne pourront entrer dans les grands magasins, les magasins de détail et artisanaux ou y faire leurs achats ou les faire faire par d'autres personnes que de 15 heures à 16 heures.

### Déportation des juifs

(Documents signés Danneker)

#### DOCUMENT 6 (R F 12 16)

Paris, le 10 mars 1942

Sous réserve de la décision en dernier ressort du Commandant de la SIPO et du SD, on pourra dès maintenant engager des pourparlers préparatoires avec les autorités françaises en vue de la déportation à l'Est d'environ 5 000 juifs.

#### DOCUMENT 7 (R F 12 17)

Paris, le 15 juin 1942

Il a été convenu que 15 000 juifs seraient déportés des Pays-Bas, 10 000 de Belgique, et de France, y compris la zone non occupée, 100 000 en tout.

#### DOCUMENT 9 (R F 12 23)

Paris, le 1<sup>er</sup> juillet 1942

En vertu de l'ordre du Reichsführer S.S. tous les juifs domiciliés en France doivent être déportés aussitôt que possible.

### Otages

#### DOCUMENT 33 (R F 12 14)

[Sans date]

A l'avenir, les personnes désignées à être fusillées par mesure de représailles ne sont pas nécessairement des personnes passées en jugement auparavant ou détenues pour avoir commis des délits graves contre la puissance occupante. En tout premier lieu, il convient de choisir :

- a) des auteurs d'attentats antérieurs,
- b) des communistes et des juifs.

#### DOCUMENT 35 (R F 12 41)

Paris, le 10 avril 1942

Le Führer a ordonné que, à l'avenir, pour chaque attentat, 500 communistes et juifs — indépendamment de l'exécution d'un certain nombre de personnes désignées à cet effet — doivent être remis au Reichsführer des S.S. et Chef de Police allemande pour déportation vers l'Est.

# Ce qu'a coûté à la France la guerre de 1939-1945

TUES : 700 000 PRISONNIERS - DEPORTES

Période 1939-1940	95 000	Prisonniers de guerre	
Campagne d'Afrique	11 500	1939-1940	2 000 000
Italie, Corse	7 500	Travailleurs déportés	780 000
Campagne de France 1944-1945	25 000	Résistants déportés	225 000
Armée de mer	8 000	Ajouter les blessés, les malades, les veuves, les orphelins ; les spoliations, les destructions, frais d'occupation, vol de matières premières, etc.	
Population civile	150 000		
Combattants de la Résistance	400 000		

L'Amicale des anciens prisonniers de guerre « La Baraque 4 » était composée d'un groupe des sous-officiers juifs P.G. du Stalag XVIII B qui, malgré les menaces, les coups et autres brimades, n'ont jamais consenti de travailler pour les Allemands en invoquant la Convention de Genève.

Le Président de l'Amicale, Jean Weinberg, récemment décédé, a laissé des souvenirs de captivité dont nous donnons ici quelques extraits.

Le Stalag avait été, à l'époque (en 1942), divisé en deux pour accueillir l'afflux des prisonniers russes.

Ces derniers étaient arrivés au camp dans un état de misère physiologique effroyable. L'inévitable se produisit aussitôt : épidémie de typhus.

Trois médecins auxiliaires P.G. français juifs furent envoyés dans le camp russe pour les soigner. Ils

signer des contrats de travail en usant de toutes les menaces.

Ravitaillement misérable, atmosphère extrêmement déprimante physiquement et moralement et position dangereuse à un autre point de vue : les unités allemandes à l'entraînement pour le départ en Russie, essayèrent plusieurs fois d'enfoncer les portes du kommando, difficilement empêchées par le chef de camp qui leur fit tout de même admettre qu'il était responsable de nous. Une nuit, une unité S.S. tira des coups de fusil dans nos fenêtres (heureusement sans mal).

Pendant ces 30 mois, les camarades P.G. juifs non sous-officiers ont continué dans les misérables kommandos de ce désert à effectuer les durs travaux auxquels ils étaient assujettis, avec le strict minimum de nourriture, sans contacts extérieurs ou presque, insultés, battus, sans hygiène et à peu près sans soins médicaux.

les mouvements de troupes et leur recensement).

Il était le correspondant du capitaine Buchoux de l'Oflag XVII A, chef du réseau d'espionnage de la région.

Malheureusement, il fut découvert. La Gestapo vint l'arrêter au kommando. Il fut transféré à la Gestapo de Vienne où, malgré les tortures et les coups, il eut une conduite héroïque et n'avoua jamais rien. Quelques mois après il était de retour parmi nous. Les coups reçus, hélas, ont fait de lui un être diminué car il ne s'en est jamais complètement remis.

Puis, une fois de plus, ce fut le rassemblement pour un nouveau départ.

Cette fois, des bruits alarmants circulent, qui deviennent presque une certitude : un sous-officier allemand qui travaillait au garage d'Allensteig avec nos camarades juifs et qui avait pu se rendre compte qu'ils étaient des hommes comme les autres, vint au kommando juste avant le départ et, dans une petite chambre, devant 4 camarades juifs, il éclata en sanglots en disant : j'ai entendu dire à la kommandantur que vous partiez pour Mauthausen...

Dieu merci, ce ne fut pas à Mauthausen même que débarqua la moitié d'entre nous, mais au kommando de Saint Georgen, à deux pas du camp de la mort.

L'autre moitié, dont j'ai été élu homme de confiance, rejoignit Hoersching, champ d'aviation de Linz. Hoersching : une baraque entourée de 2 rangs de barbelés, miradors, mitrailleuses braquées.

Rassemblement dès notre arrivée. Le chef de camp, un feldwebel, nous regarde comme un chien prêt à mordre :

« Je sors des Waffen S.S.... Avec moi vous allez comprendre votre douleur. (Touchant son revolver.) J'ai déjà tué 32 prisonniers russes. Quant à vous, bande de fumiers, de pourriture, de saloperie de juifs, je vous ferai regretter d'être venus au monde. Rentrez dans la baraque, bande d'ordures. » Et il tourne les talons.

Je pris rapidement ma décision. Il ne fallait pas perdre une seconde. J'appelai un camarade qui parlait l'allemand couramment et nous courûmes après lui. Me présentant militairement, je lui dis à peu près ceci : « Vous n'avez pas le droit de nous insulter comme vous venez de le faire. Nous sommes juifs, c'est vrai, mais avant tout, des prisonniers de guerre français et yougoslaves. Je vous demanderai de nous traiter comme tels ».

Il resta quelques secondes complètement interdit. Il avait pensé qu'il aurait à s'occuper d'un troupeau bêlant, larmoyant et tremblant de frousse.

Or, il avait devant lui deux sous-officiers français qui, dans une tenue impeccable, lui parlaient fermement, les yeux dans les yeux.

Quand le souffle lui revint, voici ce qu'il nous répondit : « Vous avez raison, mais vous êtes sous-officiers et vous savez qu'il faut toujours se montrer très sévère au début d'un nouveau commandement. »

Cela n'empêche pas que notre séjour à Hoersching, du 22 octobre 1944 au 5 mars 1945, fut un des plus terribles de la captivité. Notre seule joie : la venue chaque jour vers 11 heures de centaines de bombardiers américains qui, dans un tonnerre d'apocalypse, déversent leurs bombes sur les villes voisines de Linz et de Wells et sur l'aérodrome.

Comme pour nos camarades de Saint Georgen, aucun abri n'était prévu pour nous et nous restions dehors au milieu des retombées d'éclats de D.C.A. Ce fut encore un miracle que personne n'ait été blessé.

Cependant, il y eut une exception, et il me faut parler ici du kommando d'Allensteig.

Allensteig était un petit bourg non évacué en bordure de la Truppenübungsplatz. Là se trouvait la kommandantur de la région militaire (B.H.V. 49). Les camarades y travaillaient, soit comme mécaniciens au garage de la kommandantur, soit comme aide-chauffeurs sur les camions à gazogène, soit comme charretiers (ravitaillement et transport de matériaux).

Par quel miracle ? (sans doute le besoin de main-d'œuvre qualifiée) : le kommando était composé de juifs et de non-juifs.

Je dois dire ici que l'homme de confiance élu de ce kommando était un de nos camarades juifs, ce qui prouvait deux choses :

1. La magnifique entente qui régnait dans ce kommando mixte où chacun n'avait qu'un désir : la victoire des alliés et l'écrasement de l'immonde nazisme ;

2. La faillite totale de la propagande hitlérienne et antisémite auprès des vrais Français et des vrais patriotes.

Je dis, des vrais patriotes, car il régnait dans ce kommando d'Allensteig, une atmosphère magnifique. Tous, juifs ou non, avaient un moral de résistants extraordinaire, qui ne se traduisait pas seulement par des paroles.

Des contacts avaient été établis avec des civils autrichiens anti-hitlériens. Des chaînes de renseignements s'étaient organisées. Les aide-chauffeurs et les charretiers sillonnaient la région, porteurs des communiqués de la B.B.C. qui leur étaient également fournis par les officiers de l'Oflag XVII A qui avaient réussi à monter des postes récepteurs dans le camp.

A peu près chaque jour, les camarades des kommandos juifs, isolés de tout, recevaient par un moyen ou un autre, ce que nous appelions tous « Le communiqué de l'Oflag ».

Et nous nous faisons une joie de saper le moral de nos gardiens en leur donnant des nouvelles des victoires alliées qu'ils n'apprenaient autrement (en lisant bien entre les lignes) dans les journaux, que 8 jours après.

Cela provoqua d'ailleurs des fouilles terribles par la Gestapo dans tous nos kommandos, à la recherche de postes de radio problématiques qui, seuls, d'après nos gardiens ahuris, pouvaient nous donner des nouvelles aussi rapides et aussi précises.

Je tiens ici spécialement à citer la conduite magnifique de notre camarade Naoum qui, au kommando d'Allensteig, avait réussi à mettre sur pied une organisation extraordinaire de chaîne d'évasion pour les civils internés... Jet de renseignements d'ordre militaire concernant



Un groupe de P.G. du Stalag XVIII A

furent leur devoir de grand cœur. Mais les nazis ne jugèrent pas utile de perdre du vaccin pour trois juifs. Ils ne furent pas vaccinés. Quelques jours après, le Dr Rosenberg, un magnifique athlète de 1,90 m était emporté par la terrible maladie.

J'ai réussi avec quelques camarades à assister à son inhumation au cimetière du Stalag. Je reconnais qu'il ne fut pas jeté à la fosse commune comme les milliers de prisonniers russes charriés dans des tombereaux chaque jour. Le cercueil fut descendu dans la fosse et le feldwebel présent nous cria : foutez le camp, c'est fini.

La quarantaine se termina le 5 février 1942 et les sous-officiers juifs réfractaires quittèrent le camp pour ne plus y revenir.

Du 5 février au 8 février : Neunzen, le camp noir, occupé par les P.G. russes. Nous refusons d'entrer dans un camp de prisonniers ne bénéficiant pas de la Convention de Genève.

On nous y oblige à coups de crosses.

Trois jours dans un réduit ouvrant sur quelques mètres carrés entourés de barbelés. Un froid sibérien. Une neige énorme qui nous sert heureusement pour notre toilette.

Le 8 février, nous retournons à Apfelschwand où nous retrouvons un groupe de camarades formant un kommando de bûcherons.

Dès le premier jour, ordre d'aller au travail par le chef de camp. Nous refusons tous : Convention de Genève.

Alors il nous demande de bien vouloir, à titre de volontaires, aller dégager une route totalement enneigée et nécessaire au ravitaillement.

Nous acceptons et travaillons toute la journée. Le lendemain, même demande. Nous retournons. Le surlendemain, le ton a changé : allez au travail, saloperies de juifs !

Nous refusons formellement. Il devient fou furieux et, après les pires menaces, il nous fait aligner dans la neige au garde à vous par -25° en nous annonçant que nous resterions là tant que nous ne nous déciderions pas à aller travailler. Les heures passent. Personne ne bronche. Vers le milieu de la journée, le chef de camp reçoit des ordres du Stalag : nous devons aller surveiller le travail de nos camarades. Nous les surveillerons (?) donc jusqu'au 8 mars 1942 (sans commentaire).

Le 9 mars 1942, les sous-officiers sont transférés dans le village de Wildings (Truppenübungsplatz) où ils resteront jusqu'au 19 octobre 1944.

Plus de 30 mois enfermés dans une maison entourée de barbelés avec, pour seul contact : les gardiens, les troupes allemandes à l'exercice, les officiers venant nous insulter et essayant de nous faire

## LA RÉSISTANCE AUX CAMPS DE LA MORT

### L'activité militaire du « Groupe Auschwitz »

Nous donnons ici des extraits du livre du Dr Friedman et T. Holuj, paru en Pologne en 1946 sous le titre « Oswiecim » (Auschwitz), concernant les préparatifs en vue d'une action militaire dans ce camp.

Le « Groupe Auschwitz » était une organisation à caractère international, englobant tous les groupes nationaux du camp. C'était une organisation centralisée et disciplinée, capable d'assumer, dans les conditions de la double conspiration, les responsabilités d'une activité militaire. Il avait un excellent appareil de direction, composé de militaires professionnels, de Partisans Franc-Tireurs et des cadres militaires de l'Espagne Républicaine.

En 1944 le « Groupe Auschwitz » a commencé l'organisation du travail militaire. Le Comité International d'Auschwitz a délégué pour cette activité les camarades : « Robert » (Holuj), « Adam » (Bürger) et « Rot » (Cyrankiewicz).

A ce moment, le camp se composait de trois parties :

1. Auschwitz, où se trouvait 16 000 déportés polonais, juifs, allemands, russes, français, yougoslaves.

2. Birkenau ou A 2, composé de quatre camps : d'hommes, de femmes, de Tziganes et de Juifs. Les deux derniers étaient des camps familiaux. Il y avait à Birkenau environ 20 000 hommes et 39 000 femmes. La majorité de femmes (25 000) étaient des Juives.

En dehors de ces détenus enregistrés, il y avait à Birkenau d'énormes masses humaines non enregistrées désignées aux fours crématoires.

3. Buna, ou A 3, avec 30 000 détenus, travaillant dans les entreprises « Buna Werke » à Monowice et dans une série de petits camps. Au moment de l'organisation du mouvement de la Résistance, à Monowice les Juifs constituaient 90 % des détenus.

Au mois d'août 1944, le nombre total de détenus dans les camps d'Auschwitz se montait à 65 900 hommes et 39 200 femmes, plus 35 000 travailleurs civils.

Le Conseil Militaire a créé des groupes spéciaux et des groupes de choc. Les groupes spéciaux avaient pour tâche de s'emparer des points stratégiques du camp, comme les centrales électriques, téléphoniques, de radio, des magasins, paralyser les centres de disposition de l'ennemi, terroriser les gardiens, etc. Les groupes de choc devaient assurer la sortie organisée des détenus du camp en cas de succès de l'insurrection.

En été de l'année 1944, à la suite d'envoi massif des Juifs aux fours crématoires, nos grou-

pes juifs demandaient une action immédiate. Les plus menaces étaient les détenus travaillant aux crématoires, le « Sonderkommando ».

Nous ne pouvions pas entrainer tout le camp dans cette action vu les conséquences. Cela signifierait un massacre et la destruction complète du camp.

Aussi le « Sonderkommando » préparait l'action seul. Nous les aidions en fournissant des armes et des munitions. Il faut mentionner ici le dévouement des femmes travaillant dans les ateliers militaires du camp.

Quand les détenus du « Sonderkommando » ont appris qu'ils seront amenés au gaz, ils ont pris les armes, ont attaqué les gardes, en tuant plusieurs S.S. Cette action désespérée, mais courageuse a galvanisé les détenus. Des groupes d'autodéfense se créaient spontanément et rejoignaient nos rangs. A ce moment nous comptons 1 600 détenus organisés, prêts à lutter les armes à la main et pouvant entrainer à la lutte plus de dix mille détenus.

Mais un coup dur nous arriva. « Urban », qui assurait du dehors la liaison avec le camp, tomba aux mains de la Gestapo, qui s'empara de nos plans opérationnels. Il fallut redoubler de vigilance. De son côté, la direction du camp entreprit l'évacuation des cadres militaires polonais et soviétiques. Dans ces conditions il fallut élargir notre activité parmi les Juifs.

Nous avons réparti nos forces en quatre groupes :

Le groupe de liaison : Commandant « Walter » un communiste allemand.

Le groupe intérieur : Commandant « Robert » (Holuj).

Le groupe extérieur : Commandant « Richard » (Trummel).

Le groupe technique : Commandant « Micha » (Commandant Kutin).

Au mois de septembre 1944, la direction du « Groupe Auschwitz » comptait 160 cadres et 2 800 membres organisés, malgré les pertes continues à la suite des « transports ». Prévoyant que le nombre des cadres polonais et russes irait toujours en diminuant, nous avons porté nos efforts surtout sur les Juifs, en créant des groupes de combat autonomes, en dehors des groupes mixtes. Un de ces groupes juifs comptait environ 900 membres dans différents kommandos.

A la suite de l'évacuation du camp, il n'y a pas eu d'insurrection armée à Auschwitz à l'approche des armées soviétiques. Mais notre travail n'a pas été inutile. Il a arraché les détenus de l'apathie, leur a insufflé la conscience de leur force. Il a préparé des cadres pour renforcer la résistance dans d'autres camps de concentration.



Le camp de la mort d'Auschwitz — Les baraques.

# אונזער ווילן

אדגאן בון פארבאנד בון די געוויינטלעכע יידישע ניו-יאָר-קעמפער

## די רעזאלוציע וואס איז אנגענומען געווארן דורך אונדזער אלגעמיינער פארזאמלונג

פראנקרייך און אין אנדערע לענדער. זי רופט די נייע פארזאמלונג ארויסצוהייערן נאך מער וואכזאמקייט און ענערגיע צו באקעמפן אלע סארטן פון ראסיזם און בעיקר דעם אנטיסעמיטיזם. היי ביי אונדז אין לאנד, היי אומעטום ווי זיי קומען צום אויסדרוק, אונטער וועל-כער פארם ער זאל זיך נישט מאניפעסטירן (אונטער דער דעקונג פון אנטיעמיטיזם, אנטיע-ישראליות א.א.וו.).

טיף באזארגט דורך דער ערנסטער פאליטיש-מי-ליטערישער סיטואציע אין וועלכער עס געפינט זיך היינט צו טאג מדינת ישראל אין איר געראנגל פאר שלום און זיכערהייט, באהויפטעט די אלגעמיינע פאר-זאמלונג די שטענדיקע סאלידאריטעט פון די יידישע פראנט-קעמפער מיט דער יידישער מדינה.

זי באאויפטראגט די נייע פארזאמלונג צו שטיין אויף דער וואך און פארצוועצן די מאראלישע און מא-טעריעלע הילף פאר ישראל.

צום 27-טן יום-העצמאות, וואס ווערט געפייערט אין די נאענטסטע טעג, שיקט זי איבער דער מדינה און דעם פאלק פון ישראל אירע ווארעמסטע גליק-ווונטשן פון ווילשטאנד און פון א גערעכטן לאנג-דויערנדיקן סטאבילן שלום, וועלכער זאל פארזיכערן די סווערעניטעט פון דער יידישער מדינה אין זיכע-רע און אנערקענטע גרענעצן.

פארזאמלט אין א מאמענט, ווען מען גרייט זיך צו פייערן דעם 30-טן יארטאג פון דער מפלה פון היט-לער-דייטשלאנד, דעם גרויסן זיג איבערן נאציזם און פאשיזם און דעם צוריקקער פון די געפאנגענע פון די סטאלאגן און פון דער שארית-הפליטה פון די טויטלאגערן, באגריסט די אלגעמיינע פארזאמלונג די איניציאטיוו פון דער אפטרעטנדיקער פארזאמלונג צו ארגאניזירן דעם 11-טן מאי א פייערלעכן באנקעט און רופט אלע חברים צו קומען צאליריך בכדי ווירדיק אפצומערקן די דאזיקע היסטארישע דאטע.

די אלגעמיינע פארזאמלונג דריקט אויס איר גרוי-סע סאטיספאקציע, וואס היינאר וועט דער העלד-שער געטראויפשאנד געפייערט ווערן דורך איין גרויסע איינהייטלעכע מאניפעסטאציע, ארגאניזירט דורך דעם "קריף", און רופט אלע מיטגלידער זיך מאסנווייז אין איר צו באטייליקן.

אין דעם זעלבן גייסט, רופט זי זי גלייכצייטיק, צו קומען צאליריך צו דער פלאס-צערעמאניע פון ארץ-דע-טראיאמף דינסטיק, דעם 6-טן מאי און מאסנווייז ביזוויינען די טראדיציאנעלע אנדענק-צערעמאניע פון אונזער פארבאנד, פאר אונזער דענקמאל אויף באניע, זונטיק דעם 1-טן יוני.

אין אנבליק פון די וויכטיקע אויפגאבן, וועלכע שטייען פאר אונזער פארבאנד, רופט די אלג. פאר-זאמלונג אלע געוועזענע יידישע פראנט-קעמפער ענ-גער צו שליסן די רייען און אייניק און געשלאסן צו שטיצן די ארבעט פון אונזער פארבאנד, וועלכער פאר-טידיקט שוין העכער 30 יאר מיט דערפאלג די אינ-טערעסן פון אלע יידישע געוועזענע קאמבאטאנטן און קריגס-קרבתן.

נאכן אויסהערן דעם טעטיקייטס-באריכט, דעם פי-נאנץ-באריכט און דעם באריכט פון דער קאנטראל-קאמיסיע פארן אפגעלאפענעם יאר, באגריסט די אלגעמיינע פארזאמלונג די אפטרעטנדיקע פארזאמל-טונג פאר האבן בשלימות אויסגעפירט אירע אויפ-גאבן און גאר באזונדערס פארן ווירדיקן אופן פון אפמערקן דעם 30-טן יובל פון אונזער פארבאנד.

זי שטעלט פעסט מיט צופרידנקייט, אז די פאר-צווייגטע סאציאלע טעטיקייט פון פארבאנד איז פאר-געזעצט געווארן מיטן געוויינלעכן ריטם, ברענגענדיק כסדר צום אויסדרוק די סאלידאריטעט-געפילן לגבי קראנקע און נויטבאדערפטיקע חברים און אז די פאפולאריטעט און דער אגנען פון אונדזער אפ-רוי-הויז אין לעווענס, וואס האט לעצטנס געפייערט זיין 10-יאריקע עקזיסטענץ, איז נאך מער געשטיגן אין דער ברייטער עפנטלעכקייט.

די פארזאמלונג שטעלט פעסט מיט צופרידנקייט, אז אויפן געביט פון פארטיידיקן די רעכט פון די קאמבאטאנטן און קריגס-קרבתן האט דאס יאר 1974 געבראכט געוויסע פאזיטיווע רעזולטאטן, א דאנק דער מעכטיקער פערמאנענטער איינהייט-לעכער אקציע פון דער פראנצויזישער קאמבאטאנטן-באוועגונג, פון וועלכער מיר זיינען אן ארגאנישער בא-שטאנדיטייל, זיינען אויסגעקעמפט געווארן וועזנטלע-כע דערגרייכונגען (רעטרעט ביי 60 יאר, העכערונג פון פענסיעס פאר מלחמה-אלמנות, העכערונג פון גע-וועזענע קאמבאטאנטן-פענסיעס א.א.וו.).

די פארזאמלונג באאויפטראגט די נייע פארזאמל-טונג אויך ווייטער זיך אקטיוו צו באטייליקן אין דעם שותפותדיקן קאמף פאר דער גערעכטער לייזונג פון אלע נאך נישט געלייזטע קאמבאטאנטן-פראבלעמען ("ראפאר קאנסטאן", אפשפונג פון עבר-זמן-דאטעס (פארקלויזן), פייערונג פון 8-טן מאי א. א. ו.ו.).

געטריי דער שטענדיקער שטרעבונג פון אלע גע-וועזענע פראנט-קעמפער און מלחמה-קרבתן צו א לאנג-דויערנדיקן שלום-צושטאנד אויף דער וועלט, דריקט אויס די אלגעמיינע פארזאמלונג א הייסן בא-גער אז די סכסוכים צווישן פעלקער זאלן געלייזט ווערן דורך פרידלעכע פארהאנדלונגען צווישן די פאראינטערעסירטע צדדים און באאויפטראגט די נייע פארזאמלונג צו באטייליקן אונזער פארבאנד אין אלע איניציאטיוו פון די בארופענע גרויסע ארגאניזאציעס, בכדי מיטצווירקן, לויט זיינע מעגלעכקייטן אין דער דערגרייכונג פון פאזיטיווע רעזולטאטן.

קאנסטאטירנדיק די כסדר שטייגנדיקע טענדענץ צו רעהאביליטירן קריגס-פארברעכער און ווייטלייט (דהינו, די באנייטע קאמפאניע פאר אריבערפירן דעם קערפער פון מארשאל פעטען קיין דואמאן) באאויפ-טראגט די אלגעמיינע פארזאמלונג די נייע פארזאמל-טונג זיך אקטיוו צו באטייליקן אין דער אקציע פון געוועזענע ווידערשטענדלעך און מלחמה-קרבתן קעגן דער דאזיקער טענדענץ און כסדר צו פארלאנגען א געהעריקע באשטרעפונג פון אלע קריגס-פארברעכער.

די אלגעמיינע פארזאמלונג שטעלט פעסט א מערק-בארן אויפשטייג פון ראסיזם און אנטיסעמיטיזם אין

אונזערע ווארעמסטע  
גליק-ווונטשן  
מדינת ישראל  
צו איר 27-טן געבוירנטאג

זונטיק, 11-טן מאי 1975 12,45 א.ז.  
אין די סאלאנען בון  
האטעל מערידיען ביי פארם מאיא  
אונדזער גרויסער  
באפרייאונגס-באנקעט  
צו פייערן דעם 30-טן יארטאג בון  
דער מפלה פון היטלער-דייטשלאנד  
און צוריקקער פון די קריגס-  
געפאנגענע און דעפארטידע

דער באנקעט וועט פארקומען ביי דער אנוועזנהייט פון צאלרייכע פראמינענטע יידישע און נישט-יידישע פערזענלעכקייטן.  
איינשרייבונגען אין אונדזער פארבאנד יעדן נאכמיטאג, 58 רי די שאטא ד'א. — טעלעפאן: 607-49-26

## זיך אנגעפאנגען טאמבאלא-אקציע

האבן מיר ביז איצט געפלאנצט 30 טויזנט ביימער.  
די עפנטלעכע ציאונג פון דער טאמבאלא וועט פארקומען דינסטיק, דעם 24-טן יוני, 8.30 אונט.

ווי אלע יאר, האבן מיר אין דעם איצטיקן חודש אפריל אנגעפאנגען אונדזער יערלעכע טאמבאלא-קאמפא-ניע. אלע אינדזערע מיטגלידער האבן שוין באקומען די טאמבאלא-קארנעטן אין דער באגלייטונג פון א בריוו פון אונדזער אנפירונג.

מיט צופרידנקייט קאנען מיר פעסטשטעלן, אז עטלעכע טעג נאכן אוועקשיקן די קארנעטן, באקומען מיר שוין פאזיטיווע ענטפערס פון אונדזערע מיטגלידער און דעם בא-טרעף פון די קארנעטן. אזוי ארום באשטעטיקט זיך אן איבעריק מאל די צוגעבונדנקייט פון אונדזערע מיט-גלידער צו זייער ארגאניזאציע, וועל-כע מיר בויען צוזאמען אריבער 30 יאר.

ווי באווסט, איז דער איינקופט פון דער טאמבאלא באשטימט פאר אונד-זערע סאציאלע צוועקן און פאר פלאנצן ביימער אין ישראל.

דורך אונדזערע יערלעכע איינ-צאלונגען פון די טאמבאלא-איינקופטן

יידישע קאמבאטאנטן  
וועלן קומען צאליריך  
דינסטיק דעם 6-טן מאי  
18 אזייגער אויף דער  
פלאס-  
צערעמאניע  
ארגאניזירט דורך דער  
פעדעראציע פון יידישע  
קאמבאטאנטן-  
ארגאניזאציעס

די אלגעמיינע פארזאמלונג פון זונטיק דעם 16-טן מערץ, איז אדורך אונטערן צייכן פון 20 יאר עקזיסטענץ פון אונדזער „מיטיעל". ביי אן איבערפולטן זאל און שיק-געדעקטע טישן מיט פארשידענע געטראנקען און צובייסעכץ, האט דער פערזענלעכער פערסונסקי באגריסט א-לע מיטגלידער און באזונדערס די חשובע מיטגלידער פון דער אנפי-רונג פון אונדזער פארבאנד מיטן פערזענלעכע ב. פאנס בראש.  
נאכן באריכט און דער דיסקוסיע איז אויסגעוויילט געווארן דער קא-מיטעט אין באשטאנד פון די פריינט: פערסטונסקי, סאסעוויטש, ארטענ-שטיין, פעלדמאן, גוטענשטיין, סקי-לאק, אזישער, דיאמענט, שולמאן, סאציאלע קאמיסיע — פרויען, אר-טענשטיין, סאר, גוטענשטיין;  
קאנטראל-קאמיסיע — גאלעמא-נאס, בלייער, בארענשטיין.  
א גענויעם באריכט וועלן מיר אי-בערגעבן אין נאענטסטן נומער פון „אונזער ווילן".  
דער קאמיטעט

149 April 1975



# ווען מ'האט

# אונדז געטרעבן

# פון אוישוויץ

# אין די טעג פון באפרייאונג

מיר ברענגען דא אויסצוג פון דער גבית'עדות פון דוד שמולעווסקי, איי-נעם פון די טיכטיקסטע מיטארבעטער פון אינטערנאציאנאל ווידערשטאנד קאמיטעט אין פארניכטונג-לאגער אוישוויץ. שמולעווסקי האט אנגע-האלטן די פארבינדונג מיטן פרייען-לאגער און מיטגעוויקט אפצוראטע-ווען א סך מענטשלעכע לעבנס.

אונדז נישט וואגן אין אזא קליידונג צו אנטלויפן. פיל מאל, אינמיטן דער נאכט, זיי-נען די מענטשן אין „בלאק" אויפגע-וועקט געווארן און געטריבן דורך די דערפער קיין גלייוויץ. ס'האט שוין נישט געהערשט קיין דייטשישע אר-דענונג, בלויז נערוועזיטעט. ס'איז געווארן א מאנגל אין טראנס-פארט. די באן-ליניעס זיינען פון טאג צו טאג געווארן פארקלענערט, צע-שטערט.

אין דער ערשטער ריי האבן זיי געדארפט די טראנספארט-מיטלען פארן צוריקטריט פון דער ווערמאכט. אבער טראץ דעם האבן זיי געפירט מלחמה מיט אונדז די שוואכע, קראנ-קע און אויסגעוואנגערטע און געפונען א באן-ליניע וואס גייט פון גלייוויץ קיין אראניענבורג, צי זאקסענהויזען, ביז בערלין. די פילע יארן פון אינטענסיוון בוי-ען די ווידערשטאנד-ארגאניזאציע, אין די באדינגונגען פון אוישוויץ, מיט אויסגעצייכנטער קאנספיראציע און דייסציפלין, האבן אונדז מעגלעך גע-מאכט צו דערגרייכן געוויסע רעזול-טאטן. די עוואקואציע האט אין א גע-וויסער מאס פאראלזירט אונדזערע פלענער, אבער בלויז אויף א קורצער צייט. מיר האבן געהאט געוויסע מעג-לעכקייטן און זיך באמיט, אז אין די טראנספארטן זאלן זיך געפינען גרופן פון ווידערשטענדלעך, מיט פאראנט-ווארטלעכע פערזאנען, און ווו ס'איז געווען מעגלעך, איז געווען א דאך-טאך, און אז זיי וועלן אנקומען אין א לאגער זאלן זיי זיך קאנען שנעל פארבינדן מיט די ארטיקע ווידער-שטענדלעך.

מיר ברענגען דא די גבית'עדות פון שארל קאלמא, נוגע דער באפריי-אונג פון סטאלאג 18 א:

ענדע אפריל 1945 בין איך אי-ברגעשיקט געווארן אין סטאלאג 18 א. אין עסטרעך. אין לאגער האט געשמעקט מיט א דאפלט פריילינג: מען האט גע-פילט די באלואם-לופט פון די אלפן און דעם פריילינג פון באפרייאונג. צוויי טעג שפעטער זענען פלוצ-לונג אנגעקומען ענגלישע באמבאר-דיר-אויאנען, זיי זענען געפליגן נר-דעריק איבער די באראקן. עס איז געווארן א מתומה און אלע זענען זיך צעלאפן אין די באהעלטענישן, ווייל עטלעכע מאנאטן פריער איז דער סטאלאג, דורך א טעות, באגרי-בארטער געווארן און טאקע דורך די ענגלענדער, עס זענען דאמאלס געווען אריבער פערציק קרבנות, אין גרעסטן טייל ענגלישע קריגס-געפא-גענע, ווי אויך אונזערס א חבר פון 22-טן רעגעימענט, קאנאדיא, וועלכער איז אט-וואס געהאט אנגעקומען אין לאגער.

מיר איבעראשט זענען מיר גע-ווען, ווען געפינענדיק זיך אויפן פלאץ האבן מיר געזען ווי עס פאלן דאס מאל לעבעדיקע פעקלעך. מיר האבן געהאט דעם איינדרוק, אז משיח פאלט פון הימל, דאס זענען געווען דריי ענגלישע אפיצערן, מיט געווער אין האנט. ארום דעם לאגער האבן זיך געפ-ווען ע. ס. ראפטיילונגען, וועלכע האבן זיך געגרייט צום לעצטן ווידער-שטאנד. ווי אזוי וועלן זיי רעאגירן? — האבן מיר געטראכט, עס איז אדורך א געוויסע צייט און עס האט זיך באוויזן א דייטשער אפיצער און גע-בעטן די ענגלענדער, זיי זאלן קומען צום לאגער-קאמערנדאנט. מיר האבן דאס מאל געזען ענגלענדער, נישט אלס קריגס-געפאנגענע, נאר מיט געווער, געקומען אלס זיגער, מיר האבן זיי אפלאדירט. נאר א געוועזענער קריגס-געפא-גענער קאן פארשטיין אונזערע דע-דאמאלסדיקע געפילן!

אין הארבסט, אין די שטילע נעכט פון יאר 1944, האט די ערשטע אק-ראנישע ארמיי מארשירט פארויס אין דער ריכטונג פון טראנאווא. דער קאנצענטראציע-לאגער אוי-שוויץ איז לויט א גראדער לופט-ליניע גארנישט געווען אזוי ווייט, ווען דער ווינט האט געבלאזן אין דער ריכטונג פון לאגער, האט מען טייל-מאל, אין די קאלטע שטילע נעכט, געהערט די שיעריי פון שווערער ארטילעריע, דאס האט דער נאצי-שער לאגער-קאמערנדאטור פארשאפט פיל זארגן.

די לעצטע יידישע טראנספארטן פון לאדזשער געטא און פון די 400 טויזנט אונגארישע יידן האבן זיך פארענדיקט. קיין נייע טראנספארטן זיינען שוין נישט געווען מעגלעך צו ברענגען. געוויסע לענדער אין איי-ראפע זיינען שוין געווען באפרייט דורך די אליאירטע ארמיען. ס'איז שוין געווען א מאנגל אין טראנספארט.

דערווייל איז אבער אונדז זייער קאלט געווארן. מיר האבן זיך איינער אין צווייטן איינגעטוליעט. די קיש-קעס האבן אנגעפאנגען שפילן דעם הונגער-מארש, מיטאמאל הערט מען פליען עראפלאנען.

נאך עטלעכע מינוט האט זיך ארויסגעוויזן, אז דאסמאל האבן זיי נישט געווארפן קיין באמבעס, נאר פאראשוטירט שפייד-פעקלעך פאר אונז. אלע זענען ארויס פון די ווינק-לען און צוזאמען האבן מיר געקליבן די פעקלעך. אין סטאלאג איז געווען א גרויסער ליידיקער פלאץ, ווען די צווייגע האבן זיך געהאט אויסגעליי-דיקט פון די פעקלעך האבן זיי אונז געגעבן א ספעקטאקל. זיי זענען גע-פליגן איבער די דעכער פון די בא-ראקן און געמאכט אקראבאטישע שטיק.

מען האט אונז געבעטן בלייבן רוי-איק און איבערנעכטיקן אין די בא-ראקן, דער לאגער-קאמערנדאנט האט מורא געהאט די ס. ס. באנדיטן זאלן אונז נישט איבערפאלן. אבער צו-מארגנס זענען אנגעקומען ענגלישע אפיילונגען, די דייטשן האבן אוועק-געגעבן דאס געווער און אויסגעטון די פאסקעס.

דאס האט געצווינגען די ס. ס. לייטונג צו פארקלענערן די „זאנדער-קאמאנדעס" פון 900 אויף עטלעכע הונדערט (די דאזיקע קאמאנדאס כמעט אינגאנצן פון געפאנגענע יידן, זיינען געצווינגען געווארן צו „ארבעטן" ביי די אויבנס). זייער גורל איז שוין געווען געהתמעט. די פריערדיקע האבן אינגאנצן פון געפאנגענע יידן, זיינען אוטערועגס, אדער אין וואלד, דער-שאסן געווארן. אין אן אנדערן לאגער האט מען אלעמען פארניכטעט אין דער גאזקאמער.

פון אוישוויץ בין איך עוואקואירט געווארן אנהייב, נאוועמבער, איר האב מארשירט צופוס דורך דעם שטעטל מילקאוו קיין גלייוויץ. אזוי לאנג ווי מיר זיינען געלאפן האט מען נישט געפילט די קעלט, מ'האט נאר געזען די פארע פון מויל, וואס האט געדינט אלס טערמאמעטער.

דער צוג האט זיך האסטיק פאר-האלטן. די עמערס מיטן שמוץ האבן זיך אויסגעגאסן, ס'איז אוממעגלעך צו באשרייבן דעם גערוך. . .

נאך דריי טעג און נעכט זיינען מיר ענדלעך אנגעקומען אין ארא-ניענבורג. ס'זיינען געווען פיל טויטע, ביז היינט איז נישט מעגלעך געווען פעסטצושטעלן וויפיל קאלענן מיר הא-בען פארלוירן אין וועג.

דאס האט שטארק געוויקט און צוגעיאגט די צוגרייטונג פונעם אויפ-שטאנד אין דער „זאנדער-קאמאנדא-4", ווייל גראד דארטן האט זיך גע-פונען די פירערשאפט פון ווידער-שטאנד „יאנקל האנדעלסמאן, יאסל ווארשאווסקי, קאמינסקי און דניאל לאנגפוס.

פון אוישוויץ בין איך עוואקואירט געווארן אנהייב, נאוועמבער, איר האב מארשירט צופוס דורך דעם שטעטל מילקאוו קיין גלייוויץ. אזוי לאנג ווי מיר זיינען געלאפן האט מען נישט געפילט די קעלט, מ'האט נאר געזען די פארע פון מויל, וואס האט געדינט אלס טערמאמעטער.

נאך אונזער אנקומען אויפן פלאץ האבן מיר געמוזט ווארטן אייניקע שעה אויף אונדזער לאסט-צוג. מיר האבן אנגעהויבן איינער דעם צווייטן מאסאזשירן די פלייצעס, זיך דער-ווארעמען, נישט לאזן די ביינער פאר-גלייווערן און נישט דערלאזן צו קריגן א לונגען-אנציינדונג.

דער דאזיקער צירק האט געדויע-רט עטלעכע טעג. יעדן טאג זענען די אויפגען אנגעקומען אין דער זעלבער צייט. יעדער איינער האט גע-וואלט זיין אויף דער „קארווע פא-ראשטאזש". דעם 7טן מאי איז געקומען מיין דעם 7טן מאי איז געקומען מיין

**רעזערווירט אייך פון פארויס א פלאץ אויך אונדזער באפרייאונגס-באנקעט זונטיק, דעם 11-טן מאי 12.45 אז. אין האטעל „מערדיען"**

געשאסן און מיטאמאל האבן זיך אג-געהויבן שיטן באמבעס, אז ביי אונדז האט די ערד געצייטערט.

געקאנט און ארויסגעלאפן. אין דרויסן איז געלעגן א סך שניי און מ'האט זיך געדארפט שנעל אוועקלייגן.

דער האט געקוקט צום הימל און געזען ווי הונדערטער עראפלא-נען זיינען געפליגן אין דער ריכ-טונג פון בערלין. די ליכטרעפּלעקסן האבן זיי געזוכט אין די הימלען, די אנטילופט-ארטילעריע האט אויך זיי

די יידישע קאמפאניע „ראימאן", געשאפן דורך געוול, ווידערשטענדלעך, גרייט אפצופארן אויפן פראנט פון דער 1-טער פראנצויזישער ארמיי.



בלויז זיין באווייזן זיך אין לאגער האט אנגעווארפן א שרעק. זיינע בא-זוכן האבן מיט זיך געטראגן טויט. קיינער פון אונדז האט נישט געוויסט ווען עס וועט קומען פאר אים זיין ריי. טיילמאל זיינען גאנצע אר-בעטס-קאמאנדאס, נאך א שווערן טאג ארבעט אפגעפירט געווארן אין דער „זאנע" דורכצוגיין דעזינפעקציע, אנטאן שטרייף-מלבושים, הילצערנע כנאפל. דאס האט געדארפט פארוי-כערן, אז אין וועג זאל קיינער פון פירן די עוואקואציע.

Le Directeur : I. CLEITMAN  
Imprimerie IM.P.O., 65, rue du Fg-St-Denis, Paris (10<sup>e</sup>).

N<sup>o</sup> 149 Avril 1975 (3)

# Notre Volonté

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

58, rue du Château-d'Eau - PARIS-X\* - Tél. : 607-49-26

## LE 1<sup>er</sup> JUIN DERNIER A BAGNEUX EMOUVANTE MANIFESTATION DU SOUVENIR en hommage aux combattants juifs morts pour la France et pour la liberté

Une foule nombreuse a assisté, le dimanche 1<sup>er</sup> juin, au cimetière de Bagneux, devant notre monument, à la traditionnelle cérémonie du souvenir organisée par notre Union pour honorer la mémoire des combattants juifs tombés dans les combats contre l'Allemagne hitlérienne.

Il y a 35 ans, aux mois de mai-juin 1940, les engagés volontaires juifs ont participé aux sanglantes batailles contre les Panzerdivisionen de l'armée hitlérienne. Nombreux d'entre-eux laissèrent leur vie sur le champ d'honneur. En rendant hommage à leur mémoire nous restons fidèles à notre serment.

Notre cérémonie, cette année, se situe dans le cadre des célébrations du 30<sup>e</sup> anniversaire de la défaite de l'Allemagne hitlérienne, le 8 mai 1945.

Elle s'est déroulée le lendemain des émouvantes manifestations qui ont eu lieu, le samedi 31 mai, dans toutes les villes et les villages de France devant les monuments aux morts pour exprimer l'émotion du monde combattant provoquée par la décision du Président de la République de supprimer, à l'avenir, les célébrations officielles du 8 mai.

Des personnalités officielles, de nombreux représentants du monde combattant et de la communauté juive ont assisté à notre cérémonie.

La musique militaire du 8<sup>e</sup> Régiment des Transmissions a exécuté la Marseillaise, le Chant des Partisans, l'Hymne des Combattants du Ghetto de Varsovie et autres.

La cérémonie religieuse a été célébrée par l'aumônier militaire M. Blemhof et le ministre officiant M. Berlinski.

Au cours de cette émouvante cérémonie, présidée par B. Pons, Charles Joineau, au nom de

l'U.F.A.C. et de son président L. Bégouin ainsi qu'au nom de la Fédération Nationale des Déportés et Internés Résistants et Patriotes a rendu un fervent hommage à nos héros. Notre camarade M. Sister a parlé au nom de notre Union.

Nous donnons en p. 2 des extraits des allocutions prononcées.

Ajoutons que l'organisation de la cérémonie, dont le responsable a été notre vice-président S. Appel, a été parfaite.

### Les personnalités présentes à la cérémonie

MM. Dubut, représentant le secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et Victimes de Guerre; le commandant Heudes, représentant le général commandant la première Région militaire; Arye Lapid, consul général, représentant M. l'Ambassadeur d'Israël à Paris; Paul Manet, président honoraire de l'U.F.A.C.; Charles Joineau, trésorier général de l'U.F.A.C.; un représentant du C.R.I.F.; Albert Lévy, secrétaire général, vice-président du M.R.A.P.; Steeg, représentant la L.I.C.A.; Dr Gorovit, président de l'U.G.E.V.R.E.; E. Soffer, représentant la Fédération des Anciens Combattants Juifs des deux guerres; COUDRE, secrétaire général de l'Office Départemental des A.C. de l'Aisne; A. Glovitchover, président de l'U.E.V.A.C.J. de Saint-Quentin; Dr Danowski, président de l'Amicale des anciens du 23<sup>e</sup> R.M.V.E.; M<sup>r</sup> Vinciguerra, président de l'Amicale du 21<sup>e</sup> R.M.V.E.; P. Gerstner, représentant le 12<sup>e</sup> R.E.I.; C. Steinman, représentant de l'U.J.R.E.; E. Solnicki, représentant de l'U.S.J.F.; Bursztyn, représentant l'Amicale des Déportés Juifs; Gouvet, représentant l'Amicale des Déportés de Drancy.

Se sont excusés: MM. Pierre Paraf, président du M.R.A.P.; Glasberg, président de la Fédération des organisations d'Anciens Combattants Juifs des deux guerres mondiales; Kaufman, directeur du C.R.I.F.; Jutner, président de notre section de Nice-Côte d'Azur; le colonel L'Hospitalier; J. Orfus, président de l'Associat. des A.C.V.J.

### LE 14 JUIN

## Journée Nationale d'Action des Anciens Combattants

●  
**A PARIS**  
**MANIFESTATION**  
**à 15 h au Palais-Royal**

**Notre banquet  
a été reporté  
à une date ultérieure**

Nous informons nos lecteurs que notre banquet, qui devait avoir lieu le 11 mai dernier, a été reporté à une date ultérieure.

## Contre la décision de ne pas commémorer la Victoire du 8 Mai 1945

Le Bureau national de l'UNION FRANÇAISE des ASSOCIATIONS de COMBATTANTS et de VICTIMES DE GUERRE (U.F.A.C.) qui a tenu une réunion extraordinaire le 12 mai 1975, a protesté solennellement contre la décision du Président de la République de ne plus commémorer la Victoire du 8 mai 1945.

Répondant à l'attente de plus de 4 MILLIONS d'Anciens Combattants et Victimes de guerre que les tourmentes ont meurtris, dont le foyer a été détruit ou qui demeurent courbés sous l'étreinte du Souvenir.

Il les appella à SE RASSEMBLER, toutes générations confondues, AUTOUR DES MONUMENTS

## PROCLAMATION DE L'U.F.A.C.

Ce jour-là, grâce à la victoire des armées alliées sur les forces hitlériennes, elle retrouvait LA LIBERTÉ, L'INDEPENDANCE NATIONALE et les RAISONS D'ESPERER EN LA PAIX.

Provisoirement entraîné au fond de l'abîme, le peuple qui projeta, jadis, la liberté sur le monde, s'était retrouvé LUI-MEME en dépit des événements et des circonstances. Il n'était PAS MUR POUR L'ESCLAVAGE.

C'était pour notre pays un des grands moments de son histoire: LE DROIT TRIOMPHAIT DE LA VIOLENCE!

C'était pour l'Allemagne LA FIN DE L'OPPRESSION NAZIE!

Evoquer le retour à la Paix après le conflit le plus cruel et le plus destructeur que l'Humanité ait connu, ce n'est pas perpétuer la haine ni cultiver le souvenir de la guerre, c'est, au contraire, contribuer à l'ORGANISATION DE L'AVENIR PACIFIQUE DE L'EUROPE.

Nous devons donc entretenir, CHAQUE ANNEE, le souvenir de ceux qui donnèrent si largement leur sang dans les luttes ouvertes des champs de bataille comme dans les combats plus obscurs, mais aussi glorieux, de la Résistance et de la Libération.

Nous devons rappeler, CHAQUE ANNEE, à ceux qui seraient tentés de l'oublier, et pour les générations futures, qu'il y a eu des ruines innombrables, des deuils, des souffrances physiques et morales, d'immenses sacrifices.

C'est pourquoi, la décision prise par le Président de la République, sans consultation préalable du monde combattant, que la France cesserait de commémorer l'anniversaire du 8 MAI 1945, a été douloureusement ressentie.

## LE TIRAGE DE NOTRE TOMBOLA

aura lieu publiquement

le mardi 24 juin

à 20 h 30

à l'Hôtel du Pavillon

36, RUE DE L'ECHIQUIER, 75010 PARIS

Au cours de la soirée sera projeté

UN DOCUMENTAIRE ISRAELIEN

★

Nos camarades qui n'ont pas encore réglé le montant des cartes de soutien qu'ils ont reçues, sont priés de le faire avant la date du tirage.

Les possesseurs de numéros gagnants dont les cartes n'auront pas été réglées avant le 24 juin 1975 ne pourront pas réclamer leurs lots.

AUX MORTS de leurs villes et de leurs villages et à y convier la population et les élus, SAMEDI 31 MAI A 19 HEURES.

Ce jour là, à la même heure, dans toute la France, le MONDE COMBATTANT FRANÇAIS, calme, digne, résolu, réclama l'annulation de cette décision.

Lecture fut faite de la proclamation de l'U.F.A.C.:

"LA FRANCE NE PEUT RENONCER A COMMÉMORER LE 8 MAI 1945"

Notre organisation a participé, avec son drapeau à la manifestation à Paris, place de l'Etoile.

Interprète de plus de 4 millions d'hommes et de femmes qui restent meurtris dans leur chair et dans leur cœur, l'UNION FRANÇAISE DES ASSOCIATIONS DE COMBATTANTS ET DE VICTIMES DE GUERRE (U.F.A.C.) proclame que

LE 8 MAI 1945 doit être célébré comme FETE NATIONALE et demande l'annulation de cette décision.

### DECLARATION DE NOTRE UNION

Le 8 mai 1945 marqua la fin d'un cauchemar, la fin d'une guerre atroce, qui dura plus de cinq années.

Ce fut la victoire de l'homme sur la bête, de la liberté sur l'esclavage.

Si les Anciens Combattants Juifs célèbrent chaque année avec l'ensemble du monde combattant, la victoire du 8 mai, ce n'est pas par esprit de vengeance, mais pour que les horreurs du nazisme, ne puissent plus jamais se reproduire.

C'est aussi parce que cette date marqua la fin du génocide du peuple juif.

C'est pourquoi, certaine d'exprimer les sentiments de tous ses adhérents, l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs, partage l'émotion causée par la décision du Président de la République de supprimer à l'avenir les cérémonies officielles du 8 mai, et se joint aux protestations de l'U.F.A.C. et de tous ceux qui demandent de revenir sur cette déplorable décision.



Une partie de la tribune officielle le 1<sup>er</sup> juin à Bagneux.

# ALLOCUTIONS PRONONCEES A NOTRE CEREMONIE DE BAGNEUX

(EXTRAITS)

## B. PONS

Il y a trente-cinq ans, en mai-juin 1940, après avoir envahi la Belgique et la Hollande, les divisions blindées hitlériennes, appuyées par les stukas, percèrent les lignes françaises de défense. Les chars allemands fonçaient en direction de Paris.

La bataille faisait rage. Le sang coulait à flot. Les morts et les blessés se comptaient par milliers.

Parmi les unités qui opposaient une résistance farouche à l'invasion, se trouvaient les régiments de volontaires étrangers. Souvent, ils comptaient 50 % de juifs de diverses origines.

En exaltant leur patriotisme, leur bravoure, nos pensées vont également vers tous les combattants, juifs et non juifs, tombés sur tous les champs de bataille, dans la lutte pour la même cause, pour la liberté et l'indépendance de la France.

Nos pensées vont encore aux dizaines de millions d'êtres innocents, dont un tiers de notre peuple, fusillés, massacrés, gazés, brûlés dans les fours crématoires.

Le 8 mai 1945, la capitulation sans condition de l'Allemagne hitlérienne et la libération des rescapés des camps de la mort, mit fin à l'horrible cauchemar qui dura plus de cinq années.

Cette date historique reste gravée dans la mémoire de tous les survivants et c'est pourquoi, la suppression à l'avenir de sa célébration officielle a provoqué tant d'amertume au sein du monde ancien combattant.

Les anciens combattants juifs sont particulièrement préoccupés par la situation au Proche-Orient où la tension israélo-arabe persiste toujours.

Cependant des lueurs d'espoir apparaissent, la conférence de Genève paraît se préparer sous de bons auspices, ce qui nous permet d'espérer qu'une solution politique du conflit sera enfin trouvée.

## A la Cérémonie de la Flamme



Le mardi 8 mai, à 18 heures, un grand nombre d'anciens combattants juifs de deux guerres mondiales sont venus, à l'appel de la Fédération des organisations d'Anciens Combattants Juifs, à la place de l'Etoile, à la cérémonie annuelle de la Flamme.

On a noté la présence de presque tous les membres de notre Comité Central. Bory, membre de notre Comité, a porté le drapeau de l'organisation, Apeloig et Krystal, la gerbe de fleurs de la Fédération Zimet, Szwarc et Czarny, entre autres, dirigeaient le service d'ordre. L'ambassadeur d'Israël, Ben-Nathan, entouré de nombreuses personnalités, dont le membre de notre Bureau, Zilberberg, a rallumé la Flamme au tombeau du Soldat Inconnu.

Le Directeur : I. CLEITMAN

Imprimerie IM.PO., 65, rue du Fg-St-Denis, Paris (10<sup>e</sup>).

## M. SISTER

C'est au cours des mois de mai-juin 1940 que le gros des unités composées d'engagés volontaires fut jeté dans la bataille contre l'assaillant allemand. Les régiments formés à Barcarès, les 21<sup>e</sup>, 22<sup>e</sup> et 23<sup>e</sup> R.M.V.E.; ceux formés à la Valbonne les 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> R.E.I.; la 13<sup>e</sup> demi-brigade, le 1<sup>er</sup> bataillon de Septfonds; les armées polonaise et tchécoslovaque formées en France. Toutes ces unités, nous ne le répèterons jamais assez, se distinguèrent au combat par leur courage et leur bravoure.

Des centaines d'entre eux tombèrent au champ d'honneur.

Ces unités composées d'étrangers de diverses origines, comptaient souvent plus de 50% de juifs immigrés.

Ceux qui échappèrent à la mort ou à la captivité ou encore à la déportation, rejoignirent les rangs de la Résistance. Ils étaient parmi les meilleurs à infliger des coups sévères à l'occupant.

En leur rendant hommage, nos pensées vont aux glorieux insurgés du ghetto de Varsovie et d'autres ghettos, aux martyrs du Vel. d'Hiv. et aux combattants de la Brigade Juive de Palestine; aux millions et millions d'êtres innocents, dont 6 millions de juifs gazés et brûlés dans les fours crématoires. Parmi eux, un million et demi d'enfants innocents. Leur tort? Etre nés juifs!

Nos pensées vont aux victimes d'Oradour-sur-Glane et à tous les héros et martyrs de tous les pays occupés.

Les responsables de ces crimes monstrueux, les criminels de guerre n'ont pas encore été tous châtiés. Ils se promènent librement, apparaissent de plus en plus fréquemment sur les écrans de télévision, publient des livres, donnent des interviews à la presse. Ils pensent que trente ans après, le tragique passé doit être effacé. Nous assistons à une amplification du racisme, l'antisémitisme se manifeste d'une façon inquiétante aussi bien en France que dans le monde et ceci sous les formes les plus diverses.

Or, la décision du gouvernement de ne plus célébrer officiellement la victoire des alliés sur l'Allemagne nazie, a profondément choqué et provoqué l'indignation dans les milieux les plus divers et surtout parmi les associations d'anciens combattants.

Si nous tenons tellement à ce que le 8 mai soit célébré tous les ans, ce n'est pas du tout pour des raisons de revanche, c'est uniquement pour que cette date de la victoire donne la possibilité d'évoquer les crimes horribles du nazisme, dénoncer les forfaits du fascisme afin que l'humanité ne connaisse plus jamais le retour d'un passé si tragique.

Les anciens combattants constatent avec beaucoup de satisfaction le climat de détente qui s'instaure entre les puissances; ils se réjouissent que la paix, après trente années de luttes sanglantes, soit enfin revenue en Indochine.

Cependant le Proche-Orient est encore plein de menaces. Depuis bientôt 28 ans, dès la naissance de l'Etat d'Israël, son existence est toujours menacée. Ce petit pays qui

est devenu, grâce au rude labeur de ses fils et au prix d'immenses sacrifices, un pays prospère, est toujours en guerre.

Ses voisins ne l'ont pas encore reconnu. L'année 1974 était pleine de promesses et d'espoir. Hélas les illusions se sont évanouies, la paix n'est pas encore visible à l'horizon.

Si officiellement rien n'est en vue, il faut cependant constater que des contacts sont noués, que des bonnes volontés se manifestent, que la Conférence de Genève se prépare.

Nous continuons à croire que la voie de la négociation va enfin s'ouvrir et que, dans l'intérêt de tous les protagonistes, une solution politique sera trouvée afin de sortir de l'impasse.

Il faut qu'Israël puisse vivre dans l'indépendance, la souveraineté à l'intérieur de frontières sûres et reconnues. Ceci dans l'intérêt d'Israël et de ses voisins arabes.

## Charles JOINEAU

au nom de l'U.F.A.C.:

Après s'être engagés, dès 1939, dans les rangs de l'Armée française, les Combattants Juifs furent nombreux à rejoindre l'Armée des Ombres constituée par la Résistance à l'occupation.

A tous ces Combattants juifs, aux soldats tombés dans les combats de 1939-1940, aux soldats des Forces françaises libres et des armées de la Libération, aux Résistants, hommes et femmes tombés dans les combats, aux morts sous la torture, aux fusillés, aux déportés exterminés dans les camps de concentration nazis, à tous ceux-là qui ont donné généreusement leur sang pour la libération de la France qui était bien souvent leur patrie d'adoption, va notre reconnaissance.

Le 8 mai 1945, la folie raciste, par laquelle des millions d'hommes, de femmes, d'enfants, juifs, tziganes, slaves, avaient été sauvagement exterminés, prenait fin. Le peuple allemand, lui aussi, était enfin libéré de ses chaînes. Une ère nouvelle s'ouvrait devant l'humanité. Les Idéaux pour lesquels nous avions combattu étaient proclamés règles universelles par la Charte de l'O.N.U. et précisées dans la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme.

Etre fidèles aujourd'hui au testament de ceux qui sont morts au cours de la Seconde Guerre mondiale, c'est continuer leur combat pour le respect de la personne humaine, pour l'approfondissement de nos libertés démocratiques, pour le respect de l'Indépendance nationale, pour l'amitié entre tous les peuples. C'est agir pour la fin de tout racisme, pour mettre hors d'état de nuire à nouveau les tenants du fascisme, les forces économiques et financières qui, après avoir soutenu Hitler, agissent encore contre nos libertés nationales et menacent la tranquillité du monde.

Etre fidèles, c'est travailler à réunir tous les peuples de notre Continent dans une Europe tout entière réconciliée, dans la sécurité et la coopération.

Etre fidèles, c'est agir pour mettre fin à la course démentielle aux armements, c'est agir pour le désarmement général et universel.

Etre fidèles, c'est travailler à bâtir ce monde fraternel de justice, de liberté, de mieux-être, auquel rêvaient les combattants que nous honorons aujourd'hui.

## Nos peines

Nous présentons nos condoléances attristées aux familles de nos camarades décédés:

BRADER Adolphe,  
GOLDBERG Abram.

Que nos camarades Cherchanoc Abraham, Wolikow Max, Frydborg Mathis et Rosier Armand trouvent ici nos condoléances émues à la suite du décès de leurs épouses.

# PETITION NATIONALE lancée par l'U.F.A.C. pour la défense des pensionnés de guerre

Nous publions ci-dessous le texte de la pétition nationale adressée au Premier ministre.

Nous sommes des anciens combattants et des victimes de guerre.

Nous sommes des survivants des derniers grands conflits qui ont ensanglanté le monde.

— Guerre de 1914-1918

— Guerre de 1939-1945

— Guerre d'Indochine

— Guerre d'Algérie, Tunisie, Maroc.

Nous constatons que les pensionnés de guerre, les veuves de guerre, les orphelins, les ascendants, les anciens combattants dont certains n'ont que leur pension pour vivre, subissent un grave préjudice financier parce que leur pension, leur allocation ou leur retraite se trouve diminuée de 25 % par suite du non respect de l'indexation des pensions, allocations et retraites.

Cette indexation n'était d'ailleurs que la conséquence du rapport constant qui devait apporter aux victimes de guerre la garantie d'une parité établie et aménagée par la législation en 1948, 1951 et 1953 entre pensions, allocations et retraites d'une part et le traitement de certains fonctionnaires d'autre part.

Cette garantie a été lésée de plus en plus gravement par les décrets en 1962, 1970 et 1975.

C'est ainsi, par exemple, qu'un pensionné à 100 % qui devrait percevoir au 1<sup>er</sup> avril 1975, 21 521 F par an ne touche que 17 368 F.

C'est ainsi, par exemple, qu'une veuve de guerre qui devrait percevoir au 1<sup>er</sup> avril 1975 10 760 F par an ne touche que 8 684 F.

C'est ainsi, par exemple, que le montant annuel de la retraite du combattant est de 573,24 F au lieu de 710,16 F.

En présence de cette situation profondément injuste pour les victimes de guerre, nous vous demandons, M. le premier ministre, de bien vouloir revenir à l'application correcte de la loi.

## "Le soldat X n'appartient pas à la religion israélite"

Nous lisons dans le « Canard Enchaîné » du 30 avril 1975 :

«...au 4<sup>e</sup> R.I. de Toulon... on fait signer à tous les appelés de l'infanterie de marine qui doivent partir pour la Réunion après leurs classes, l'« Attestation » douteuse suivante : « Je soussigné lieutenant-colonel de Buyer de Mineure, commandant le 4<sup>e</sup> R.I. Ma., certifie que le soldat X n'appartient pas à la religion israélite. P/O Le chef de bataillon Bouquet. »

Estomaqué, un bidasse demande des explications à un sous-off. qui répond : « Tu n'es pas de la religion israélite? Non? Alors signe ici ! Le reste, moi je m'en fous ! »

La loi antiraciste ne concerne-t-elle pas le 4<sup>e</sup> R.I. ?

## A SAINT-QUENTIN : Commémoration du soulèvement du Ghetto de Varsovie

Le dimanche 24 avril, au cimetière Saint-Jean de Saint-Quentin, devant le monument du Martyr juif, à l'initiative de notre section locale, une cérémonie émouvante s'est déroulée pour commémorer l'anniversaire du soulèvement du ghetto de Varsovie.

Des gerbes de fleurs furent déposées, des allocutions furent prononcées, notamment par le président de notre section Glovitchover, M.M. Pierre Bloch, président de la L.I.C.A., Braconnier, sénateur-maire; Le Meur, député; Roulot, sous-préfet. Ils rendent hommage aux héroïques combattants du ghetto de Varsovie.

## Journée Nationale de la Déportation et 30<sup>e</sup> Anniversaire de la Libération

Notre Union a pris part aux nombreuses cérémonies qui se sont déroulées à l'occasion de la Journée nationale de la Déportation et du trentième anniversaire de la Victoire sur l'Allemagne nazie.

Vendredi, le 25 avril à 18 heures, le membre du Comité Krystal a assisté avec notre drapeau au service religieux à la synagogue rue Notre-Dame-des-Victoires.

Dimanche, le 27 avril, à 10 heures, le président B. Pons, entouré des membres de notre direction, a représenté l'organisation à la cérémonie du souvenir au Mémorial du Martyr juif inconnu.

A 11 heures, Krystal et Maier avec le drapeau de l'Union ont été présents à la cérémonie de Notre-Dame-de-Paris et au Mémorial de la Déportation.

A 18 heures, Maier a été présent à l'Arc de Triomphe.

Judi le 8 mai notre porte-drapeau Bory a pris part aux cérémonies du Mont-Valérien et à l'Etoile.

Dimanche, le 4 mai, Szwarc a représenté l'Union à la commémoration du trentième anniversaire de la Victoire, organisée par l'A.J.A.R.

Dimanche, le 11 mai, nos camarades Garbarz et Skurnik, ainsi que Artenstein, secrétaire de notre « Mutuelle » ont pris part au pèlerinage traditionnel à Pithiviers et à la Bonne-la-Rolande. Ils déposèrent deux gerbes de fleurs au nom de notre Union.

Vendredi, le 23 mai, notre vice-président S. Apel a représenté l'Union à la soirée consacrée à la célébration du trentième anniversaire de la Libération organisée par l'U.J.R.E. et l'A.J.A.R. à la Salle Paul Faraliqu (10<sup>e</sup> arrondissement).

## Mes vœux

Nous présentons nos vœux chaleureux à notre camarade Dudkiwicz Berek et Madame à l'occasion du mariage de leur fille Charlotte avec M. Daniel Siboni.

L'Amicale des Anciens  
Combattants du 23<sup>e</sup> R.M.V.E.  
organise

le dimanche 15 juin 1975

son pèlerinage annuel

à Missy-sous-Bois

Rendez-vous à 8 heures,  
15, bd Saint-Denis, Paris.

# אונזער ווילן

ארגאן פון פארבאנד פון די געוויינטלעכע יידישע פראנס-קעמפער

## זונטיק, דעם 1-טן יוני אויף באניע אין דער אנוועזנהייט פון א גרויסן עולם ווירדיקע אנדענה-צערעמאניע לכבוד אונדזערע העלדן און מארטירער

א גרויסער עולם איז געקומען זונטיק דעם 1-טן יוני, אויף באניע אויפן רוף פון אונדזער פארבאנד, כדי אנטוויקלונגעמען אין דער טראדיציאן נעלער אנדענק-צערעמאניע לכבוד די יידישע העלדן געפאלענע אויף די שלאכט-פעלדער פון פראנקרייך אין קאמף קעגן היטלער-דייטשלאנד. שוין צווישן 9 און האלב צען פרי הייבן זיך אן צו זאמלען יידן פון פארום קעגנאייבער דעם בית-עולם. עס קומען געוועזענע פראנט-קעמפער קרובים פון די געפאלענע העלדן ווי אויך סתם יידן, וואס ווילן אפגעבן כבוד די וואס האבן מקריב געווען זייער יונג לעבן פאר פראנקרייך, אין קאמף קעגן היטלעריזם.

עס זענען זיך גרופן, מען כאפט א שמועס, מען דערמאנט געשעענישן פון פאר 35 יאר. עס באווייזן זיך פאנען-טרעגער פון פארשידענע ארגאניזאציעס, מען בא-מערקט א גרעסערע צאל בלומען-קרענצן. 10 אזיגער הייבן אן אנקומען די אפיציעלע פערזענלעכקייטן: דער פארשטייער פון שטאט-סעקרעטאר פאר קאמבאטאנט-רעזערוו, פון דער ישראל-אמבאסאדער, פון קאמנדאנט פון דער 1-טער מיליטערי-רעזערוו, פון פארווערטס-שטאטראט, פעדעראל-ציע פון יידישע קאמבאטאנט-ארגאניזאציעס, פון די קאמבאטאנט-אמיקאלן, פון „אושעוור“, „מראפ“, „ליקא“, „אויגאן“, פארבאנד פון יידישע געזעלשאפטן, פון די דעפארטירטע און פארשטייער פון פארשידענע סאטיעטעס.

מען זעט אויך דעם פערזענלעכע פון אונדזער סעקציע אין סען-קאטען, גלאוויטשאווער דעם פארשטייער פון „אפיס דעו אנסיען קאמבאטאנטן פון דעפארטאמענט ען. אינעווייניק, אויפן בית-עולם פאר-מירט זיך דער צוג, אין געשלאסענע רייען גייען מיר צום מאגומענט פון יידישער גבורה, די טריבונעס זיינען שוין איבערפולט מיט פארשטייער פון פארשידענע ארגאניזאציעס און מיט-גלידער פון די משפחות פון די גע-פאלענע העלדן, ביי דער זייט א גרוי-סער עולם יידן, וואס זיינען געקומען צוזאמען מיט אונדז אפגעבן כבוד אונדזערע העלדן, צופוסנס פון דער טריבונע די טרעגער פון בלומען-קרענצן, ביים מאגומענט צוויי רייען מיט פאנען-טרעגער.

די מוזיק שפילט די מארסעליעזע און דער פרעזידענט ב. פאנס עפנט די צערעמאניע מיט א קורצע רעדע, ער זאגט צוויי: מיט 35 יאר צוריק אין מאי-יוני 1940, נאכן פארבאנדן בעלגיע און האלאנד, האבן די דייטשע פאנצער-דיוויזיעס אונטערשטיצט דורך די שטוקאס דורכגעבראכן די פראנצויזישע פארטיידיקונגס ליניעס, די דיי-טשע טאנקען האבן אהואסירט אין דער ריכטונג פון פאריז. דער קאמף איז געווען א העפטי-קער, עס זיינען געפלאסן שטראמען בלוט, עס זיינען געווען טויזנטער געהרגעטע און פארזוונדעטע.

צווישן די איינהייטן, וואס האבן געשטעלט א העלדישן ווידערשטאנד די אנגרייפער האבן זיך געפונען די רעגמענטן פון אויסלענדישע פריי-וויליקע... דער 8-טער מאי 1945... האט גע-מאכט א סוף צום קאשמאר פון 2-טן וועלט-קריג. די דאזיקע היסטארישע דאטע איז איינגעקריצט אין זכרון פון אלע לעבן-געבליבענע. דעריבער האט דאס אפשפאן פון 8-טן מאי ארויסגערופן אזא פארביטערונג ביי די געוועזענע קאמבאטאנטן.

דער מיליטערישער ראבינער בלעמהאף און דער חזן בער-לינסקי ריכטן אפ די רעליגיעזע צערעמאניע, די וויצע-פרעזידענט פון אונדזער פארבאנד, קליידער און שולץ, לייגן דעם בלומען-קראנץ פון אונדזער פארבאנד, די מוזיק שפילט די „סאנערי-א-מאר“, די פארזאמל-טע באערן די אומגעקומענע מיט א מינוט שטילשווייגן, די מוזיק שפילט די „מארסעליעזע“ און דעם פארטי-זאנער-לימן, די דעלעגאציעס לייגן בלומען-קרענצן.

דער פארשטייער פון „אופאק“ און פון די דעפארטירטע ש. זשואנא, זאגט צוויי:

דעם 8-טן מאי האט דער פאשיסטישער משוגעת, וואס האט פארניכט טעט מיליאנען מענער, פרויען, קינדער און אלטע לייט, יידן, ציגיינער, סלאוון, זיך פארענדיגט, די פרייהייט האט געזיגט איבער דער פאשיסטישער דיקטאטור, אויך דאס דייטשע פאלק איז באפרייט געווארן פון זיינע קייטן, א נייע ערע האט זיך אנגעהויבן פאר דער מענטשהייט, די אידעאלן פאר וועלכע מיר האבן געקעמפט זיי נען פראקלאמירט געווארן אלס אר-ביזערסאלע רעגלען דורך דער פאר-טע פון דער „אנר“ און זיינען פרעצי-זירט געווארן אין דער אוניווערסאל-לער דעקלאראציע פון מענטשן-רעכט. היינט צו טאג זיין געטרירי דעם טעסטאמענט פון די וואס זיינען אומ-געקומען אין דער צווייטער וועלט-מלחמה, הייסט פארזעצן זייער קאמף פאר רעספעקט פון מענטש, פאר פאר-טיפן די דעמאקראטישע פרייהייטן, פאר רעספעקט פון נאציאנאלער אומ-אפהענגיקייט, פאר פריינטשאפט צווי-שען פעלקער... דאס הייסט אלץ טון, כדי צו מאכן א סוף צום ראסיזם...

דער פארשטייער פון אונדזער פאר-באנד, מ. שוסטער, נאכן דערמא-נען דעם העראיזם פון אונדזערע חב-רים פראנט-קעמפער און ווידער-שטענדלער און די לייזן פון אונדזער פאלק בעת דער צווייטער וועלט-מל-חמה זאגט צוויי:

„די פאראנטווארטלעכע פאר די קריגס-פארברעכען זיינען נאך נישט באשטראפט געווארן, זיי גייען ארום פריי, אלץ אפטער באווייזן זיי זיך אויפן טעלעוויזיע-עקראן, פארעפנט-לעכן ביכער און גיבן פרעסע-אינ-טערוויזען, זיי האלטן, אז די טראגישע פאראנענהייט דארף אפגעווישט ווערן פון אונדזער זכרון. מיר וועלן אבער קיינמאל נישט מסכים זיין צו פארגעסן, ווילן פאר-

געסן הייסט צוגעבן קוראזש די וואס ווילן צוריק אנהייבן זייער קרימינעלע פארברעכען. די לאגע אויפן נאענטן מזרח איז נאך פול מיט געפארן, זייט 28 יאר נאכן געבורט פון מדינת ישראל איז איר עקזיסטענץ נאך באדראט, דאס דאזיקע קליינע לאנד, וואס איז אדאנק דער ארבעט פון זיינע זון און פארן פרייז פון גרויסע קרבנות, פארוואג-דלט געווארן אין א בליענדיק לאנד, מוז נאך כסדר אויסטראגן די לאסט פון מלחמה.

מיר גלויבן אבער, אז די פאר-האנדלונגען וועלן זיך ווידער אנפאנג-גען... ישראל דארף לעבן אלס אומ-אפהענגיק, סווערען לאנד מיט אן-ערקענטע און זיכערע גרענעצן. די רירנדיקע און ווירדיקע צערע-מאניע איז פארענדיקט געווארן מיטן אפשפילן דורכן מיליטערישן אר-קעסטער דעם הימן פון די געטא-קעמפער: „זאג נישט קיינמאל, אז דו גייסט דעם לעצטן וועג.“ אונדזער פארבאנד דריקט אויס א דאנק אלע מיטגלידער פון דער אר-גאנצאציע, וואס האבן מיטגעוויקט צום מוסטערהאפטן פארלויף פון דער האיריקער אנדענק-צערעמאניע, פאר וועלכע עס איז געווען פאראנטווארט-לעך אונדזער וויצע-פרעזידענט, ש. אפעל.

### סאטיעטעס וואס האבן געגעבן זייער אנטלויס אין אונדזער אנדענק-צערעמאניע

ברעסט-ליטאוסק, טשעכאוו, לעז-אמי דע פארי, טשעכאסלאווא, גאר-וואלין - שעדלעץ, קאנסק, לובלין, מינסק - מאנאוועצק, וואלאזלאוועק, שידלאוועק, אמי סאלידער דע בושע-זשיני, רענעסאנס זשוויה, לאדזש, קאליש, לעז אריזשיגער דע לובלין, פלאצק, סעקור אז אמי, לאדזש-קא-צענעלסאן, פראגע, פשיטיק, פרא-טערנעל דע ליוור-גאראגא, פולאווי, וועריטע ע גראס, פארטשעו, גרא-יעץ, ווארשע און אומגעגנט, זלא-טשעו, לא פראטערנעל אינארעליט דע פארי, ראדאם, פיאטראקאוו, מאר-שאנען-פארבאנד און נאויאר-ראדאוסק.

וואקאנס-וונטשן דער זומער איז אנגעקומען, צווא-מען דערמיט די צייט פון אפרו, אלע אונזערע מיטגלידער, וואס

### אין 1974 איינגעצאלט אין ק. ק. ל. פאר ישראל 3 מיליאן אלטע פראנק

ווי מיר האבן שוין געמאלדן אין אונדזער צייטונג פון פעברואר 1975 (פראנצויזישער טייל) האבן מיר אי-בערגגעבן דעם ה. שטערן, דירעקט-טאר פון ק. ק. ל. אין פראנקרייך, בעת א טרעפונג מיט מיטגלידער פון אונדזער בירא, די סומע פון 3 מיליאן

## די עפנטלעכע ציאונג פון אונדזער מאמבאלא וועט פארקומען

דינסטיק דעם 24 יוני 8.30 אונט אין גראן האטעל די פאוויאן, 36 רי דע לעשיקיע (10-טער אראנדיסמאן)

ביי געדעקטע טישן נאך דער ציאונג וועט געוויזן ווערן א ישראלדיקער דאקומענטאלער פילם

די מיטגלידער פון פארבאנד ווערן איינגעלאדן ביזשוויינען דעם דאזיקן אונט.

מיר בעטן אלע, וואס האבן נאך נישט רעגולירט פאר די קאר-נעטן, וועלכע זיי האבן באקומען דורך דער פאסט, זיי זאלן דער-ליידיקן די באטרעפנדיקע סומע פארן 24-טן יוני, דעם טאג פון דער ציאונג.

אלע טאמבאלא-קארטן, פאר וועלכע עס וועט נישט ווערן באצאלט ביז דער איבערערמאנטער דאטע, וועלן נישט ווערן גענומען אין באטראכט אויב זייער נומער וועט ארויסגעצויגן ווערן.

## גיוסטיקע רעזולטאטן

### אין האיריקער מאמבאלא-קאמפאניע

וואס שייך די קאמיטעט-מיטגלי-דער האבן זיך באזונדערס אויסגע-צייכנט די ח"ח סאדאווסקי, ל. סאלא-מאן און פרוי עלען ליליענשטיין, ווי באוויסט איז דער איינקונפט באשטימט פאר די סאציאלע צוועקן פון פארבאנד און פאר פלאנצן וועל-דער אין ישראל.

די עפנטלעכע ציאונג וועט פארקור-מען דינסטיק, דעם 24-טן יוני אין אונט, ביי געדעקטע טישן אין גראן האטעל די פאוויאן, 36 רי דע לע-שיקיע, 10-טער אראנדיסמאן, פ. ס. כדי אויסצומיידן יעדע מיס-פארשטענדעניש אינפארמירן מיר אלע אונזערע מיטגלידער, וואס האבן באקומען קארטעסן מיט בילעטן פון דער טאמבאלא, אז בעת דער ציאונג וועלן ווערן גענומען אין באטראכט בלויז די בילעטן, וועלכע וועלן בא-צאלט ווערן ביזן טאג פון דער צי-אונג ד. ה. ביזן 24-טן יוני.

דער פארלויף פון אונזער האיריק-קער טאמבאלא-קאמפאניע איז א בא-זונדערס גיוסטיקער. ביזן 1-טן יוני האבן מיר איבערגעשטיגן די סומע פון 3 און א האלבן מיליאן פראנק, א האלבן מיליאן מער ווי פאראיא-רן. מיר טארן נישט פארגעסן, אז פאר-ראיארן האבן מיר דערגרייכט ביז צו דער ענדע פון דער קאמפאניע די סומע פון 4 און א האלבן מיליאן, די לעצטע טעג, וואס בלייבן אונז צו דער עפנטלעכער ציאונג דארפן דע-ריבער אויסגענוצט ווערן כדי דער-פאלגרייך צו פארענדיקן די קאמפא-ניע.

מיר ווילן באזונדערס דערמאנען די אקטיוויטעט פון אונזער מיטגליד-זשאק לובלין, וועלכער איז מיט די קארטעסן אריינגעדרינגען אין בריי-טע קרייזן, ער האט געזאמלט פאר דער קאמפאניע די באדייטנדיקע סו-מע פון 7850 נייע פראנק.

## נאך דער אלגעמיינער פארזאמלונג פון אונדזער „מיטעל“

ער גיט אן איבערבליק איבער די לעצטע געשעענישן, עס מערן זיך דערשיינענען פון אנטעמיטיזם, אונזער פארבאנד רעאגירט, ער דער-מאנט די מלחמה אין וועטנאם, רעדט ברייטער וועגן קאנפליקט צווישן יש-ראל און זיינע אראבישע שכנים, מיר קאמבאטאנטן, זענען קעגן מלחמה, ער דריקט אויס דעם ווונטש עס זאל ענד-לעך קומען צו א שלום אויפן נאענטן מזרח.

ער בארייט אונזער ברייטע סא-ציאלע טעטיקייט, מיר באזוכן אונז-רע קראנקע חברים אין די שפיטעלער און אין שטוב, אונזערע ליטערארישע און מעדיצינישע רעפעראטן זענען זיי-ער פאפולער.

נאכן טרינקען א לחיים מיט צוביי-סעכץ באגריסט דער פרעזידענט ב. פאנס דעם „מיטעל“, לויבט זיין טע-טיקייט אונטערשטרייכנדיק זיין איי-גנארטיקן כאראקטער.

פעלדמאן גיט אפ דעם קאסע-בא-ריכט, וועלכער ווערט באשטעטיקט דורך דער קאנטראל-קאמיסיע.

ארטענשטיין גיט אן איבערבליק איבער דער טעטיקייט פון „מיטעל“ אין פארלויף פון זיין 20-יעריקער עק-זיסטענץ, ער דערמאנט די שווערי-קייטן אויף וועלכע ער האט אנגע-טראפן ביז ער האט זיך פארוואנדלט (פארזעצונג אויף זייט 3)

# 10 יאר אפרו-הויז

## „לע לאריע ראז“ אין לעווענס

12 יאר זיינען פאַרביי זייט דעם טאָג, ווען דער סעקרעטאַריאַט פון קאַמבאַטאַנטן-פאַרבאַנד, איז געקומען אויף אַ זיצונג פון ביוראָ מיט זיין פּלאַן: בויען אַן אַפרו-הויז פאַר גע-וועזענע פּראָבאַט-קעמפער און פאַר סתם יידן, וואָס נייטיק זיך אין דעם. שטעלט אייך פאַר וואָס ס'האָט דעמאָלט געהייסן בויען אַ הויז-ער-געץ אין אַ שטעטל, טויזנט קילאָ-מעטער ווייט פון פאַריז. מען האָט באַדאַרמט האָבן דערצו פיל קוראַזש און פאַנטאַזיע.

זיינען טאַקע געווען אַ סך פעסי-מיסטן, אָבער די אַפּטימיסטן האָבן געזיגט.

מען האָט געקויפט 11 טויזנט קוואַדראַט-מעטער ערד אין דעם פּרעכטיקן מיטלאַלערלעכן שטעטל-לע לעווענס, וואָס ליגט אין די בערג אין הינטערלאַנד פון דעם קאַט-ד'אויז, איינגעטונקען אין גרינס און בלומען.

צום אלעם ערשט האָט מען זיך גענומען בויען אַ „קליין הייל“ מיטן עסן איז אָבער געקומען דער אַפּטימיסטיק, און מיט צוויי יאָר שפּע-טער אין יאָנואַר 1965 האָבן מיר פּיערלעך דערפּענט דאָס ווּנדער-הויז „לאַריע ראַז“, וואָס איז היינט צו טאָג באַרימט אין גאַנץ פּראַנק-רייך.

דער דירעקטאָר און זיין פּרוי זיינען ממש פאַרליבט אינעם הויז. יעדעס יאָר האָבן זיי נייע איינפאַלן ווי עס צו פאַרבעסערן און פאַר-שענערן. די גאַנצע צען יאָר האָט מען נישט אויפגעהערט בויען און איבערבויען...

גראַד איצט ווערט געאַרבעט אויף צו פאַרשענערן דעם פאַרק מען פאַרפלאַנצט נייע ביימער, מען האָט אויסגעבויט אַ וואַסער-פאַנטאַנע, ווו עס שווימען אַרום גאַלדענע פּישע-לעך...

יידישע און נישט-יידישע קינסט-לעך האָבן צוגעהאַלפן דעקאָרירן דאָס הויז מיט בילדער און מיט סקולפּטורן. 15 אָנגעשטעלטע, 3 קראַנקן שוועסער, 1 דאָקטער, פאַרנעמען זיך מיטן געזונט פון די קאַנוואַלעסצענטן. פאַרשטענדלעך, אַז דאָס אַלץ איז געווען פאַרבונדן מיט גרויסע שווע-רייקייטן און אַנטרעגונגען. אָבער דאָנק דער איבערגעגעבנקייט פון אַקטיוו באַזונדערס און דער פאַר-וואַלטונג-קאַמיטעט און פון די הונד-דערטער מיטגלידער האָט דער קאַמבאַטאַנטן-פאַרבאַנד גובר געווען די שוועריקייטן און אויסגעבויט דאָס הויז.

דערנאָך איז צוגעקומען די הילף פון הויז גופא: עס איז דאַרט תמיד מען פריינט, טיילמאַל אויף לאַנגע חדשים פאַרויס, כדי אַנצוקומען אַהין.

מיר אַרבעטן אַן דעפּיצט, דאָס הויז דעקט אַלע אויסגאַבן, די אויפזיכטס-קאַמיטעט פון דער סעקוריעטע סאַסיאַל וואָס קאַנטראָ-לירט דאָס הויז צוויי מאַל אַ יאָר, קאַן זיך קוים אַפּלוובן: אויף 84 ענגלעכע הייזער, וואָס זיי קאַנטראָ-לירט, איז דאָס דער איינציקער פאַל: „לאַריע ראַז“ ווערט פאַרעכנט פאַר אַ מוסטער-הויז.

### אַ סאַציאַלע אינסטיטוציע

ווען מען נעמט אין באַטראַכט, אַז יערלעך פאַרברענגען אין הויז 600 קאַנוואַלעסצענטן, און אַ דורכשניט-לעך בלייבט יעדער קאַנוואַלעסצענט 30 טעג, קומט אויס, אַז ביז איצט האָבן דאַרט 6 טויזנט מענטשן פאַר-בעסערט זייער געזונט אין פאַר-לויף פון קנאַפע 200 טויזנט אַפּר-טעג.

די ווייט-גרעסטע מערהייט פון די קאַנוואַלעסצענטן זיינען אַרבעטס-מענטשן. 70 פּראָצענט זיינען גע-שיקט פון דער סאַציאַלער פאַרוי-כערונג. 12 פּראָצענט זיינען קריגס-אינוואַלידן, און די איבעריקע 18 פּראָצענט קומען פון פאַרשידענע מי-טועלן אַדער אינדיווידועל.

### יידן און נישט-יידן

ווער פאַרשטייט נישט ווי לעבנס-וויכטיק עס איז פאַר יידן זיך צו דערנענטערן און בעסער צו באַקע-נען זיך מיטן פּראָנציוזישן מענטשן. מיר קענען פאַלן, ווען פּראָנציוזיש וואָס קומען צו פאַרן (מיטן אויטאָ-בוס פון הויז) און דערזענען די אויפשריפט, „אַפרו-הויז פון די יידי-שע פּראָבאַט-קעמפער“, בלייבן שטיין אין אַ פאַרלעגענהייט. פיל פון זיי האָבן נאָך אין זייער לעבן קיין ייד-נישט געזען פאַר די אויגן, געוויסע האָבן נישט קיין צוטרוי, זייער מיינונג ענדערט זיך שנעל. אין דעם שייך-דעקאָרירטן גרוי-סען עס-זאל שטייען רייזען מיט טישן צו פיר פלעצער; דער די-רעקטאָר פונעם הויז זאָרגט שוין זאָלן זיצן אויסגעמישט יידן מיט נישט-יידן. די מענטשן באַקענען זיך אַזוי אַרום, עס שאַפט זיך אַ פריינט-שאַפט, מען שפּילט צוזאַמען אין קאָרטן, אין שאַך, מען גייט שפּאַ-צירן צוזאַמען...

### נאָך דער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג פון אונדזער „מיטיעל“

(פאַרזעצונג פון זייט 4)

טעט אין לעצטן נומער פון „אונדזער ווילן“ האָט פּערסטונסקי געדאַנקט די אַנווענדיקע פאַר זייער אַקטיווער באַטייליקונג אין דער פאַרזאַמלונג און געמאַכט אַ רוף זיך אַקטיוו צו באַטייליקן אין דער ווייטערדיקער טעטי-קייט פון „מיטיעל“.

אויף דער זיצונג פון 18-טן אַפּריל האָט דער נייער קאַמיטעט זיך קאַנ-סטיטואַרט אויף פּלאַנדיקן אופן: פּרעזידענט פּערסטונסקי; וויצע-פּרעזידענט סאַסעוויטש; סעקרעטאַר ארטענשטיין; קאַסירער פּעלדמאַן; פאַראַנטוואַרטלעכער פאַר סאַניטאַרער טעטיקייט גוטענשטיין; פאַרטרעגער סקילאַק.

קאַמיטעט - מיטגלידער: אַווישער, דיאַמענט, שולמאַן. סאַציאַלע קאַמיטעט: פּרויען אַר-טענשטיין, גוטענשטיין, פּאַגעל, סאַר און שולמאַן.

### אַרמענשטיין

נאָך פיר וואָכן צוזאַמענלעבן אין דער חברישער אַטמאָספּער, ווערט מען פריינט, טיילמאַל אויף לאַנגע יאָרן. עס איז נישט זעלטן צו זען ווי ביים געזעגענען זיך צעקושט מען זיך, און מען לאָזט אַ טרער... די סטאַטיסטיק ווייזט, אַז אין דורכשניט פאַרברענגען אין הויז יערלעך 50 פּראָצענט נישט-יידן, דאָס הייסט אַז ביז היינט האָבן 3 טויזנט יידן מיט 3 טויזנט פּראָנציוזישן פאַר-בראַכט צוזאַמען אין הויז אַ חודש צייט.

### אויסצוגן פון בריוו

אַט זיינען אויסצוגן פון צוויי בריוו, וואָס אילוסטרירן דאָס ערשט-געזאַגטע און רעדן פאַר זיך אליין: „אויב איך האָב בעתן קריג גע-קאַנט יידן, בין איך פאַר דעם איצט ברייט-באַלוינט. אויב עס קען זיסטירן נאָך ביי אונדז אין לאַנד פאַרשפּעטיקטע ראַסיסטען (צום באַדויערן עקזיסטירן זיי) ווינטשט איך, אַז זיי זאָלן קומען אויף אַ פאַר טעג אין דעם הויז פון ברידערלעכקייט... זיי וועלן זען די ברידערלעכע באַ-ציאונג צווישן יידן, קריסטן און אויך אַראַבער... פאַר דעם דאַרפן מיר דאַנקען און לויבן די אַלע, וואָס האָבן געהאַט די אינציאַטיוו און גע-בויט דאָס הויז, ווי די וואָס פירן אַן מיטן הויז און גיבן אים אַריין אַ נשמה“.

אונטערגעשריבן זשאָן בעטנער-דערס, אַ נטורענטונער ווידערשטענד-לער, איצט פּרעפּעט פון ווערטאָל, און איצט דער צווייטער בריוו פון אַ קאַנוואַלעסצענט - דעם אַויאַ-ציע-קאַלאַנעל סאַלעי:

„צוויי ווּנדערלעכע חדשים, בעת וועלכע כ'בין פּיזיש אויפגעשטאַנען תּחית המתים, אָבער אויך געהאַט צייט נאַכצוטראַכטן ווי מענטשן, אַזוי פאַרשידענע קאַנען לעבן אין אַזאַ גרוי-טער האַרמאָניע.“

ווען מען פאַרנעמט זיך מיט די מענטשן, איז נישטאָ קיין פּראָבלעם, וואָס מען זאָל נישט קאַנען לייזן. אַ דאַנק דעם יידישן קאַמבאַ-טאַנטן-פאַרבאַנד, וועלכער האָט דאָס באַוווּן“.

### די צוקונפט פון „לאַריע ראַז“

אַ סך פון אונדזערע מיטגלידער האָבן זיך געשטעלט די פּראָגע וועגן דער צוקונפט פון הויז: קיין נייע פּראָבאַט-קעמפער קומען דאָך נישט צו, און אונדזער דור וועט אַוועק, איז וואָס וועט שפּעטער געשען מיטן הויז?

דאָס לעבן אַליין גיט אויף דעם אַן ענטפּער: זינט צוויי-דריי יאָר קומען אין הויז יונגע קאַנוואַלעס-צענטן. דאָס זיינען שוין די קינדער און די אייניקלעך פון די אונדזערע מיטגלידער, זיי זיינען טאַקע נישט קיין געוועזענע פּראָבאַט - קעמפער, אָבער נאָך אַ לאַנגער קראַנקייט אַדער שווערער אַפּעראַציע, קומען אויך זיי זיך אַפרוען אין דער ווּנ-דערבאַרער אַטמאָספּער פון אונדזער הויז.

עס האָבן אויך „אַנטדעקט“ דאָס הויז יידן אַפּשטאַמקע פון צפּון-אַפריקע, וואָס וווינען אין די גרוי-סע שטעט פון דרום-פּראַנקרייך. זיי זיינען שטאַלץ מיטן הויז, און די ווינטער - טעג קומען זיי פון ניס גאַנצע פאַמיליעס צו באַווּנדערן דאָס „שיינע הויז פון די יידישע פּראָבאַט-קעמפער“.

עס וועלן נישט אויספעלן קיין קאַנוואַלעסצענטן, און אונדזער הויז וועט נאָך לאַנגע יאָרן זיין צום דינסט פון די יידן אין פּראַנקרייך.

# אַקטועלע קאַמבאַטאַנטן-פּראַבלעמען

פון 8-טן מאַי אין דאָס פאַרוואַנדלען אים אין אַ יום-טוב בלייבט איינע פון די וויכטיקסטע קאַמבאַטאַנטן-פּאַדע-רונגען.

### פאַרטיידיקונג פון די מלחמה-פענסיאַנירטע

דער צווייטער פּראַבלעם איז נוגע דעם אַווי-גערופענעם „ראַפּאַר קאַנ-סטאַ“.

מיט אַריבער 50 יאָר צוריק, ווען נאָך דער ערשטער וועלט-מלחמה עס איז באַשטימט געוואָרן די הויך פון דער מלחמה-פענסיע, איז זי אינדעקס-סירט געוואָרן לויטן געהאַלט פון אַ מיניסטערירעלן „האַסייע“, דאָס הייסט פון אַן אַפּיציר, וואָס פירט אַריין אינטערעסאַנטן צום מיניסטער. אין דער מאַס, וואָס די געהאַלטן הע-כערן זיך דאַרפן זיך העכערן די מל-חמה-פענסיעס.

אין די יאָרן 1962-1972 זענען די העכערונגען פון די געהאַלטן פון מלח-כה-באַמטע אַדורכגעפירט געוואָרן עטלעכע מאַל אויף אַזאַ אופן, אַז די אויבן-דערמאַנטע באַמטע האָבן נישט באַקומען קיין העכערונג ווי אַנדערע, נאָר אַ פּרעמיע, אַ צוגאַב צו זייערע לוינען.

אָזוי ווי די פּרעמיעס זענען נישט אינדעקסירט, האָבן די מלחמה-פענ-סיאַנירטע נישט געקאַנט געניסן פון די העכערונגען און דער אונטערשיד צווישן פון די מלחמה-פענסיעס האָט אַמטע און די מלחמה-פענסיעס האָט דערגרייכט 21 פּראָצענט צום שאַדן פון די מלחמה-קרבנות.

האַיאָר איז געשלאָסן געוואָרן אַ נייער אַפּמאַך בנוגע די לוינען פון די מלחמה-באַמטע און אין רעזול-טאַט זענען די מלחמה-פענסיאַנירטע אויפסניי באַהעלעט געוואָרן. די לוי-נען פון די אויבן-דערמאַנטע פונק-ציאָנאַרן ווערן גערעכנט לויט 193 ביז 228 פונקטן, אָבער די מלחמה-פענ-סיעס בלייבן נאָך אַלץ ביי 184 פונק-טען. אָזוי אַרום האָט דער אונטערשיד צווישן די פונקציאָנאַרן-לוינען און די מלחמה-פענסיעס זיך נאָך פאַר-גרעסערט: פון 21 ביז 25 פּראָצענט. אין אַנבליק פון דער דאָזיקער ניי-ער קריזיס האָט דער „אופאַק“ לאַג-סירט אַ „נאַציאָנאַלע פעטיציע“, מיר ליינען אין איר צו. א.:

„אָזוי למשל, האָט אַ הונדערט-פּראָצענטיקער פענסיאַנירטער גע-דאַרפט באַקומען דעם 1-טן אַפּריל 1975, 21.521 נייע פּראַנק אַ יאָר און ער באַקומט בלויז 17.368 פּ.“

אָזוי, למשל, האָט אַ מלחמה-אַלמנה געדאַרפט באַקומען דעם 1-טן אַפּריל 1975, 10.760 פּ. און זי באַקומט בלויז 8.684 פּ. אָזוי למשל מאַכט די קאַמבאַטאַנטן-רעטרעט פאַר די קעמפער פון דער ערשטער וועלט-מלחמה אויס האַיאָר 573.24 נייע פּראַנק, אַנשטאַט, ווי עס האָט געדאַרפט זיין - 710.16 פּ. דער יידישער קאַמבאַטאַנטן-פאַר-באַנד רופט אַלע זיינע מיטגלידער אונטערצושרייבן די דאָזיקע פעטיציע כדי בייצוטראַגן צו אַ גערעכטער ליי-זונג פון די קאַמבאַטאַנטן-פאַדערונג-גען.

## מיטוואַך דעם 16-טן יולי אַנדענק-צערעמאָניע בייס אַמאַליקו וועל-דיהויז

די יידישע קאַמבאַטאַנטן וועלן קומען צאַלרייך מיטוואַך דעם 16-טן יולי 1975, 6 אַזייגער פּאַרנאַכט, צום אַמאַליקו וועלדאַדראָם ד'היווער, אויף דער אַנדענק-צערעמאָניע, אַראַגאַניזירט דורכן פאַר-באַנד פון די יידישע דעפּאַרטירטע, כדי אַפּצוגעבן כבוד דעם אַנדענק פון די 13.000 יידן, מענער, פּרויען, קינדער, אַלטע לייט, וואָס זענען נאָך דער גרויסער אַבלאַוע פון „שוואַרצן דאַנערשטיק“ אין פאַרלוף פון אַ גאַנצער וואַך אין אוממענטשלעכע באַדינגונגען אינטערנירט געווען אין דעם אַמאַליקו וועל-דיהויז, און פון דאַרט אַפּגעפירט געוואָרן קיין דראַנסי און דעפּאַרטירט אין די טויט-לאַגערן פון דייטשלאַנד.

h°150 Juin 1975



# Notre Volonté

Bulletin de l'Union des Engagés Volontaires et Anciens Combattants Juifs 1939-1945

58, rue du Château-d'Eau - PARIS-X - Tél. : 607-49-26

## Pour la Paix

Lorsque, il y a quelques mois, l'accord intérimaire entre Israël et l'Egypte ne s'était pas réalisé, il s'est trouvé assez de plumes et de voix pour s'acharner à en rejeter la responsabilité sur Israël dont l'intransigeance aurait fait échouer cette tentative majeure sur la voie de la paix.

Quelques mois plus tard, après la réussite du même accord intérimaire, il se trouve à nouveau des voix s'acharnant contre l'accord et contre la « trahison de la cause arabe » par l'Egypte...

Or, si on prend en considération l'abandon par les Israéliens des cols stratégiques de Mitla et de Gidi et la rétrocession des champs pétrolifères d'Abou-Rodeiss qui assureraient 60 % des besoins israéliens, il est facile de se rendre compte des avantages qu'en a déjà à enregistrer l'Egypte.

Plus de 3 000 navires sont déjà passés par le canal de Suez depuis sa réouverture. Prochainement,

une première cargaison israélienne doit passer par le canal. Les grands travaux entrepris par l'Egypte en vue de l'élargissement du canal pour permettre le passage de gros pétroliers de 200 000 tonnes, donnent une idée de l'état d'esprit des dirigeants égyptiens, dont devraient logiquement s'inspirer les « faucons » de tous les camps antagonistes et surtout ceux qui refusent obstinément de reconnaître les droits légitimes de l'Etat d'Israël, ainsi que ceux qui ne veulent pas tenir compte des droits des Arabes palestiniens...

Déjà la phase actuelle des rapports israélo-égyptiens peut servir d'un exemple spectaculaire de l'avantage d'un état de paix sur un état de guerre.

Le simple bon sens devrait donc inspirer tous les intéressés à rechercher par tous les moyens une solution de paix dans l'intérêt de tous les peuples concernés.

J. FRIDMAN.

## Pour la plantation des arbres en Israël Nouveau versement au K.K.L.

Au cours du Conseil National du K.K.L. du 5 Octobre 1975, notre Président, B. Pons, accompagné d'une délégation de notre Union, a transmis au Président du K.K.L., M. Lindon, un chèque

de trois millions d'anciens francs, pour la plantation des arbres en Israël.

Rappelons que notre organisation a déjà planté plus de 30 000 arbres.



De gauche à droite : Zylberberg, notre président, B. Pons ; B. Lindon, président du K.K.L. ; Ch. Sadowski ; H. Sztabowicz ; M. Stern.

## Nouveaux dons

Nous avons reçu dernièrement de nouveaux dons pour nos œuvres sociales. A tous les donateurs nous exprimons ici nos remerciements.

ANONYME	1 000
LAUS	100
KERBER	50
BORY	200
GRUSZKA	50
HORYN	100
KASPARANTZ	200
LIVER	200
MAUDRET	500
ROTBARD	300

## Samedi 18 octobre au Mont Valérien

Le Mont Valérien s'inscrit comme un des principaux hauts-lieux de la Résistance. Des milliers de patriotes y tombèrent sous les balles des pelotons d'exécution de l'armée hitlérienne.

Dans le cadre du 31<sup>e</sup> Anniversaire de la Libération, à l'occasion du trentenaire de la victoire du 8 mai 1945, avec le patronage de personnalités éminentes de la Résistance, des Anciens Combattants, des Lettres, de la Science et des Arts, le Comité du Souvenir aux Fusillés du Mont Valérien organise le SAMEDI 18 OCTOBRE, au Mémorial de la France Combattante, à la Chapelle et à la Clairière des Fusillés, une cérémonie en hommage à ceux qui sont morts pour un idéal commun : LA LIBERTE.

RASSEMBLEMENT A 14 H 30 SUR LE TERRE-PLEIN FACE AU MEMORIAL  
Notre Union appelle ses membres à participer à cette importante manifestation du Souvenir.

## Avant le vote du budget des A.C. LETTRE DE L'U.F.A.C. à tous les parlementaires

A l'approche de la discussion par l'Assemblée nationale, du projet de budget des Anciens combattants, l'U.F.A.C. a adressé à tous les députés une lettre dont nous donnons ici de larges extraits :

### QUE DEMANDENT LES ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE ?

Un règlement étalé sur quatre années des problèmes essentiels suivants :

1 — **Rapport constant.** Rétablissement de la parité entre les pensions de guerre et le traitement des fonctionnaires, l'écart entre les deux étant aujourd'hui de l'ordre de 25 % !

2 — **Revalorisation des pensions de veuves, d'orphelins et d'ascendants,** en portant à 500 points la pension au « taux normal » pour toutes les veuves, sans condition d'âge, et à 333 points la pension d'ascendant.

3 — **Rétablissement de l'égalité à la retraite du combattant** en portant toutes les retraites à l'indice 33.

4 — **Rétablissement de la proportionnalité des pensions** de 10 à 100 % d'invalidité.

Or, le budget de 1975 a seulement amorcé, faiblement d'ailleurs, le rétablissement de l'égalité des taux de la retraite du combattant.

Or le « plan de relance », malgré une intervention de l'U.F.A.C. auprès du Premier ministre, n'a prévu aucune disposition pour les pensions de guerre.

Quant au projet de budget pour 1976, il ne prévoit aucune solution aux points du contentieux rappelés ci-dessus.

La situation de l'ensemble des pensionnés de guerre continue, par conséquent, de se dégrader en raison notamment de l'écart entre leurs pensions et le traitement des fonctionnaires.

**Il faut en finir avec les attermolements !**

Ce budget pour 1976 doit répondre aux demandes des Anciens combattants et Victimes de guerre, demandes retenues par le président de la République et le secrétaire d'Etat.

## Contre la terreur fasciste en Espagne

Les Engagés volontaires et Anciens combattants juifs, bouleversés par l'exécution des cinq antifascistes espagnols à la suite d'un procès qui n'était qu'un simulacre de justice, protestent vigoureusement contre ce crime ignoble.

Le régime de Franco, né dans le sang d'une guerre civile, essaie de survivre par un bain de sang. Il faut arrêter la main du bourreau.

Les Anciens combattants juifs qui, en 1939, s'engagèrent volontairement pour combattre les agresseurs hitlériens, s'élèvent contre les crimes de leur émule Franco. Ils demandent l'abrogation du décret-loi antiterroriste, la suspension des jugements de terreur.

Ils expriment leur solidarité avec tous les hommes et femmes d'Espagne qui combattent pour la liberté et la démocratie dans leur pays.



# Abrogation des forclusions

Dans le *Journal officiel* du 9 août 1975 est paru le décret n° 75-275 daté du 6 août 1975 portant suppression des forclusions opposables à l'accueil des demandes de certains titres prévus par le code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de la guerre et notamment les titres de déporté de la Résistance, interné de la Résistance, déporté politique, interné politique, combattant volontaire de la Résistance, réfractaire, personne contrainte au travail en pays ennemi, en territoire étranger occupé par l'ennemi ou en territoire français annexé par l'ennemi, patriote résistant à l'occupation des départements du Rhin et de la Moselle.

En ce qui concerne la reconnaissance de la qualité de combattant volontaire de la Résistance, ne pourront être présentées que les demandes fondées sur des services rendus dans la Résistance qui ont fait l'objet d'une homologation par l'autorité militaire.

Notons que :

1. Seules les personnes n'ayant jamais présenté de demandes sont concernées par le décret du 6 août (les dossiers ayant fait l'objet d'une décision de rejet ne seront pas repris) ;

2. En ce qui concerne les combattants volontaires de la Résistance, le décret du 9 août vise la situation des titulaires d'un certificat d'appartenance délivré par l'autorité militaire (F.F.C. - F.F.I. - R.I.F.).

L'exigence faite aux résistants de présenter un certificat d'homologation par l'autorité militaire crée des difficultés parce que cette homologation a fait l'objet d'une forclusion le 1<sup>er</sup> mars 1951.

# Création d'un Comité National pour la commémoration du 8 mai

Afin de donner l'ampleur nécessaire à la victoire des peuples libres sur le nazisme et le fascisme, afin de protester également contre l'inadmissible suppression des cérémonies officielles, des personnalités de la résistance ont annoncé la création d'un Comité national pour la célébration du 8 mai.

Il s'agit de MM. Jacques Debû-Bridel, membre du Conseil national de la Résistance ; général Angebot, ancien chef d'état-major des F.F.L. ; Claude Bourdet, membre du C.N.R. ; Jean Cassou, ancien commissaire de la République, Compagnon de la Libération ; abbé Alexandre Glasberg, ancien des « Equipes de Témoignage Chrétien » ; Jean Mairey, ancien commissaire de la République, Compagnon de la Libération ; Marcel Paul, déporté-résistant, ancien ministre ; Maurice Kaouza, F.F.L., Compagnon de la Libération ; Christian Pineau, déporté-résistant, Compagnon de la Libération, ancien ministre ; colonel Rol-Tanguy, Compagnon de la Libération ; Alain Savary, F.F.L., Compagnon de la Libération, ancien ministre ; Louis Vallon, F.F.L., ancien membre du cabinet du général de Gaulle ; Pierre Villon, membre fondateur du C.N.R., président du C.O.M.A.C. ; colonel de Wavrin (Passy), Compagnon de la Libération.

Ces personnalités ont aussitôt adressé une lettre ouverte au président de la République, M. Giscard d'Estaing, dont nos lecteurs trouveront ici un extrait :

« Nous attirons respectueusement mais fermement l'attention de l'ancien combattant que vous êtes sur la contradiction que comporte votre geste, limité aux cérémonies du 8 mai, car vous n'avez pas, et nous en sommes d'accord, étendu cette mesure à celles du 11 novembre qui n'ont jamais été jugées attentatoires aux bonnes relations entre les peuples réconciliés, ni à la paix. Or la victoire remportée en 1945 au prix de tant de larmes, de souffrances et de sang par les alliés, fut spécifiquement celle de la démocratie et des peuples épris de liberté et de justice, contre le joug le plus cynique de l'impérialisme le plus brutal : le nazisme. Car le 8 mai, au moins pour les Allemands antifascistes, est le jour de la libération ; pour ceux-ci comme pour nous, l'Europe démocratique de demain doit être celle de la réconciliation, pas celle de l'oubli. »

# Les numéros gagnants de notre dernière Tombola

Nous donnons ici la liste de numéros gagnants de notre tombola dont le tirage a eu lieu le 24 juin dernier.

# Les priorités aux Grands Invalides

« Les invalides de guerre dont la carte d'invalidité porte au verso la mention « station debout pénible », apposée par les offices départementaux de mutilés et anciens combattants, authentifiée par le cachet dudit office et la signature du préfet, ou de son délégué, bénéficient d'un droit de priorité pour l'accès aux bureaux et guichets des administrations, ainsi qu'aux magasins de commerce. » (Loi du 10 décembre 1940, article premier).

« Sera punie d'une amende de 16 à 200 F. sans préjudice de l'application éventuelle des dispositions du Code pénal, toute personne qui, par injure, menace, violence, ou de toute autre manière, s'opposera ou tentera de s'opposer à l'exercice du droit de priorité ;

« Tout agent de la force publique qui aura refusé ou négligé d'assurer le respect des droits attachés à la possession régulière de la carte de priorité, sera l'objet de sanctions disciplinaires. » (Loi du 18 juin 1941, article 9).

Les pensionnés de guerre, titulaires de la carte d'invalidité portant la mention « station debout pénible », peuvent prétendre à la priorité pour l'accès aux guichets de salles de spectacles, soit pour la location, soit pour le bureau ordinaire. (Circulaire n° 202 du 30 juillet 1942, de l'Office national des A.C. et V.G.)

Le Directeur : I. CLEITMAN

Imprimerie IM.PO., 65, rue de Fg-St-Denis, Paris (10<sup>e</sup>).

Les gagnants peuvent retirer leur lot jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Les numéros 04.963, 02735 gagnent un voyage en Israël ; 01.914 un téléviseur ; 02.312 un électrophone ; 14.642 un magnétophone ; 13.787 un électrophone.

Les numéros 00.959 — 04.118 — 4.972 — 13.471 — 14.114 gagnent un transistor.

Les numéros 01.208 — 01.969 — 04.663 — 11.440 — 14.362 gagnent un rasoir électrique.

Les numéros 02.686 — 10.263 — 14.130 gagnent un moulin à café.

Les numéros 00.257 — 01.037 — 02.074 — 02.642 — 04.847 — 10.946 — 11.878 — 12.077 — 12.623 — 14.063 gagnent une montre.

Les numéros 00.911 — 03.047 — 11.349 — 12.135 — 12.777 gagnent un briquet.

Les numéros 00.060 — 02.622 — 11.092 — 11.989 — 13.151 gagnent un service de table.

Les numéros 00.462 — 01.671 — 04.253 — 12.484 — 13.661 gagnent un service à thé.

Les numéros 02.040 — 04.398 — 11.826 — 12.823 — 13.470 gagnent une parure de lit.

Les numéros se terminant par 036 gagnent un disque de musique classique.

Les numéros se terminant par 302 gagnent un livre.

# VALEUR DU POINT

PENSIONS : VALEUR DU POINT D'INDICE AU 1<sup>er</sup> JUILLET 18,15

La valeur du point d'indice des pensions (invalidité - veuves - ascendants) et de la retraite du combattant, est fixée au 1<sup>er</sup> juillet à 18,15.

Rappelons que le montant annuel de la pension s'obtient en multipliant le nombre de points d'indice affecté à la pension par la valeur du point.

Exemples :

- Invalide à 100 % (avec statut) :  
1 000 points x 18,15 = 18 150 F (annuels) ;
- Veuve au taux normal (moins de 60 ans) :  
457,5 points x 18,15 = 8 304 F (chiffres arrondis) ;
- Veuve au taux normal (plus de 60 ans — imposable) :  
500 points x 18,15 = 9 076 F (chiffres arrondis).
- Retraite du combattant à la date du 1<sup>er</sup> juillet au taux entier (33 points) = 598,95 par an.
- Pour les camarades ne bénéficiant pas de l'indice 33 (indice 9) = 163,35 par an.

# NOS VŒUX

Nous présentons nos souhaits de bonheur à notre camarade Haïm MESYNGIER et Madame à l'occasion du mariage de leur fils Armand avec Mademoiselle Eliane BENKEMOUN.

Salutations fraternelles à notre camarade Paul HERSZENFIS et Madame ainsi qu'à Madame veuve SOUSSAN à l'occasion de la naissance de leur petit-fils Frédéric-Jacques.

# NOUS ETIONS PRÉSENTS

Des représentants de notre Union ont participé avec notre drapeau, aux principales cérémonies de commémoration de la Libération de Paris, notamment : le 10 août à la cérémonie de la Flamme pour commémorer la grève insurrectionnelle des cheminots ; le 23 août à la cérémonie de la Flamme de l'A.N.A.C.R. et le 31 août à la cérémonie centrale à Montparnasse.

Après, le 16 juillet devant l'emplacement de l'ancien Velodrome d'Hiver, nous avons participé à la cérémonie du « Jeudi noir » (16 juillet 1942).

Au mois de septembre notre Union a participé aux cérémonies traditionnelles de souvenir à l'occasion de la Nouvelle Année juive, notamment : le 10 septembre à la Synagogue de la rue de la

# Message de sympathie au Grand Rabbin Jacob Kaplan

A la suite de l'attentat contre M. Jacob Kaplan, Grand Rabbin de France, notre Union lui a adressé le message suivant :

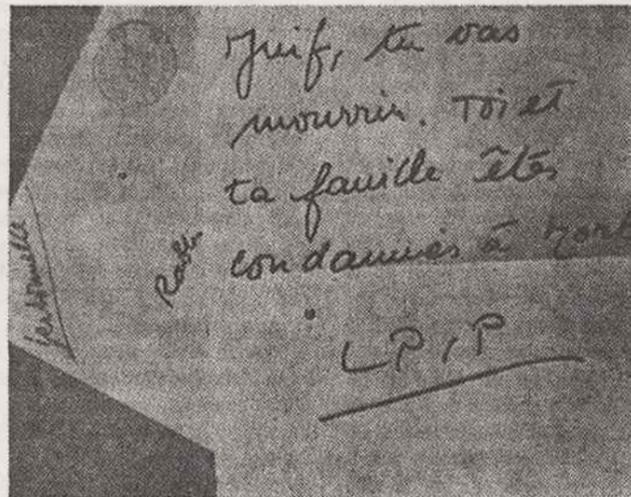
nauté, vous exprime sa profonde sympathie et proteste contre cet acte antisémite.

Le Président

B. PONS

Le Secrétaire Général,  
Isi Blum

La Fédération des Associations d'Anciens Combattants et Volontaires Juifs de deux Guerres a de son côté envoyé un message de sympathie.



Lettres de menaces adressées aux rabbins.

# POUR LE JUGEMENT DES CRIMINELS DE GUERRE

Le gouvernement français, par un décret du 4 juillet 1975, a ratifié « l'accord entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la compétence judiciaire allemande pour la répression de certains crimes, signé le 2 février 1971 ». Le Bundestag et le Bundesrat de R.F.A. avaient ratifié l'accord avant les vacances.

Il s'agit de nombreux criminels de guerre nazis, comme Lischka, Molinari et autres, ayant été jugés par les tribunaux français et qui vivent aujourd'hui bien tranquilles. Ils doivent être jugés et l'instruction des dossiers ne doit pas traîner en longueur. La Justice allemande a été, souvent, trop clémente envers ces criminels.

Rappelons à l'occasion qu'il existe des textes de l'O.N.U. qui prévoient l'extradition des criminels de guerre vers les pays où ils ont sévi. La France a voté ces textes.

# NOS PEINES

Nous exprimons nos condoléances attristées aux familles de nos camarades :

- Jacques BROKOWITZ
- Simon FISZER
- Henri GRUNFELD
- Jean Joseph KESTENBERG
- Aron SAPIRO
- Ber TOGLIANT
- Jacques TOPIOL
- Léon TYGIER

Que notre camarade Majer FAJGENBAUM ayant perdu son épouse Pauline, trouve ici l'expression de notre sympathie affectueuse.

Nous exprimons nos condoléances sincères à notre camarade Wolf ROTBAUM et Mme durement frappés par la mort de leur fils Jacques.

La Fédération des Associations d'Anciens Combattants Juifs de deux Guerres mondiales exprime ses sincères condoléances au membre de son Bureau, le camarade Froucht, douloureusement frappé par le décès de son frère.

d'une maladie incurable ou entraînant une incapacité permanente de travail.

Il convient de souligner que cette mesure nouvelle bénéficie à toutes les veuves qui remplissent la condition d'âge minimum ou la condition d'incapacité physique. Sans que soit pris en considération le montant de leurs ressources.

# Les Pensions des Veuves de Guerre

âgées de 60 ans au moins peuvent atteindre l'indice 500

Au cours de la discussion du budget 1974, le Parlement a adopté une mesure qui améliore quelque peu la situation des veuves âgées de 60 ans au moins.

Bien entendu, les droits antérieurs subsistent et ne sont aucunement modifiés pour toutes les veuves qui n'ont pas atteint l'âge de 60 ans ou qui, l'ayant atteint, remplissent la condition de non-assujettissement à l'impôt sur le revenu leur donnant accès à l'indice 610.

Mais, toutes les veuves ayant atteint l'âge de 60 ans bénéficieront désormais d'une pension calculée sur l'indice 500.

[Soit à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1975 : 8 470 F par an].

Le même avantage est accordé aux veuves de moins de 60 ans qui sont infirmes ou atteintes

# אונזער ווילן

אדגאן פון פארבאנד פון די גטוו. יידישע ניו-יאנו-קעמפער

## אקטועלע קאמבאטאנטן פראבלעמען

אויף דער איצטיקער סעסיע וועט דער פארלאמענט דיסקוטירן דעם בודזשעט אויפן יאר 1976. אין צור זאמענהאנג דערמיט שמעלט זיך די פראגע, וועלכע עס זיינען האראר די קאמבאטאנטן-פארערוונגען נוגע דעם נייעם בודזשעט.

מען דארף קודם כל פעסטשטעלן, אז אין די לעצטע יארן האט די קאמבאטאנטן-באוועגונג געהאט צו פאר- צייכענען א ריי דערגרייכונגען, צורא- די עלטער-רעטע פאר געוועזענע קאמבאטאנטן ביי 60 יאר; דאס האט הע- כערן און אינדעקסירן די קאמבא- טאנטן-רעטע פאר די פון 2-טן וועלט-קריג; דאס העכערן די מוטוא- ליסטישע רעטע אויף 1600 פראנט; העכערונג פון די פענסיעס פון גע- וויסע מלחמה-אלמנות אויף 500 פונקטן און גאר לעצטנס דאס אפ- שאפן די "פארקלוזיעס", גינסטיק פאר דעפארטירטע און אינטערנירטע און מיט באגרענעצונגען פאר ווידער- שטענדלעך.

אלע פארלאמענטארישע גרופירונגען. די ביורא פון "אופאק" איז אויפגע- נומען געווארן דורכן מיניסטער. אין פעברואר 1975 האט דער "אופאק" פראטעסטירט אין צוזא- מענהאנג מיטן נייעם פונקציאנארן- אפמאך, וועלכער איז נישט גינס- טיק פאר די מלחמה-פענסיעגאנירטע. דעם 31-טן מאי זיינען אין אלע שטעט און שטעטלעך פארגעקומען שטילע מאניפעסטאציעס פאר די מא- נומענטן פאר די געפאלענע אין ביידע וועלט-מלחמות אין צוזאמענהאנג מיטן באשלוס אפצושאפן די אפי- ציעלע צערעמאניעס פון 8-טן מאי. דעם 14-טן יוני האבן אין גאנצן לאנד די קאמבאטאנטן-ארגאניזאציעס אפגעהאלטן קאנפערענצן און אין פא- ריז איז פארגעקומען א מאניפעסטא- ציע ביי פאלע רואיאל, כדי צו פא- דערן א גרעכטע דורכפירונג פון "ראפאר קאנטאנט", אין דער פראגע איז לאנסירט געווארן א נאציאנאל- לע פעטיציע.

### וואס פאדערן איצט די קאמבאטאנטן?

די וויכטיקסטע פאדערונג איז טא- קע די גרעכטע דורכפירונג פון "ראפאר קאנטאנט". מיר וועלן ברענ- גען עטלעכע ביישפילן:

א 100-פראצענטיקער מלחמה- פענסיעגאנירטער וואלט געדארפט בא- קומען יערלעך 21,521 נייע פראנט און באקומט האראר בלויז 17,368 פראנט, דאס הייסט מיט 4,153 פראנט ווייניקער.

א מלחמה-אלמנה וואלט געדארפט באקומען 10,760 פראנט און בא- קומט בלויז 6,884 פראנט, דאס הייסט מיט 2,076 פראנט ווייניקער.

## מאניפעסטאציע לטובת די סאוועטישע יידן

דעם אופן פון צוגרייטן און אדורכ- פירן די דאזיקע מאניפעסטאציע, האט דער קאמיטעט באשלאסן אין איר אנטווארפערענעם.

א גרעסערע צאל חברים פון פאר- באנד האט זיך באטייליקט אין דער דעמאנסטראציע, וואס האט זיך פאר- ענדיקט ביים האטעל דע וויל.

מיטוואך, דעם 24-טן סעפטעמ- בער איז, אויפן רוף פון "קריף" פארגעקומען, אויף פלאס דע לא רע- פובליק, א מאניפעסטאציע פאר די רעכט פון די סאוועטישע יידן, וואס פארלאנגען דאס, צו עמיגרירן קיין ישראל.

טראץ געוויסע באווארענישן נוגע

## דער צוג פון דער פעדעראציע פון יידישע קאמבאטאנטן-ארגאניזאציעס



אין פעברואר האראר זיינען ארום 40 מצבות פארניכטעט געווארן אויפן בית-עולם פון פאנטעבלאך.

די קאמבאטאנטן-רענטע פאר די פון ערשטן וועלט-קריג האט גע- דארפט אויסמאכן אריבער 700 פראנט און איז בלויז 598 פראנט, דאס הייסט אריבער 100 פראנט ווייניקער.

אן אנדערע פאדערונג איז פאר- שנעלערן דאס אויסגלייכן די קאמ- באטאנטן-רענטעס פון די קעמפער פון ביידע וועלט-מלחמות.

די קאמבאטאנטן - ארגאניזאציעס פאדערן אויך צוריקצושטעלן די פרא- פארציאנעלקייט צווישן די גרויסע און קליינע פענסיעס, די דעפיניטיווע אפשצאפונג פון אלע "פארקלוזיעס" און צוריקשטעלן דעם 8-טן מאי אלס יום-טוב פריי פון ארבעט.

אין דער צווייטער העלפט סעפ- טעמבער זיינען פארגעקומען דעפאר- טאמענטאלע קאנפערענצן פון די קאמבאטאנטן-ארגאניזאציעס כדי צו באהאנדלען די אלע פראגן.

אנפאנג אקטאבער האט זיך פאר- זאמלט דער ארמיניסטראטיווער ראט פון "אופאק" כדי ארומצורעדן די קאנפערענצן פון די צוזאמענ- האנג מיט דער בודזשעט-סעסיע אין פארלאמענט.

## אונדזער גרויסער באפרייאונגס-באנקעט

וואס איז געווען פאראויסגעזען אויפן מאנאט מאי וועט פארקומען זונטיק, דעם 16-טן נאוועמבער, 13 א.ז. אין די שיינע סאלאנען פון

## האטעל מערידיען

81. בול. גוויאן סען סיר, פאריז 17, מעטרא פארט מאיא ביי דער אנוועזנהייט פון פארשטייער פון די גרויסע קאמבאטאנטן - ארגאניזאציעס און פון יידישן ישוב ארטיסטישער פראגראם, ארקעסטער

★

מען וועט אויך קאנען טאנצן

★

פרייז פון מאלצייט — 70 פר.

באשטעלט אייערע פלעצער וואס פריער

## באאומרואיקנדיקע דערשיינונגען פון אנטיסעמיטיזם

נישט איבעררייבן, זיי פאדערן אונז אבער אויף צו וואכזאמקייט, ווייל... דער אנטיסעמיטיזם איז נישט פאר- שוונדן אין פראנקרייך.

טיסעמיטישע אויפשריפטן אויף יידי- שע אינסטיטוציעס, געשעפטן אא"וו. אן אויפברויז פון דער יידישער געזעלשאפטלעכקייט האט ארויסגערו- פן דער אטענטאט קעגן דער ווינונג פון הויפט-ראבינער פון פראנקרייך, יעקב קאפלאן.

זייט א געוויסער צייט זיינען מיר עדות פון א גרעסערער צאל אנטיסע- מיטישע דערשיינונגען, וואס רופן א- רויס א באאומרואיקונג.

דעם 20-סטן אויגוסט זיינען אויפן יידישן בית-עולם אין הארבורג, אין עלזאס, פארניכטעט געווארן א פאר- צענדליק מצבות. איינע האט געוויגן 200 קילא, וואס באווייזט, אז די שענ- דער זיינען געווען גוט ארגאניזירט.

צוויי וואכן פריער זיינען 40 מצבות געשענדעט געווארן אויפן בית-עולם פון מערצווילער. נאך פריער — אין פפאסטאט און פאראיאן אין מאמענ- היים, סולץ-סופארע, פענגערסהיים.

דאס אלץ אין עלזאס, ווו די צאל פון יידישע בית-עולמות איז א גרויסע.

אין פעברואר האראר זיינען ארום 40 מצבות פארניכטעט געווארן אויפן בית-עולם פון פאנטעבלאך.

צו דעם דארף מען צוגעבן די אטענ- טאטן קעגן די סינאגאגעס אין סא- ווינז-סיר-ארזש, אין סארסעל, אין דער פאריזער אימגענגט און אין פאריז קעגן די סינאגאגעס פון די דע נאזא- רעט, רי דע לא וויקטואר און רי קא- פעריניק, ווי אויך די שענדונג פון מעמאריאל פון יידישן מארטירער. נישט רעכענענדיק די כסדרדיקע אג-

אן אויפברויז פון דער יידישער געזעלשאפטלעכקייט האט ארויסגערו- פן דער אטענטאט קעגן דער ווינונג פון הויפט-ראבינער פון פראנקרייך, יעקב קאפלאן.

לעצטנס האט דאס בוי-מיניסטער- יום (מיניסטער דע ל'עקיפמאן) ארויס- געגעבן א בראשור אין צוזאמענהאנג מיט דער באדן-דעפארט. די אויטארן טרעטן מיט רעכט ארויס קעגן דער שעדלעכער טעטיקייט פון די פראמא- טארן, אבער זיי באשרייבן זיי אלס מענטשן מיט "געקרייזלטע האר, גרא- בע ליפן, פארבויגענע נעז". אזא מין ליטעראטור קענען מיר פון אנדערע, טרועריקע צייטן.

א גרויסע אויפגענונג האט ארויס- גערופן די עמיסיע אויף דער ערשטער טעלעוויזיע-קייט נוגע די שוועריקייטן וואס ווערן געמאכט דעם פראנצויזישן אויזאן "קאנקארד" צו לאנדן אין ניו- יארק. דער טעלעוויזיע קארעספאנ- דענט, הער אנפראל, האט אויפגע- קלערט, נישט מער און נישט ווייני- קער, אז דאס איז צוליב דעם דרוק פון די יידישע קרייזן אין ניו-יארק. וואס ווילן ברענגען שאדן פראנקרייך צוליב איר פרא-אראבישער פאליטיק.

זיכער דארף מען די אלע פאקטן

## אין וועלכע באדינגונגען קאן מען געניסן פון פארשידענע פענסיעס?

עס איז מעגלעך איינצייטיק צו געניסן פון א מיליטערישער אינווא- לידן-פענסיע און פון אן אינוואלידן- פענסיע פון דער "סעקוריטע סאסי- אל". עס מוזן אבער דערפילט ווערן פאלגנדיקע באדינגונגען.

- די קראנקייטן מוזן האבן א פארשידענע אורשפונג.
- די הויך פון ביידע פענסיעס קאן, אין קיין פאל נישט זיין א גרע- סערע ווי דער לויז פון א געזונטן ארבעטער אין דערזעלבער פראפעסיא- נעלער קאטעגאריע, צו וועלכער עס געהערט דער אינוואליד.
- אין פאל ווען ביידע פענסיעס צו- זאמען זיינען העכערע, ווערט די אינ- וואלידן-פענסיע פון דער "סעקוריטע סאסיאל" פארקלענערט. זי קאן אפילו ווערן אינגאנצן אפגעשאפן.
- דערקעט 55-1567 פון 16-טן דע- צעמבער (1955).

יי-דערשינענע אינטערעסאנטע ביכער

צי קענט איר אייערע רעכט?

(המשך)

טריבונאל פאר מלחמה-פענסיעס

טעריטוריע, ווי אויך נוגע דאפלטע פענסיעס (קימיל דע פענסיעס) און געמישטע פענסיעס (מיליטעריילע) — ווערן באהאנדלט דורכן אדמיניאט-סטראטיוון טריבונאל.

די ביטע דארף אנגעגעבן ווערן צוויי חדשים נאכן באקומען דעם אפ-זאג. אדער ווען מען באקומט נישט קיין ענטפער אין פארלויף פון 4 חדשים.

\*\*\*

די העכסטע אינסטאנץ, צו וועל-כער מען קאן זיך ווענדן איז דער מלוכה-ראט (קאנסעיל ד'עטאט).

די פראצעדור פון אפרופן זיך צום מלוכה-ראט (קאנסעיל ד'עטאט) איז א גענוג קאמפליצירטע און דער פאר-אינטערעסירטער דארף אין דער פרא-גע זיך פארשטענדליך מיט א ספע-ציאלזירטן אדוואקאט אין קאמבא-טאנט-פראנץ.

\*\*\*

דער לעצטער מיטל איז זיך ווענדן צום מיניסטער וועגן א באגנעדיקונג-באשלוס. דאס הייסט, אז מען בעט דעם מיניסטער ער זאל אליין ענדערן זיין פריערדיקן באשלוס. עס איז דער-ריבער גוט צוושטעלן נייע באווייזן, וועלכע זיינען נישט באטראכט גע-ווארן דורך די פריערדיקע אינסטאנ-צן. די ביטע דארף ווערן ארויסגע-שיקט נישט שפעטער ווי 6 חדשים נאכן באקומען דעם אפזאג-באשלוס פון טריבונאל.

יעקל קארענבערג

דער יידישער קריגס-געפאנגענער

מיר ברענגען דא אן אויסצוג פון א פאעמע, וואס אונזער מיטגליד יעקל קארענבערג האט אונדז צו געשיקט אין צוזאמנהאנג מיטן 30-טן יובל פון היטלערס מפלה און דער באפרייאונג פון די קריגס-געפאנגענע און דעפארטירטע.

א קריגס-געפאנגענער קומט פון דער מלחמה צוריק לויפט אויפן אלטן אדרעס ווו ר'האט געלאזן לעבן און גליק.

ווען ער איז צו זיך אין שטוב געקומען דורך אומבאקאנטע איז ער געווארן אויפגענומען

— ווער זענט איר? וויל ער זיך פרגען ווער האט דאס אייך דאס מייניקע געגעבן?

— וואס זוכסטו, דו זעלנער, וואס איז דיין פארלאנג? מיין פרוי און קינדערלעך דאס טייערסטע געשאנק.

— איך האב דיין פרוי און קינד קיינמאל נישט געקענט איך האב בלויז די פאטאס געטראפן אויף די ווענט

— זאגט מיר, איך בעט אייך, זאגט שנעל, געשווינד ווו זיינען מיין פרוי מיינע שוועלבעלעך אצינד?

קאן עס ווער וויסן ווער וועט מיך פארשטיין א פרוי, פינף שוועלבעלעך איצט בלויז איך איינער אליין.

יא ברודער, דיך וועלן א סך פארשטיין אלע די, וואס ס'האט זיי געטראפן ווי דיך, ברודער, אליין.

ווייט נישט אויסגעשעפט. דאס איז אזוי גוט חל לגבי דעם בוך „לע גראן זשע (6) (די גרויסע שפיל) פון לעא פאלד טרעפער, ווי לגבי די ביכער „אין סערטען סראנס“ (7) און „אפיש רוזש“ (8) אדער אויף אזא ראמאן ווי „אן ע סאן אריקעסטר“ (9) פון זשא-זעף זשאפא אויף א יידישער טעמע אא"וו.

מיר ווילן אבער פארצייענען כאטש עטלעכע טיטלען שוין צוליב דעם, וואס זייערע אויטאן זיינען ערנסטע קאנ-דיקאטן אויף צו באקומען די ליטע-רארישע פרייזן. דאס זיינען אין דער ערשטער ריי די ביכער: „די טרויערי-קע ווילא (10) פון פאטריק מאדיאנא: „דער אומגעוונטענער (11) פון רע-זשע דעברע, „די קינדער פון שא-באט“ (12) פון אן העבער, ווי אויך עמיל אוזשאר מיט זיין בוך „לא ווי דעוואן סוא“ און אנדערש.

א באוונדער ארט פארנעמט דער קינא און טעאטער-קריטיקער פראנ-סוא שאלע מיט זיין בוך „לא פא ד'ארלעקען (13) אין וועלכן ער הייבט ארויס א גאנצע פלעיאדע גרויסע אר-טיסטן, ווי בראסער, זשאן גאבען, מעל-וויל, פערנאנדעל, ברוויל, שארל טשאפלאן אא"וו. דאס בוך האט גע-האט א גרויסן אפקלאנג.

צום סוף ווילן מיר דערמאנען דאס נאר וואס דערשינענע בוך פון פ. גאלד-מאן „סוועניר אבסקיר ד'ען זשוויף פאלאנגע נע אן פראנס (14) (פאר-חושכטע מעמארן פון א פוילישן יי-געבוירן אין פראנקרייך), וואס וועט זיכער האבן א גרויסן אפקלאנג אין ברייטע ליענער-קרייזן, ווי באווסט, איז גאלדמאן פארמשפעט געווארן אויף לעבנס-לענגלעכע תפיסה. דאס בוך האט ער אנגעשריבן נאכן משפט.

מיט א באוונדערן פארעניגן איז צו פארצייענען דאס אזוי וויכטיקע בוך „פון יוסף פלאזיווס ביו עמאנעל רינגעלבלום“ פון אונדזער אלעמענס פריינט, פראפעסאר טוביה גראל, וואס אונדזערע מיטגלידער האבן זיכער שוין געלייענט מיט גרויס אינטערעס. דאס בוך, אויף וועלכן דער מחבר האט געארבעט פיל יארן, ליענט זיך נישט בלויז ווי א שפאנענדיקער רא-מאן נאר איז דער עיקר א זייער ווא-גיקע ארבעט און אן ערשטראנגיקער ביישטייער צו דער געשיכטע פון יידן אין פארשידענע היסטארישע תקופות, וואס דארף זיך געפינען אין יעדער יידישער שטוב.

דאס בוך איז דערשינען אין דער דרוקעריי אימפא פון אונדזער פריינט י. שעכטער. אין דער זעלבער דרוקעריי איז לעצטנס דערשינען דאס בוך פון אבראשא סלובאוסקי „פון געטא אין די וועלדער“.

דער אויטאָר פון די זכרונות איז אנפאנג פון דער לעצטער מלחמה אנטלאפן פון ווארשע קיין ראט-פארבאנד, געווען א סאלדאט פון דער רויטער ארמיי, צוויי מאל אנט-לאפן פון דייטשן געפאנגענשאפט, איבערגעלעבט די גרוילן פון מינט-קער געטא און צום סוף געקעמפט אין די פארטראגער-רייען.

א נייער ביישטייער צו אונדזער חורבן און קאמף-ליטעראטור, (1) René Cassin « Les Hommes partis de rien, Ed. Pion. (2) Roger Ikor « Pour une fois écoute mon enfant », Ed. Albin Michel.

(3) Serge Zeyons « La maison du Sergeant Pavlov », Les Editeurs Français Réunis. (4) Gérard Israël « Heureux comme dieu en France », Ed. B. Laffont. (5) J.M. Carzou « Arménie 1915 », Ed. Flammarion. (6) Léopold Trepper « Le grand jeu », Ed. Albin Michel. (7) Philippe Ganier Raymond « Une Certaine France », Ed. Balland. (8) Philippe Ganier Raymond « L’Affiche Rouge », Ed. Balland. (9) Joseph Joffo « Anne et son orchestre », Ed. Lattès. (10) Patrick Modiano « Villa Triste », Ed. Gallimard. (11) Régis Debray « L’Indésirable », Ed. Seuil.

אט דעם העלדישן סאָוועטישן סאָל-דאט, באַשרייבט אויף אַ רירנדיקן אופן די אויסערגעוויינלעכע מסירת-נפשדיקע העראַישע אַקטן, וואָס ער און זײַנע חברים, אַנהויבנדיק פֿון סאַלדאַט, בײַן העכסטן אַפֿיצער אָן אונטערשיד פֿון נאַציאָנאַליטעט און גלױבן האָבן דורכגעפֿירט אין זײַער סעקטאָר בעת די סטאַלינאַד-שלאַכ-טען, וואָס האָבן געהאַט דעם היסטאָ-רישן דעזידירנדיקן אויסגאַנג און, וואָס האָבן דערפֿירט צוזאַמען מיט די פֿון די אַלירטע אַרמײַען צום זיג איבערן פּאַשיזם.

„הערע קאַם די ע אָן פּראַנס“ (4) פֿון זשעראָר אַיזנרעל, האָט אַלט טעמע די יידן בעת דער נאַצישער אָקופּאַציע אין פּראַנקרייך.

דער שרייבער, וועמענס ציל איז אן שום ספק בייצושטייערן צו דער געשיכטע פון די יידן-פארפאלגונגען אין פראנקרייך און צום יידישן אנט-טייל אין דער היידערשטאַנד-באווע-גונג קעגן נאַציזם, האָט אויסגעקליבן דעם גורל פון דריי יידישע ווידער-שטענדלער, וועלכע לעבן נאָך איצט. די דריי פּערסאָנאַזשן זײַנען: 1. קורט מײַער, וועלכער קומט בײַ 15 יאָר אויף אַן אומלעגאַלן אָפּן פֿון בער-לין קיין פּאַריז, דער צווייטער זשאָן לעמבערגער איז אין 1930 אויך אַלט 15 יאָר. זשאָן איז דער זון פֿון דער באַקאַנטער פּאַמיליע לעמבערגער, דער ברודער און שוואַגער פֿון סטעפּאַ און מנשה סקורניק, מיטגליד פֿון אונדזער צ. ק. וועגן וועמען ס'ווערט אַגב גערעדט אין דעם בוך.

זשאָן טרעט אַרײַן אין דער רעזיס-טאַנס, ער וועט ווי זײַן ברודער סערזש דעפּאַרטירט ווערן, צוערשט קיין שטרוטשאַף און שפעטער קיין אוי-שוויץ. זשאָן וועט אַבער קײַנמאַל נישט פּאַרלירן די האַפּענונג און וועט פּאַר-בלייבן אַ שטאַלצער ייִדישער ווידער-שטענדלער, ער האָט דעם נאַציזשן שונא גאַרנישט אויסגעגעבן.

דער דריטער איז פיער וויל, א פראנצויזישער ייד, וועלכער האט זיך אמווייניקסטן געפילט אלס ייד, ווי עס איז צו זען האט קיין שום זאך נישט פארייניקט די דריי פערסאנע-נאזשן, אויב נישט דאס, וואס קורט, זשאן און פיער זיינען יידן און וואס דער בלוטיקער קריג האט זיי צוזא-מענגעפירט אלס יידן אין קאמף קעגן היטלערן.

ס'איז אונדאָ אַ שאַד, וואָס צוליבן מאַנגל אין פּלאַץ אין אַזאָ קורצער כראַניק, מוז מען זיך באַגרענעצן אין שרײַבן וועגן אַ בוך, וואָס פּאַרדינט אַ פּיל פּאַרטיפּערע אַפּשאַצונג. צי מען איז יאָ אַדער נישט מסכים מיט אַלעמען, וואָס דער אויטאָר דענקט און טראַכט, דאַרפן מיר אַבער זאָגן, אַז דאָס איז אַ זײַער ווערטפּול בוך.

מיטן פּאַרצײכענען די פּאַר ביכער איז די ליסטע פֿון די לעצטע דער-שיינענע אינטערעסאַנטע ווערק ווייט.

אין די פּאַרלאַנג, ווו טראַץ דעם קריזיס זײַנען האַיאָר אַרױסגעלאַזט געוואָרן אַ 140 ראַמאַנען און נאָך פּיל מער אַנדערע ווערק אויף פּאַר-שידנאַרטיקע טעמעס — גײט איצט אָן אַ פּיבערהאַפּטע טעטיקייט, דאָס איז די צײַט פֿון ליטעראַרישע פּרײזן אויף וועלכע די פּאַרלאַנג וואַרטן אַ גאַנץ יאָר.

דאָס מײנט אויך צו זאָגן, אַז די אַקאַדעמיקער, ווי דאָס זײַנען אין דער ערשטער רײ די פֿון די פּרײזן: „גאַנקור“, „רענאַדאַ“, „פּעמינאַ“, „ענ-טעראַליע“ און פּיל אַנדערע האָבן וואָס צו לײענען.

וואָס שײך אונדז, וואָס וואַלטן וועלן נאַכקומען די וונטשן פֿון געוויסע חברים אײנצופירן אַזאָ רובריק און אַ כראַניק וועגן דערשינענע ביכער אין אונדזער צײַטונג „אונדז ווילן“, האַלטן מיר אַלט חוב אַנצוהויבן פֿון אַן אויטאָר, וועלכער האָט אַרױס-געוויזן צו אונדזער פּאַרבאַנד זײַנע פּרײנטלעכע געפילן און געענטפערט יעדעס מאָל מיט זײַן אַנוועזנהײט אויף אונדזערע אונטערנעמונגען. עס האָבן דלט זיך אין אַזאָ פּערזענלעכקייט ווי דאָס איז רענע קאַסען, דער לאָר-רעאַט פֿון נאַעל-פּרײז פּאַר שלום און זײַן בוך מעמאָרן „לעז פּאַר פּאַרטי דע ריען“ (1) וואָס ער האָט פּאַר-עפּנטלעכט אָנהײב 1975.

רענע קאַסען, וואָס האָט זײַן גאַנץ לעבן אַלט פּראַנצויזישער ייִד און פּראַמינענטער יוריסט געקעמפט פּאַר מענטשן-רעכט, אויטאָר פֿון דער אַנ'ו דעקלאַראַציע פֿון מענטשן-רעכט, איז אויך געווען אַן אַקטיווער קאַמבאַ-טאַנטירטער, אײנער פֿון די ערשטע פּרעזידענטן פֿון אַפּאַק.

אויף רענע קאַסען איז חל דאָס וואַרט: וואָס גרעסער דער מענטש איז אַלץ באַשײדענער איז ער. זײַן בוך, וואָס מען לײענט מיט גרויס אינטערעס איז אַ שטיק געשיכטע פֿון פּראַנקרייך פּאַרן קריג, בעת און נאַכן קריג. מיט פּיל באַשײדנקייט דערמאַנט ער וועגן זײַן ראַל אַלט ראַט-געבער און דיפּלאַמאַט שוין פּאַרן קריג, זײַן ענטפער אויף דע גאַלס רוף און זײַן אַקטיווע טעטי-קייט בײַ זײַן זײַט אין לאַנדאַן, האָבן-דיק שטענדיק אין זײַנע דעם גורל פֿון די יידן אין אַקופּירטן דורך די נאַציס פּראַנקרייך.

בײַ גאַר אינטערעסאַנט איז אויך דאָס בוך פֿון באַוווסטן שרײַבער ראָזשע איקאָר: „אײנמאַל קענסטו דאַך הערן מיין קינד“ (2) וואָס דער-צײלט אין דער פּאַרם פֿון אַ מאַנאַל-וועג זײַן לעבן אויפֿן פּראַנט אין 1940 ווי וועגן זײַנע 5 לאַנגע יאָרן אַלט קריגס-געפּאָנגענער הינטער די שטע-כל-דראַטן אין אַ סטאַלאַג פֿון אַפֿי-צירן אין נאַצי-דײַטשלאַנד.

ראָזשע איקאָר, וועלכער איז צו-ריק מיט אַ צוויי יאָר ספּעציעל גע-קומען באַזוכן אונדזער הויז אין לע-ווענס, איז אַ טאַלאַנטפולער שרײַבער. ער האָט זיך באַווונדערט באַרימט גע-מאַכט מיט זײַן ראַמאַן „לעז אַ מעלען“ (די געמישטע וואַסערן) פּאַר וועלכן ער האָט באַקומען דעם „גאַנקור“-פּרײז. ער האָט מיט זײַן לעצטן בוך בײַגעשטייערט צו דער גוטער ליטע-ראַטור אויף דער טעמע פֿון דער „דראַל דע גער“ און וועגן לעבן פֿון די קריגס-געפּאָנגענע, דאָס האָט אַן שום ספק אויך אַ געשיכטלעכן ווערט.

צום 30-טן יאַרטאַג פֿון פּראַנק-היינט באַפּרײאונג, ווי צו די 30 יאָר פֿון זיג איבערן פּאַשיזם, זײַנען דער-שינען אַן אַ שײער אינטערעסאַנטע בײַ-כער. צו דעם מײן ווערק געהערט דאָס בוך פֿון סערזש זעיאָנס, „דאָס הויז פֿון סעזשאַנט פּאַולאָוו (3) לײענט זיך מיט אַ פּאַרבאַפּטן אַטעם. דער אוי-טאָר, וועלכער האָט זיך געטראַפּן מיט

Fonds UEVACJEA, Paris\_CDJC\_Mémorial de la Shoah